Parlament Ewropew
2024-2029

Kumitat għall-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarji

2024/0017(COD)

5.12.2024

EMENDI
27 - 206

Abbozz ta' opinjoni
Markus Ferber
(PE765.288v01-00)

L-iskrinjar ta' investimenti barranin fl-Unjoni u t-tħassir tar-Regolament (UE) 2019/452 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

Proposta għal regolament
(COM(2024)0023 – C9-0011/2024 – 2024/0017(COD))

Magħquda fid-diversità

AM_Com_LegOpinion

Emenda 27
Enikő Győri

Proposta għal regolament
Titolu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Proposta għal REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL dwar l-iskrinjar ta' investimenti barranin fl-Unjoni u li jħassar ir-Regolament (UE) 2019/452 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill	Proposta għal REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL dwar l-iskrinjar ta' investimenti ***diretti*** barranin fl-Unjoni u li jħassar ir-Regolament (UE) 2019/452 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

Or. en

Emenda 28
Enikő Győri

Proposta għal regolament
Kunsiderazzjoni 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari ***l-Artikoli 114 u*** 207 tiegħu,	Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari ***l-Artikolu*** 207 tiegħu,

Or. en

Emenda 29
Fernando Navarrete Rojas

Proposta għal regolament
Premessa 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(1) L-investimenti fl-Unjoni jikkontribwixxu għat-tkabbir tagħha billi jtejbu l-kompetittività tagħha, joħolqu l-impjiegi u l-ekonomiji ta' skala, u jġibu kapital, teknoloġiji, ***innovazzjoni*** u	(1) L-investimenti fl-Unjoni jikkontribwixxu għat-tkabbir tagħha billi jtejbu l-kompetittività tagħha, joħolqu l-impjiegi u l-ekonomiji ta' skala, ***ikattru d-dinamiċità intraprenditorjali u joffru***

għarfien espert.	***inċentivi għall-innovazzjoni u l-iżvilupp tal-industriji,*** u jġibu kapital, teknoloġiji, innovazzjoni u għarfien espert.

Or. es

Emenda 30
Fernando Navarrete Rojas

Proposta għal regolament
Premessa 1a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(1a) L-investimenti barranin fl-Unjoni huma sors ewlieni ta' kapital li jkattar riżorsi finanzjarji ġodda, teknoloġiji ġodda, prattiki intraprenditorjali avvanzati u aċċess għal swieq internazzjonali.

Or. es

Emenda 31
Fernando Navarrete Rojas

Proposta għal regolament
Premessa 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(2) L-Artikolu 3(5) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE) jispeċifika li l-Unjoni, fir-relazzjonijiet tagħha mal-bqija tad-dinja, għandha ssostni u tippromwovi l-valuri u l-interessi tagħha u tikkontribwixxi għall-protezzjoni taċ-ċittadini tagħha. Barra minn hekk, l-Unjoni u l-Istati Membri għandhom ambjent ta' investiment miftuħ, li huwa minqux fit-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) u ***li jagħmel parti*** mill-impenji internazzjonali tal-Unjoni u tal-Istati Membri tagħha.	(2) L-Artikolu 3(5) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE) jispeċifika li l-Unjoni, fir-relazzjonijiet tagħha mal-bqija tad-dinja, għandha ssostni u tippromwovi l-valuri u l-interessi tagħha u tikkontribwixxi għall-protezzjoni taċ-ċittadini tagħha. Barra minn hekk, l-Unjoni u l-Istati Membri għandhom ambjent ta' investiment miftuħ, li huwa minqux fit-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) ***u jenħtieġ li jżommu sistema li tilqa' l-investimenti barranin fl-UE bħala*** parti mill-impenji internazzjonali tal-Unjoni u tal-Istati Membri tagħha.

Or. es

Emenda 32
Fernando Navarrete Rojas

Proposta għal regolament
Premessa 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(3) Madankollu, taħt l-impenji internazzjonali meħuda fl-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ (WTO), l-Organizzazzjoni għall-Kooperazzjoni u l-Iżvilupp Ekonomiċi (OECD), u l-ftehimiet ta' kummerċ u investiment konklużi ma' pajjiżi terzi, huwa possibbli għall-Unjoni u l-Istati Membri li jirrestrinġu l-investimenti diretti barranin (IDB) għal raġunijiet ta' sigurtà jew ordni pubbliku*, **soġġetti għal ċerti rekwiżiti.***	(3) Madankollu, taħt l-impenji internazzjonali meħuda fl-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ (WTO), l-Organizzazzjoni għall-Kooperazzjoni u l-Iżvilupp Ekonomiċi (OECD), u l-ftehimiet ta' kummerċ u investiment konklużi ma' pajjiżi terzi, huwa possibbli għall-Unjoni u l-Istati Membri li jirrestrinġu l-investimenti diretti barranin (IDB) għal raġunijiet ta' sigurtà jew ordni pubbliku, ***bil-għan li jiksbu sistema flessibbli u li tibbilanċja l-ftuħ għall-investimenti mal-protezzjoni tal-interessi leġittimi tal-Unjoni***.

Or. es

Emenda 33
Fernando Navarrete Rojas

Proposta għal regolament
Premessa 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(6) Madankollu, huwa meħtieġ strument leġiżlattiv ġdid biex jissaħħu l-effiċjenza u l-effettività tar-Regolament (UE) 2019/452 u jiġi żgurat livell ogħla ta' armonizzazzjoni madwar l-Unjoni.	(6) Madankollu, huwa meħtieġ strument leġiżlattiv ġdid biex jissaħħu l-effiċjenza u l-effettività tar-Regolament (UE) 2019/452 u jiġi żgurat livell ogħla ta' armonizzazzjoni madwar l-Unjoni***, li għandu jkun appoġġat minn analiżi tal-impatt xierqa u dettaljata mwettqa mill-Bord tal-Iskrutinju Regolatorju, li tkun tinkludi wkoll analiżi taż-żieda fil-piż amministrattiv għall-kumpaniji.***

Or. es

Emenda 34
Enikő Győri

Proposta għal regolament
Premessa 7

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(7) Ċerti investimenti mhux koperti mir-Regolament (UE) 2019/452 jistgħu joħolqu riskji għas-sigurtà u l-ordni pubbliku tal-Unjoni. B'mod partikolari, dan jikkonċerna ċerti investimenti mwettqa fi Stati Membri li ma għandhomx mekkaniżmu ta' skrinjar; investimenti mwettqa fi Stati Membri li għandhom mekkaniżmu ta' skrinjar li l-kamp ta' applikazzjoni tiegħu ma jinkludix ċerti investimenti sensittivi***; u investimenti li jsiru minn investituri barranin permezz ta' sussidjarja stabbilita fl-Unjoni u li potenzjalment jippreżentaw l-istess riskji għas-sigurtà jew l-ordni pubbliku bħall-investimenti diretti magħmula minn pajjiżi terzi***.	(7) Ċerti investimenti mhux koperti mir-Regolament (UE) 2019/452 jistgħu joħolqu riskji għas-sigurtà u l-ordni pubbliku tal-Unjoni. B'mod partikolari, dan jikkonċerna ċerti investimenti mwettqa fi Stati Membri li ma għandhomx mekkaniżmu ta' skrinjar; investimenti mwettqa fi Stati Membri li għandhom mekkaniżmu ta' skrinjar li l-kamp ta' applikazzjoni tiegħu ma jinkludix ċerti investimenti sensittivi.

Or. en

Emenda 35
Johan Van Overtveldt

Proposta għal regolament
Premessa 7a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(7a) L-enfasi ta' dan ir-Regolament jenħtieġ li tkun fuq approċċ proporzjonat għall-mitigazzjoni tar-riskji, fejn l-imblukkar totali tal-investimenti jenħtieġ li jitqies bħala miżura tal-aħħar istanza.

Or. en

MT

Emenda 36
Fernando Navarrete Rojas

Proposta għal regolament
Premessa 8

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(8) Maġġoranza sinifikanti tal-Istati Membri, iżda mhux kollha, għandhom strument leġiżlattiv fis-seħħ li jipprevedi mekkaniżmu għall-iskrinjar tal-IDB. F'ħafna Stati Membri, il-liġijiet nazzjonali jestendu wkoll għall-iskrinjar tal-investimenti intra-Unjoni. Fost l-Istati Membri, hemm differenzi sostanzjali fir-rigward tal-kamp ta' applikazzjoni, il-limiti u l-kriterji użati biex jiġi vvalutat jekk investiment huwiex probabbli li jaffettwa b'mod negattiv is-sigurtà jew l-ordni pubbliku. Hemm ukoll differenzi fil-proċessi ta' skrinjar. F'ċerti Stati Membri, l-investiment jista' jiġi implimentat qabel ma jkun irċieva approvazzjoni fir-rigward tal-impatt fuq is-sigurtà u l-ordni pubbliku. Madankollu, oħrajn jeħtieġu li l-investiment jiġi ffinalizzat biss wara awtorizzazzjoni skont il-mekkaniżmu ta' skrinjar. Diverġenzi bħal dawn joħolqu problema għall-funzjonament bla xkiel tas-suq intern. Pereżempju, joħolqu kundizzjonijiet mhux ekwi u jżidu l-kostijiet tal-konformità għall-investituri li jfittxu li jinnotifikaw tranżazzjonijiet f'aktar minn Stat Membru wieħed. Dan ir-Regolament jgħin fit-tnaqqis tad-diverġenzi dwar l-elementi ewlenin tal-mekkaniżmi implimentati fil-livell nazzjonali. Dan huwa kruċjali biex tiġi żgurata l-prevedibbiltà għall-investituri dwar ir-reġimi nazzjonali applikabbli u l-karatteristiċi tagħhom, u b'hekk jitnaqqsu l-kostijiet tal-konformità assoċjati. Dan huwa aktar u aktar rilevanti meta jitqies il-livell ta' integrazzjoni tas-suq intern, li jista' jirriżulta f'tranżazzjoni waħda li jkollha impatt fuq diversi Stati Membri	(8) Maġġoranza sinifikanti tal-Istati Membri, iżda mhux kollha, għandhom strument leġiżlattiv fis-seħħ li jipprevedi mekkaniżmu għall-iskrinjar tal-IDB. F'ħafna Stati Membri, il-liġijiet nazzjonali jestendu wkoll għall-iskrinjar tal-investimenti intra-Unjoni. Fost l-Istati Membri, hemm differenzi sostanzjali fir-rigward tal-kamp ta' applikazzjoni, il-limiti u l-kriterji użati biex jiġi vvalutat jekk investiment huwiex probabbli li jaffettwa b'mod negattiv is-sigurtà jew l-ordni pubbliku. Hemm ukoll differenzi fil-proċessi ta' skrinjar. F'ċerti Stati Membri, l-investiment jista' jiġi implimentat qabel ma jkun irċieva approvazzjoni fir-rigward tal-impatt fuq is-sigurtà u l-ordni pubbliku. Madankollu, oħrajn jeħtieġu li l-investiment jiġi ffinalizzat biss wara awtorizzazzjoni skont il-mekkaniżmu ta' skrinjar. Diverġenzi bħal dawn joħolqu problema għall-funzjonament bla xkiel tas-suq intern. Pereżempju, joħolqu kundizzjonijiet mhux ekwi u jżidu l-kostijiet tal-konformità għall-investituri li jfittxu li jinnotifikaw tranżazzjonijiet f'aktar minn Stat Membru wieħed. Dan ir-Regolament jgħin fit-tnaqqis tad-diverġenzi dwar l-elementi ewlenin tal-mekkaniżmi implimentati fil-livell nazzjonali. Dan huwa kruċjali biex tiġi żgurata l-prevedibbiltà għall-investituri dwar ir-reġimi nazzjonali applikabbli u l-karatteristiċi tagħhom, u b'hekk jitnaqqsu l-kostijiet tal-konformità assoċjati. Dan huwa aktar u aktar rilevanti meta jitqies il-livell ta' integrazzjoni tas-suq intern, li jista' jirriżulta f'tranżazzjoni waħda li jkollha impatt fuq diversi Stati Membri

madwar l-Unjoni. Pereżempju huwa possibbli li tranżazzjoni mmirata lejn l-akkwist ta' kumpanija fil-mira fi Stat Membru wieħed taffettwa wkoll is-sigurtà u l-ordni pubbliku fi Stat Membru ieħor, minħabba l-istruttura tal-katina tal-provvista jew elementi ekonomiċi oħra li jgħaqqdu l-mira ma' kumpaniji oħra bbażati fi Stati Membri differenti. Sabiex jiġu indirizzati dawn il-problemi tas-suq intern u jiġu żgurati konsistenza u prevedibbiltà akbar, huwa xieraq li l-kriterji u l-elementi li għandhom jintużaw għall-valutazzjoni tal-investimenti barranin jiġu stabbiliti permezz ta' azzjoni tal-Unjoni.	madwar l-Unjoni. Pereżempju huwa possibbli li tranżazzjoni mmirata lejn l-akkwist ta' kumpanija fil-mira fi Stat Membru wieħed taffettwa wkoll is-sigurtà u l-ordni pubbliku fi Stat Membru ieħor, minħabba l-istruttura tal-katina tal-provvista jew elementi ekonomiċi oħra li jgħaqqdu l-mira ma' kumpaniji oħra bbażati fi Stati Membri differenti. Sabiex jiġu indirizzati dawn il-problemi tas-suq intern u jiġu żgurati konsistenza u prevedibbiltà akbar, huwa xieraq li l-kriterji u l-elementi li għandhom jintużaw għall-valutazzjoni tal-investimenti barranin jiġu stabbiliti permezz ta' azzjoni tal-Unjoni. ***Dan ir-Regolament għandu jibbaża l-kriterju tal-probabbiltà fuq theddida reali u serja biżżejjed li taffettwa interess fundamentali tas-soċjetà, u għandha tkun xierqa u meħtieġa, skont ma tistabbilixxi l-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea.***

Or. es

Emenda 37
Bruno Gonçalves

Proposta għal regolament
Premessa 8a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(8a) Kif imsemmi fil-Gwida tal-Kummissjoni Ewropea lill-Istati Membri dwar l-investiment dirett barrani u l-moviment liberu tal-kapital minn pajjiżi terzi[4a], fil-fażijiet bikrija tal-kriżi tal-COVID-19, l-iskossi ekonomiċi għandhom riskju akbar għall-assi strateġiċi tal-UE, u jistgħu jwasslu għal telf ta' assi kritiċi u tat-teknoloġija. Għalhekk, jenħtieġ li r-rispons f'sitwazzjonijiet ta' kriżi jipprovdi piż u attenzjoni xierqa għat-telf potenzjali ta' assi kritiċi.

MT

[4a] ***https://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/?uri=CELEX:52020XC0326(03)***

Or. en

Emenda 38
Johan Van Overtveldt

Proposta għal regolament
Premessa 9

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(9) Sabiex jiġi żgurat approċċ konsistenti għall-iskrinjar tal-investiment barrani madwar l-Unjoni, jenħtieġ li l-Istati Membri kollha jkunu meħtieġa jiskrinjaw l-investimenti barranin għal raġunijiet ta' sigurtà jew ordni pubbliku. Għalhekk, l-elementi ewlenin tal-mekkaniżmi nazzjonali ta' skrinjar jenħtieġ li jiġu armonizzati. Dik l-armonizzazzjoni minima tinkludi l-kamp ta' applikazzjoni tal-investimenti li għandhom jiġu skrinjati, il-karatteristiċi essenzjali tal-proċedura ta' skrinjar, u l-interazzjoni bejn il-mekkaniżmu nazzjonali u l-mekkaniżmu ta' kooperazzjoni tal-Unjoni. Barra minn hekk, jenħtieġ li l-Istati Membri jkunu jistgħu jestendu l-kamp ta' applikazzjoni tal-mekkaniżmu ta' skrinjar nazzjonali tagħhom biex jinkludi tipi oħra ta' investimenti barranin, investimenti barranin f'setturi oħra, entitajiet fil-mira tal-Unjoni jew attivitajiet ekonomiċi addizzjonali li l-Istat Membru rilevanti jqis kritiċi għas-sigurtà jew l-ordni pubbliku tiegħu. Meta jagħmlu dan, tali skrinjar jenħtieġ li jikkonforma wkoll mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament.	(9) Sabiex jiġi żgurat approċċ konsistenti għall-iskrinjar tal-investiment barrani madwar l-Unjoni, jenħtieġ li l-Istati Membri kollha jkunu meħtieġa jiskrinjaw l-investimenti barranin għal raġunijiet ta' sigurtà jew ordni pubbliku. Għalhekk, l-elementi ewlenin tal-mekkaniżmi nazzjonali ta' skrinjar jenħtieġ li jiġu armonizzati. Dik l-armonizzazzjoni minima tinkludi l-kamp ta' applikazzjoni tal-investimenti li għandhom jiġu skrinjati, il-karatteristiċi essenzjali tal-proċedura ta' skrinjar, u l-interazzjoni bejn il-mekkaniżmu nazzjonali u l-mekkaniżmu ta' kooperazzjoni tal-Unjoni. Barra minn hekk, jenħtieġ li l-Istati Membri jkunu jistgħu jestendu l-kamp ta' applikazzjoni tal-mekkaniżmu ta' skrinjar nazzjonali tagħhom biex jinkludi tipi oħra ta' investimenti barranin, investimenti barranin f'setturi oħra, entitajiet fil-mira tal-Unjoni jew attivitajiet ekonomiċi addizzjonali li l-Istat Membru rilevanti jqis kritiċi għas-sigurtà jew l-ordni pubbliku tiegħu. ***Jenħtieġ li l-Istati Membri jistabbilixxu mekkaniżmu li jimmira li kull meta jkun possibbli jikkonsulta jew inkella jinforma lill-awtoritajiet reġjonali kkonċernati bl-iskrinjar ta' investiment barrani.*** Meta jagħmlu dan, tali skrinjar jenħtieġ li jikkonforma wkoll mad-

dispożizzjonijiet ta’ dan ir-Regolament.

Or. en

Emenda 39
Fernando Navarrete Rojas

Proposta għal regolament
Premessa 9a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(9a) Bil-għan li tiġi żgurata ġestjoni aktar effiċjenti tal-mekkaniżmi ta’ kontroll tal-Unjoni, meta investitur ikun diġà ġie soġġett għal proċess ta’ kontroll jew ta’ valutazzjoni tal-konformità mal-leġiżlazzjoni ta’ Stat Membru, kwalunkwe talba addizzjonali għal informazzjoni mill-Kummissjoni jew minn Stat Membru ieħor għandha tkun iġġustifikata kif xieraq biex tiġi evitata duplikazzjoni bla bżonn tal-informazzjoni.

Or. es

Emenda 40
Johan Van Overtveldt

Proposta għal regolament
Premessa 9a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(9a) Billi, f’konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà, is-sigurtà u l-ordni pubbliku jibqgħu kompetenzi nazzjonali. Jista’ jinkiseb valur miżjud bejn l-Istati Membri permezz tal-koordinazzjoni, il-kondiviżjoni tal-aħjar prattiki u informazzjoni rilevanti flimkien mal-Kummissjoni. Jenħtieġ li dan isir f’livell supranazzjonali, speċjalment għal investimenti li jsiru f’diversi Stati Membri.

Or. en

Emenda 41
Enikő Győri

Proposta għal regolament
Premessa 10

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(10) Ir-Regolament (UE) 2019/452 ikopri biss IDB magħmula minn pajjiżi terzi fl-Unjoni. Madankollu, huwa meħtieġ ukoll li jiġi estiż il-kamp ta' applikazzjoni tal-mekkaniżmu ta' kooperazzjoni għall-investimenti li jsiru bejn l-Istati Membri, fejn l-investitur fi Stat Membru wieħed ikun ikkontrollat, direttament jew indirettament, minn entità barranija irrispettivament minn jekk is-sid aħħari jkunx jinsab fl-Unjoni jew xi mkien ieħor. B'mod partikolari, dan il-kamp ta' applikazzjoni estiż huwa xieraq biex jiġi żgurat li kwalunkwe investiment li joħloq rabta dejjiema bejn l-investitur barrani u l-entità fil-mira tal-Unjoni, kemm jekk jitwettaq direttament minn investitur barrani kif ukoll jekk permezz ta' entità stabbilita fl-Unjoni u kkontrollata minn investitur barrani, jinqabad u jiġi vvalutat b'mod konsistenti. Dan jenħtieġ li jrawwem il-konsistenza u l-prevedibbiltà tar-regoli tal-iskrinjar fl-Istati Membri kollha, li min-naħa tagħhom se jnaqqsu l-kostijiet tal-konformità għall-investituri barranin u jillimitaw l-inċentivi biex jiġi mmirat investiment fi Stati Membri fejn tali tranżazzjonijiet huma barra mill-kamp ta' applikazzjoni.	***imħassar***

Or. en

Emenda 42
Fernando Navarrete Rojas

Proposta għal regolament
Premessa 10

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(10) Ir-Regolament (UE) 2019/452 ikopri biss IDB magħmula minn pajjiżi terzi fl-Unjoni. ***Madankollu,*** huwa ***meħtieġ ukoll li jiġi estiż il-kamp ta' applikazzjoni tal-mekkaniżmu ta' kooperazzjoni għall-investimenti*** li jsiru ***bejn l-Istati Membri,*** fejn ***l-investitur fi Stat Membru wieħed ikun ikkontrollat, direttament jew indirettament, minn entità barranija irrispettivament minn jekk*** is-sid aħħari ***jkunx jinsab fl-Unjoni jew xi mkien ieħor***. B'mod partikolari, ***dan il-kamp ta' applikazzjoni estiż huwa xieraq biex jiġi żgurat li kwalunkwe investiment li joħloq rabta dejjiema bejn l-investitur barrani u l-entità fil-mira tal-Unjoni, kemm jekk jitwettaq direttament minn investitur barrani kif ukoll jekk permezz ta' entità stabbilita fl-Unjoni u kkontrollata minn investitur barrani, jinqabad u jiġi vvalutat b'mod konsistenti. Dan jenħtieġ li jrawwem il-konsistenza u l-prevedibbiltà tar-regoli tal-iskrinjar fl-Istati Membri kollha, li min-naħa tagħhom se jnaqqsu l-kostijiet tal-konformità għall-investituri*** barranin ***u jillimitaw l-inċentivi biex jiġi mmirat investiment fi Stati Membri fejn tali tranżazzjonijiet huma barra mill-kamp ta' applikazzjoni.***	(10) Ir-Regolament (UE) 2019/452 ikopri biss IDB magħmula minn pajjiżi terzi fl-Unjoni. ***Fuq din il-bażi,*** huwa ***possibbli li ssir distinzjoni bejn l-investimenti*** li jsiru ***fl-UE*** fejn ***l-entità tal-UE tkun ikkontrollata minn sid aħħari bbażat f'pajjiż terz u l-operazzjonijiet li fihom*** is-sid aħħari ***mhuwiex ibbażat f'pajjiż terz***. B'mod partikolari, ***il-valutazzjoni tar-riskju jenħtieġ li tqis jekk is-sid aħħari għandux is-setgħa jiddeċiedi dwar l-investiment. Barra minn hekk tali valutazzjoni jenħtieġ li żżomm biżżejjed flessibbiltà biex tagħmilha possibbli li jitqiesu l-karattru speċifiku u l-istruttura tal-investimenti fl-UE mwettqa minn investituri*** barranin.

Or. es

Emenda 43
Bruno Gonçalves

Proposta għal regolament
Premessa 10

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(10) Ir-Regolament (UE) 2019/452	(10) Ir-Regolament (UE) 2019/452

ikopri biss IDB magħmula minn pajjiżi terzi fl-Unjoni. Madankollu, huwa meħtieġ ukoll li jiġi estiż il-kamp ta' applikazzjoni tal-mekkaniżmu ta' kooperazzjoni għall-investimenti li jsiru bejn l-Istati Membri, fejn l-investitur fi Stat Membru wieħed ikun ikkontrollat, direttament jew indirettament, minn entità barranija irrispettivament minn jekk is-sid aħħari jkunx jinsab fl-Unjoni jew xi mkien ieħor. B'mod partikolari, dan il-kamp ta' applikazzjoni estiż huwa xieraq biex jiġi żgurat li kwalunkwe investiment li joħloq rabta ***dejjiema*** bejn l-investitur barrani u l-entità fil-mira tal-Unjoni, kemm jekk jitwettaq direttament minn investitur barrani kif ukoll jekk permezz ta' entità stabbilita fl-Unjoni u kkontrollata minn investitur barrani, jinqabad u jiġi vvalutat b'mod konsistenti. Dan jenħtieġ li jrawwem il-konsistenza u l-prevedibbiltà tar-regoli tal-iskrinjar fl-Istati Membri kollha, li min-naħa tagħhom se jnaqqsu l-kostijiet tal-konformità għall-investituri barranin u jillimitaw l-inċentivi biex jiġi mmirat investiment fi Stati Membri fejn tali tranżazzjonijiet huma barra mill-kamp ta' applikazzjoni.	ikopri biss IDB magħmula minn pajjiżi terzi fl-Unjoni. Madankollu, huwa meħtieġ ukoll li jiġi estiż il-kamp ta' applikazzjoni tal-mekkaniżmu ta' kooperazzjoni għall-investimenti li jsiru bejn l-Istati Membri, fejn l-investitur fi Stat Membru wieħed ikun ikkontrollat, direttament jew indirettament, minn entità barranija irrispettivament minn jekk is-sid aħħari jkunx jinsab fl-Unjoni jew xi mkien ieħor. B'mod partikolari, dan il-kamp ta' applikazzjoni estiż huwa xieraq biex jiġi żgurat li kwalunkwe investiment li joħloq rabta bejn l-investitur barrani u l-entità fil-mira tal-Unjoni, kemm jekk jitwettaq direttament minn investitur barrani kif ukoll jekk permezz ta' entità stabbilita fl-Unjoni u kkontrollata minn investitur barrani, jinqabad u jiġi vvalutat b'mod konsistenti. Dan jenħtieġ li jrawwem il-konsistenza u l-prevedibbiltà tar-regoli tal-iskrinjar fl-Istati Membri kollha, li min-naħa tagħhom se jnaqqsu l-kostijiet tal-konformità għall-investituri barranin u jillimitaw l-inċentivi biex jiġi mmirat investiment fi Stati Membri fejn tali tranżazzjonijiet huma barra mill-kamp ta' applikazzjoni.

Or. en

Emenda 44
Enikő Győri

Proposta għal regolament
Premessa 11

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(11) L-investimenti fl-entitajiet fil-mira tal-Unjoni mwettqa minn investituri barranin***, inklużi investimenti eżegwiti permezz ta' entità kkontrollata fl-Unjoni***, jistgħu jippreżentaw riskji speċifiċi għas-sigurtà u l-ordni pubbliku fl-Unjoni u fl-Istati Membri tagħha. Tali riskji relatati mal-investitur jenħtieġ li ma jkunux	(11) L-investimenti fl-entitajiet fil-mira tal-Unjoni mwettqa minn investituri barranin jistgħu jippreżentaw riskji speċifiċi għas-sigurtà u l-ordni pubbliku fl-Unjoni u fl-Istati Membri tagħha. Tali riskji relatati mal-investitur jenħtieġ li ma jkunux preżenti u għalhekk ma għandhomx għalfejn jiġu indirizzati f'investiment li

preżenti u għalhekk ma għandhomx għalfejn jiġu indirizzati f'investiment li jinvolvi biss entitajiet fejn ma jkun hemm l-ebda sjieda, kontroll, konnessjoni ma' jew influwenza minn investituri barranin***, inkluż meta investitur barrani jipparteċipa fl-entità tal-Unjoni mingħajr sehem ta' kontroll***. L-evitar ta' kwalunkwe diverġenza fir-regoli applikabbli għat-trattament ta' investimenti barranin***, irrispettivament minn jekk dawn isirux minn barra l-Unjoni direttament jew permezz ta' entità diġà stabbilita fl-Unjoni,*** huwa meħtieġ biex jiġi żgurat qafas koerenti ta' skrinjar tal-investiment u l-mekkaniżmu ta' kontroll tal-Unjoni. Dan il-qafas jirrifletti l-importanza tal-protezzjoni tas-sigurtà u l-ordni pubbliku u huwa esklussivament immirat lejn riskji li jistgħu jirriżultaw minn investimenti li jinvolvu entitajiet barranin. Għalhekk, jenħtieġ li l-Istati Membri jiżguraw mill-inqas l-iskrinjar ta' dawk l-investimenti barranin, li jkunu relatati ma' proġetti jew programmi ta' interess għall-Unjoni jew fejn l-entità fil-mira tal-Unjoni tkun attiva f'oqsma, fejn investiment barrani jista' jaffettwa s-sigurtà jew l-ordni pubbliku f'aktar minn Stat Membru wieħed. L-Istati Membri jenħtieġ ukoll li jkunu jistgħu jiskrinjaw investimenti barranin oħra. Meta jagħmlu dan, tali skrinjar jenħtieġ li jikkonforma wkoll mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament. Tranżazzjonijiet bl-ebda involviment ta' investitur barrani ***jew li fihom il-livell ta' involviment ma jwassalx għall-kontroll dirett jew indirett tal-entità tal-Unjoni*** mhumiex koperti minn dan ir-Regolament.

jinvolvi biss entitajiet fejn ma jkun hemm l-ebda sjieda, kontroll, konnessjoni ma' jew influwenza minn investituri barranin. L-evitar ta' kwalunkwe diverġenza fir-regoli applikabbli għat-trattament ta' investimenti ***diretti*** barranin huwa meħtieġ biex jiġi żgurat qafas koerenti ta' skrinjar tal-investiment u l-mekkaniżmu ta' kontroll tal-Unjoni. Dan il-qafas jirrifletti l-importanza tal-protezzjoni tas-sigurtà u l-ordni pubbliku u huwa esklussivament immirat lejn riskji li jistgħu jirriżultaw minn investimenti li jinvolvu entitajiet barranin. Għalhekk, jenħtieġ li l-Istati Membri jiżguraw mill-inqas l-iskrinjar ta' dawk l-investimenti ***diretti*** barranin, li jkunu relatati ma' proġetti jew programmi ta' interess għall-Unjoni jew fejn l-entità fil-mira tal-Unjoni tkun attiva f'oqsma, fejn investiment barrani jista' jaffettwa s-sigurtà jew l-ordni pubbliku f'aktar minn Stat Membru wieħed. L-Istati Membri jenħtieġ ukoll li jkunu jistgħu jiskrinjaw investimenti ***diretti*** barranin oħra. Meta jagħmlu dan, tali skrinjar jenħtieġ li jikkonforma wkoll mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament. Tranżazzjonijiet bl-ebda involviment ta' investitur ***dirett*** barrani mhumiex koperti minn dan ir-Regolament.

Or. en

Emenda 45
Bruno Gonçalves

Proposta għal regolament
Premessa 11

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(11) L-investimenti fl-entitajiet fil-mira tal-Unjoni mwettqa minn investituri barranin, inklużi investimenti eżegwiti permezz ta’ entità kkontrollata fl-Unjoni, jistgħu jippreżentaw riskji speċifiċi għas-sigurtà u l-ordni pubbliku fl-Unjoni u fl-Istati Membri tagħha. Tali riskji relatati mal-investitur jenħtieġ li ma jkunux preżenti u għalhekk ma għandhomx għalfejn jiġu indirizzati f’investiment li jinvolvi biss entitajiet fejn ma jkun hemm l-ebda sjieda, kontroll, konnessjoni ma’ jew influwenza minn investituri barranin, inkluż meta investitur barrani jipparteċipa fl-entità tal-Unjoni mingħajr sehem ta’ kontroll. L-evitar ta’ kwalunkwe diverġenza fir-regoli applikabbli għat-trattament ta’ investimenti barranin, irrispettivament minn jekk dawn isirux minn barra l-Unjoni direttament jew permezz ta’ entità diġà stabbilita fl-Unjoni, huwa meħtieġ biex jiġi żgurat qafas koerenti ta’ skrinjar tal-investiment u l-mekkaniżmu ta’ kontroll tal-Unjoni. Dan il-qafas jirrifletti l-importanza tal-protezzjoni tas-sigurtà u l-ordni pubbliku u huwa esklussivament immirat lejn riskji li jistgħu jirriżultaw minn investimenti li jinvolvu entitajiet barranin. Għalhekk, jenħtieġ li l-Istati Membri jiżguraw mill-inqas l-iskrinjar ta’ dawk l-investimenti barranin, li jkunu relatati ma’ proġetti jew programmi ta’ interess għall-Unjoni ***jew*** fejn l-entità fil-mira tal-Unjoni tkun attiva f’oqsma, fejn investiment barrani jista’ jaffettwa s-sigurtà jew l-ordni pubbliku f’aktar minn Stat Membru wieħed. L-Istati Membri jenħtieġ ukoll li jkunu jistgħu jiskrinjaw investimenti barranin oħra. Meta jagħmlu dan, tali skrinjar jenħtieġ li jikkonforma wkoll mad-dispożizzjonijiet ta’ dan ir-Regolament. Tranżazzjonijiet bl-ebda involviment ta’ investitur barrani jew li fihom il-livell ta’ involviment ma jwassalx għall-kontroll dirett jew indirett tal-entità tal-Unjoni mhumiex koperti minn	(11) L-investimenti fl-entitajiet fil-mira tal-Unjoni mwettqa minn investituri barranin, inklużi investimenti eżegwiti permezz ta’ entità kkontrollata fl-Unjoni, jistgħu jippreżentaw riskji speċifiċi għas-sigurtà u l-ordni pubbliku fl-Unjoni u fl-Istati Membri tagħha. Tali riskji relatati mal-investitur jenħtieġ li ma jkunux preżenti u għalhekk ma għandhomx għalfejn jiġu indirizzati f’investiment li jinvolvi biss entitajiet fejn ma jkun hemm l-ebda sjieda, kontroll, konnessjoni ma’ jew influwenza minn investituri barranin, inkluż meta investitur barrani jipparteċipa fl-entità tal-Unjoni mingħajr sehem ta’ kontroll. L-evitar ta’ kwalunkwe diverġenza fir-regoli applikabbli għat-trattament ta’ investimenti barranin, irrispettivament minn jekk dawn isirux minn barra l-Unjoni direttament jew permezz ta’ entità diġà stabbilita fl-Unjoni, huwa meħtieġ biex jiġi żgurat qafas koerenti ta’ skrinjar tal-investiment u l-mekkaniżmu ta’ kontroll tal-Unjoni. Dan il-qafas jirrifletti l-importanza tal-protezzjoni tas-sigurtà u l-ordni pubbliku u huwa esklussivament immirat lejn riskji li jistgħu jirriżultaw minn investimenti li jinvolvu entitajiet barranin. Għalhekk, jenħtieġ li l-Istati Membri jiżguraw mill-inqas l-iskrinjar ta’ dawk l-investimenti barranin, li jkunu relatati ma’ proġetti jew programmi ta’ interess għall-Unjoni***,*** fejn l-entità fil-mira tal-Unjoni tkun attiva f’oqsma, fejn investiment barrani jista’ jaffettwa s-sigurtà jew l-ordni pubbliku f’aktar minn Stat Membru wieħed***, jew fejn it-tranżazzjoni tinvolvi investitur barrani marbut jew ma’ pajjiż identifikat fil-lista ta’ ġuriżdizzjonijiet li ma jikkooperawx għal finijiet ta’ taxxa jew ma’ pajjiż sanzjonat***. L-Istati Membri jenħtieġ ukoll li jkunu jistgħu jiskrinjaw investimenti barranin oħra. Meta jagħmlu dan, tali skrinjar jenħtieġ li jikkonforma wkoll mad-dispożizzjonijiet ta’ dan ir-Regolament.

dan ir-Regolament.	Tranżazzjonijiet bl-ebda involviment ta' investitur barrani jew li fihom il-livell ta' involviment ma jwassalx għall-kontroll dirett jew indirett tal-entità tal-Unjoni mhumiex koperti minn dan ir-Regolament.

Or. en

Emenda 46
Fernando Navarrete Rojas

Proposta għal regolament
Premessa 11

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(11) L-investimenti fl-entitajiet fil-mira tal-Unjoni mwettqa minn investituri barranin, inklużi investimenti eżegwiti permezz ta' entità kkontrollata fl-Unjoni, jistgħu jippreżentaw riskji speċifiċi għas-sigurtà u l-ordni pubbliku fl-Unjoni u fl-Istati Membri tagħha. Tali riskji relatati mal-investitur jenħtieġ li ma jkunux preżenti u għalhekk ma għandhomx għalfejn jiġu indirizzati f'investiment li jinvolvi biss entitajiet fejn ma jkun hemm l-ebda sjieda, kontroll, konnessjoni ma' jew influwenza minn investituri barranin, inkluż meta investitur barrani jipparteċipa fl-entità tal-Unjoni mingħajr sehem ta' kontroll. L-evitar ta' kwalunkwe diverġenza fir-regoli applikabbli għat-trattament ta' investimenti barranin, irrispettivament minn jekk dawn isirux minn barra l-Unjoni direttament jew permezz ta' entità diġà stabbilita fl-Unjoni, huwa meħtieġ biex jiġi żgurat qafas koerenti ta' skrinjar tal-investiment u l-mekkaniżmu ta' kontroll tal-Unjoni. Dan il-qafas jirrifletti l-importanza tal-protezzjoni tas-sigurtà u l-ordni pubbliku u huwa esklussivament immirat lejn riskji li jistgħu jirriżultaw minn investimenti li jinvolvu entitajiet barranin. Għalhekk, jenħtieġ li l-Istati Membri jiżguraw ***mill-inqas*** l-iskrinjar ta' dawk l-investimenti	(11) L-investimenti fl-entitajiet fil-mira tal-Unjoni mwettqa minn investituri barranin, inklużi investimenti eżegwiti permezz ta' entità kkontrollata fl-Unjoni, jistgħu jippreżentaw riskji speċifiċi għas-sigurtà u l-ordni pubbliku fl-Unjoni u fl-Istati Membri tagħha. Tali riskji relatati mal-investitur jenħtieġ li ma jkunux preżenti u għalhekk ma għandhomx għalfejn jiġu indirizzati f'investiment li jinvolvi biss entitajiet fejn ma jkun hemm l-ebda sjieda, kontroll, konnessjoni ma' jew influwenza minn investituri barranin, inkluż meta investitur barrani jipparteċipa fl-entità tal-Unjoni mingħajr sehem ta' kontroll. L-evitar ta' kwalunkwe diverġenza fir-regoli applikabbli għat-trattament ta' investimenti barranin, irrispettivament minn jekk dawn isirux minn barra l-Unjoni direttament jew permezz ta' entità diġà stabbilita fl-Unjoni, huwa meħtieġ biex jiġi żgurat qafas koerenti ta' skrinjar tal-investiment u l-mekkaniżmu ta' kontroll tal-Unjoni. Dan il-qafas jirrifletti l-importanza tal-protezzjoni tas-sigurtà u l-ordni pubbliku u huwa esklussivament immirat lejn riskji li jistgħu jirriżultaw minn investimenti li jinvolvu entitajiet barranin. Għalhekk, jenħtieġ li l-Istati Membri jiżguraw l-iskrinjar ta' dawk l-investimenti barranin,

barranin, li jkunu relatati ma' proġetti jew programmi ta' interess għall-Unjoni jew fejn l-entità fil-mira tal-Unjoni tkun attiva f'oqsma, fejn investiment barrani jista' jaffettwa s-sigurtà jew l-ordni pubbliku f'aktar minn Stat Membru wieħed. ***L-Istati Membri jenħtieġ ukoll li jkunu jistgħu jiskrinjaw investimenti barranin oħra. Meta jagħmlu dan, tali skrinjar jenħtieġ li jikkonforma wkoll mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament.*** Tranżazzjonijiet bl-ebda involviment ta' investitur barrani jew li fihom il-livell ta' involviment ma jwassalx għall-kontroll dirett jew indirett tal-entità tal-Unjoni mhumiex koperti minn dan ir-Regolament.	li jkunu relatati ma' proġetti jew programmi ta' interess għall-Unjoni jew fejn l-entità fil-mira tal-Unjoni tkun attiva f'oqsma, fejn investiment barrani jista' jaffettwa s-sigurtà jew l-ordni pubbliku f'aktar minn Stat Membru wieħed. Tranżazzjonijiet bl-ebda involviment ta' investitur barrani jew li fihom il-livell ta' involviment ma jwassalx għall-kontroll dirett jew indirett tal-entità tal-Unjoni mhumiex koperti minn dan ir-Regolament.

Or. es

Emenda 47
Enikő Győri

Proposta għal regolament
Premessa 12

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(12) L-iskrinjar tal-investimenti barranin jenħtieġ li jitwettaq f'konformità ma' dan ir-Regolament, filwaqt li titqies l-informazzjoni fattwali kollha disponibbli u b'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità u prinċipji oħra minquxa fit-Trattati***. Barra minn hekk, l-iskrinjar tal-investimenti barranin li jitwettqu permezz ta' sussidjarji tal-investitur barrani stabbilit fl-Unjoni jenħtieġ li fil-każijiet kollha jikkonforma mar-rekwiżiti li jirriżultaw mid-dritt tal-Unjoni, u b'mod partikolari mad-dispożizzjonijiet tat-Trattat dwar il-libertà tal-istabbiliment u l-moviment liberu tal-kapital, kif interpretati fil-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, b'mod konsistenti mal-objettiv li jiġi ppreservat suq intern miftuħ u inklużiv***. Kwalunkwe restrizzjoni għal-libertà tal-istabbiliment u	(12) L-iskrinjar tal-investimenti ***diretti*** barranin jenħtieġ li jitwettaq f'konformità ma' dan ir-Regolament, filwaqt li titqies l-informazzjoni fattwali kollha disponibbli u b'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità u prinċipji oħra minquxa fit-Trattati. Kwalunkwe restrizzjoni għal-libertà tal-istabbiliment u l-moviment liberu tal-kapital fl-Unjoni, inklużi l-iskrinjar u l-miżuri li jirriżultaw mill-iskrinjar, bħal miżuri ta' mitigazzjoni u projbizzjonijiet, jenħtieġ li jkunu bbażati fuq theddida ġenwina u serja biżżejjed għal interess fundamentali tas-soċjetà, u jenħtieġ li jkunu xierqa u meħtieġa kif stabbilit fil-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja. Dan jenħtieġ li jsir b'kont meħud tal-integrazzjoni tal-iskemi tal-Istati Membri f'mekkaniżmu ta' kooperazzjoni

l-moviment liberu tal-kapital fl-Unjoni, inklużi l-iskrinjar u l-miżuri li jirriżultaw mill-iskrinjar, bħal miżuri ta' mitigazzjoni u projbizzjonijiet, jenħtieġ li jkunu bbażati fuq theddida ġenwina u serja biżżejjed għal interess fundamentali tas-soċjetà, u jenħtieġ li jkunu xierqa u meħtieġa kif stabbilit fil-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja. ***Fl-istess ħin, meta jiġu vvalutati l-ġustifikazzjoni u l-proporzjonalità ta' restrizzjoni, l-ispeċifiċitajiet tal-investimenti fl-Unjoni operati permezz ta' sussidjarja ta' investitur barrani jistgħu jitqiesu meta tiġi vvalutata kwalunkwe restrizzjoni fuq il-libertà tal-istabbiliment jew fuq il-moviment liberu tal-kapital, inkluż fejn xieraq fi kwalunkwe opinjoni tal-Kummissjoni adottata skont dan ir-Regolament.*** Dan jenħtieġ li jsir b'kont meħud tal-integrazzjoni tal-iskemi tal-Istati Membri f'mekkaniżmu ta' kooperazzjoni għall-Unjoni kollha.	għall-Unjoni kollha.

Or. en

Emenda 48
Fernando Navarrete Rojas

Proposta għal regolament
Premessa 12

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(12) L-iskrinjar tal-investimenti barranin jenħtieġ li jitwettaq f'konformità ma' dan ir-Regolament, filwaqt li titqies l-informazzjoni fattwali kollha disponibbli u b'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità u prinċipji oħra minquxa fit-Trattati. Barra minn hekk, l-iskrinjar tal-investimenti barranin li jitwettqu permezz ta' sussidjarji tal-investitur barrani stabbilit fl-Unjoni jenħtieġ li fil-każijiet kollha jikkonforma mar-rekwiżiti li jirriżultaw mid-dritt tal-Unjoni, u b'mod partikolari mad-dispożizzjonijiet tat-Trattat dwar il-	(12) L-iskrinjar tal-investimenti barranin jenħtieġ li jitwettaq f'konformità ma' dan ir-Regolament, filwaqt li titqies l-informazzjoni fattwali kollha disponibbli u b'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità u prinċipji oħra minquxa fit-Trattati. Barra minn hekk, l-iskrinjar tal-investimenti barranin li jitwettqu permezz ta' sussidjarji tal-investitur barrani stabbilit fl-Unjoni jenħtieġ li fil-każijiet kollha jikkonforma mar-rekwiżiti li jirriżultaw mid-dritt tal-Unjoni, u b'mod partikolari mad-dispożizzjonijiet tat-Trattat dwar il-

libertà tal-istabbiliment u l-moviment liberu tal-kapital, kif interpretati fil-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, b'mod konsistenti mal-objettiv li jiġi ppreservat suq intern miftuħ u inkluživ. Kwalunkwe restrizzjoni għal-libertà tal-istabbiliment u l-moviment liberu tal-kapital fl-Unjoni, inklużi l-iskrinjar u l-miżuri li jirriżultaw mill-iskrinjar, bħal miżuri ta' mitigazzjoni u projbizzjonijiet, jenħtieġ li jkunu ***bbażati fuq*** theddida ġenwina u serja biżżejjed għal interess fundamentali tas-soċjetà, u jenħtieġ li jkunu xierqa u meħtieġa kif stabbilit fil-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja. Fl-istess ħin, meta jiġu vvalutati l-ġustifikazzjoni u l-proporzjonalità ta' restrizzjoni, l-ispeċifiċitajiet tal-investimenti fl-Unjoni operati permezz ta' sussidjarja ta' investitur barrani jistgħu jitqiesu meta tiġi vvalutata kwalunkwe restrizzjoni fuq il-libertà tal-istabbiliment jew fuq il-moviment liberu tal-kapital, inkluż fejn xieraq fi kwalunkwe opinjoni tal-Kummissjoni adottata skont dan ir-Regolament. Dan jenħtieġ li jsir b'kont meħud tal-integrazzjoni tal-iskemi tal-Istati Membri f'mekkaniżmu ta' kooperazzjoni għall-Unjoni kollha.	libertà tal-istabbiliment u l-moviment liberu tal-kapital, kif interpretati fil-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, b'mod konsistenti mal-objettiv li jiġi ppreservat suq intern miftuħ u inkluživ. Kwalunkwe restrizzjoni għal-libertà tal-istabbiliment u l-moviment liberu tal-kapital fl-Unjoni, inklużi l-iskrinjar u l-miżuri li jirriżultaw mill-iskrinjar, bħal miżuri ta' mitigazzjoni u projbizzjonijiet, jenħtieġ li ***jkunu ġġustifikati kif xieraq abbażi ta'*** theddida ġenwina u serja biżżejjed għal interess fundamentali tas-soċjetà, u jenħtieġ li jkunu xierqa u meħtieġa kif stabbilit fil-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja. Fl-istess ħin, meta jiġu vvalutati l-ġustifikazzjoni u l-proporzjonalità ta' restrizzjoni, l-ispeċifiċitajiet tal-investimenti fl-Unjoni operati permezz ta' sussidjarja ta' investitur barrani jistgħu jitqiesu meta tiġi vvalutata kwalunkwe restrizzjoni fuq il-libertà tal-istabbiliment jew fuq il-moviment liberu tal-kapital, inkluż fejn xieraq fi kwalunkwe opinjoni tal-Kummissjoni adottata skont dan ir-Regolament. Dan jenħtieġ li jsir b'kont meħud tal-integrazzjoni tal-iskemi tal-Istati Membri f'mekkaniżmu ta' kooperazzjoni għall-Unjoni kollha.

Or. es

Emenda 49
Bruno Gonçalves

Proposta għal regolament
Premessa 16

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(16) L-investimenti barranin li joħolqu jew iżommu rabtiet ***dejjiema u*** diretti bejn investituri minn pajjiżi terzi (inklużi korpi statali) u l-entitajiet fil-mira tal-Unjoni li jwettqu attività ekonomika fi Stat Membru jenħtieġ li jaqgħu fil-kamp ta'	(16) L-investimenti barranin li joħolqu jew iżommu rabtiet diretti bejn investituri minn pajjiżi terzi (inklużi korpi statali) u l-entitajiet fil-mira tal-Unjoni li jwettqu attività ekonomika fi Stat Membru jenħtieġ li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan

applikazzjoni ta' dan ir-Regolament. Dan jenħtieġ li japplika meta dawk l-investimenti jitwettqu direttament minn pajjiżi terzi jew minn entità tal-Unjoni b'kontroll barrani. Madankollu, il-qafas jenħtieġ li ma jkoprix l-akkwist ta' titoli ta' kumpanija maħsuba purament għall-investiment finanzjarju ***mingħajr l-intenzjoni li jinfluwenza l-ġestjoni*** u ***l-kontroll*** tal-impriża (investimenti tal-portafoll). L-operazzjonijiet ta' ristrutturar fi ħdan grupp ta' kumpaniji jew fużjoni ta' aktar minn entità ġuridika waħda f'entità ġuridika waħda ma jikkostitwixxux investiment barrani, dment li ma jkun hemm l-ebda żieda fl-ishma miżmuma minn investituri barranin, jew it-tranżazzjoni ma tirriżultax fi drittijiet addizzjonali li jistgħu jwasslu għal bidla fil-parteċipazzjoni effettiva ta' investitur barrani wieħed jew aktar fil-ġestjoni jew fil-kontroll ta' entità fil-mira tal-Unjoni.	ir-Regolament. Dan jenħtieġ li japplika meta dawk l-investimenti jitwettqu direttament minn pajjiżi terzi jew minn entità tal-Unjoni b'kontroll barrani***, inklużi s-sitwazzjonijiet kollha li fihom il-kontroll jiġi akkwistat kif stabbilit fir-Regolament dwar l-Għaqdiet***. Madankollu, il-qafas jenħtieġ li ma jkoprix l-akkwist ta' titoli ta' kumpanija maħsuba purament għall-investiment finanzjarju ***fejn ma hemm l-ebda influwenza tal-ġestjoni*** u ***tal-kontroll*** tal-impriża (investimenti tal-portafoll). L-operazzjonijiet ta' ristrutturar fi ħdan grupp ta' kumpaniji jew fużjoni ta' aktar minn entità ġuridika waħda f'entità ġuridika waħda ma jikkostitwixxux investiment barrani, dment li ma jkun hemm l-ebda żieda fl-ishma miżmuma minn investituri barranin, jew it-tranżazzjoni ma tirriżultax fi drittijiet addizzjonali li jistgħu jwasslu għal bidla fil-parteċipazzjoni effettiva ta' investitur barrani wieħed jew aktar fil-ġestjoni jew fil-kontroll ta' entità fil-mira tal-Unjoni.

Or. en

Emenda 50
Enikő Győri

Proposta għal regolament
Premessa 16

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(16) L-investimenti barranin li joħolqu jew iżommu rabtiet dejjiema u diretti bejn investituri minn pajjiżi terzi (inklużi korpi statali) u l-entitajiet fil-mira tal-Unjoni li jwettqu attività ekonomika fi Stat Membru jenħtieġ li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament. Dan jenħtieġ li japplika meta dawk l-investimenti jitwettqu direttament minn pajjiżi terzi ***jew minn entità tal-Unjoni b'kontroll barrani***. Madankollu, il-qafas jenħtieġ li ma jkoprix l-akkwist ta' titoli ta'	(16) L-investimenti barranin li joħolqu jew iżommu rabtiet dejjiema u diretti bejn investituri minn pajjiżi terzi (inklużi korpi statali) u l-entitajiet fil-mira tal-Unjoni li jwettqu attività ekonomika fi Stat Membru jenħtieġ li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament. Dan jenħtieġ li japplika meta dawk l-investimenti jitwettqu direttament minn pajjiżi terzi. Madankollu, il-qafas jenħtieġ li ma jkoprix l-akkwist ta' titoli ta' kumpanija maħsuba purament għall-

kumpanija maħsuba purament għall-investiment finanzjarju mingħajr l-intenzjoni li jinfluwenza l-ġestjoni u l-kontroll tal-impriża (investimenti tal-portafoll). L-operazzjonijiet ta' ristrutturar fi ħdan grupp ta' kumpaniji jew fużjoni ta' aktar minn entità ġuridika waħda f'entità ġuridika waħda ma jikkostitwixxux investiment barrani, dment li ma jkun hemm l-ebda żieda fl-ishma miżmuma minn investituri barranin, jew it-tranżazzjoni ma tirriżultax fi drittijiet addizzjonali li jistgħu jwasslu għal bidla fil-parteċipazzjoni effettiva ta' investitur barrani wieħed jew aktar fil-ġestjoni jew fil-kontroll ta' entità fil-mira tal-Unjoni.	investiment finanzjarju mingħajr l-intenzjoni li jinfluwenza l-ġestjoni u l-kontroll tal-impriża (investimenti tal-portafoll). L-operazzjonijiet ta' ristrutturar fi ħdan grupp ta' kumpaniji jew fużjoni ta' aktar minn entità ġuridika waħda f'entità ġuridika waħda ma jikkostitwixxux investiment barrani, dment li ma jkun hemm l-ebda żieda fl-ishma miżmuma minn investituri barranin, jew it-tranżazzjoni ma tirriżultax fi drittijiet addizzjonali li jistgħu jwasslu għal bidla fil-parteċipazzjoni effettiva ta' investitur barrani wieħed jew aktar fil-ġestjoni jew fil-kontroll ta' entità fil-mira tal-Unjoni.

Or. en

Emenda 51
Johan Van Overtveldt

Proposta għal regolament
Premessa 16a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(16a) Billi dan ir-Regolament għandu konsegwenzi estensivi fuq in-negozji Ewropej, jenħtieġ li ċ-ċertezza legali għall-investimenti tkun dejjem prijorità. Għalhekk, jenħtieġ li l-awtorizzazzjoni retroattiva lill-Istati Membri biex jiskrinjaw investimenti kif deskritt fl-Artikolu 9 tinżamm għal minimu possibbli minħabba t-tfixkil potenzjali tagħhom taċ-ċertezza legali għal dawn l-investimenti.

Or. en

Emenda 52
Kira Marie Peter-Hansen
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament

Premessa 17

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(17) Investimenti barranin f'żoni ġodda jseħħu meta l-investitur barrani jew is-sussidjarju ta' investitur barrani fl-Unjoni jistabbilixxi faċilitajiet ġodda jew impriża ġdida fl-Unjoni. Jenħtieġ li l-investimenti barranin f'żoni ġodda jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament sal-punt ***li jitqiesu rilevanti minn Stat Membru għall-fini tal-iskrinjar tal-investimenti barranin minħabba*** li joħolqu rabtiet dejjiema u diretti bejn investitur barrani u tali faċilitajiet jew tali impriżi. Barra minn hekk, bl-istabbiliment ta' faċilitajiet ġodda, investitur barrani jista' jkollu impatt fuq is-sigurtà u l-ordni pubbliku, inkluż meta dak ir-riskju jikkonċerna inputs ekonomiċi essenzjali. ***Għalhekk,*** l-Istati Membri ***huma mħeġġa*** jinkludu investimenti barranin ġodda fil-kamp ta' applikazzjoni tat-tranżazzjonijiet koperti mill-mekkaniżmi ta' skrinjar tagħhom, b'mod partikolari meta tali investimenti jseħħu f'setturi rilevanti għas-sigurtà jew għall-ordni pubbliku tagħhom jew meta jippreżentaw karatteristiċi bħad-daqs jew in-natura essenzjali li għandhom ikunu rilevanti għas-sigurtà jew għall-ordni pubbliku tagħhom.	(17) Investimenti barranin f'żoni ġodda jseħħu meta l-investitur barrani jew is-sussidjarju ta' investitur barrani fl-Unjoni jistabbilixxi faċilitajiet ġodda jew impriża ġdida fl-Unjoni. Jenħtieġ li l-investimenti barranin f'żoni ġodda jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament sal-punt li joħolqu rabtiet dejjiema u diretti bejn investitur barrani u tali faċilitajiet jew tali impriżi. Barra minn hekk, bl-istabbiliment ta' faċilitajiet ġodda, investitur barrani jista' jkollu impatt fuq is-sigurtà u l-ordni pubbliku, inkluż meta dak ir-riskju jikkonċerna inputs ekonomiċi essenzjali. L-Istati Membri ***jenħtieġ li jkunu meħtieġa*** jinkludu investimenti barranin ġodda fil-kamp ta' applikazzjoni tat-tranżazzjonijiet koperti mill-mekkaniżmi ta' skrinjar tagħhom, b'mod partikolari meta tali investimenti jseħħu f'setturi rilevanti għas-sigurtà jew għall-ordni pubbliku tagħhom jew meta jippreżentaw karatteristiċi bħad-daqs jew in-natura essenzjali li għandhom ikunu rilevanti għas-sigurtà jew għall-ordni pubbliku tagħhom.

Or. en

Emenda 53
Bruno Gonçalves

Proposta għal regolament
Premessa 17

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(17) Investimenti barranin f'żoni ġodda jseħħu meta l-investitur barrani jew is-sussidjarju ta' investitur barrani fl-Unjoni jistabbilixxi faċilitajiet ġodda jew impriża	(17) Investimenti barranin f'żoni ġodda jseħħu meta l-investitur barrani jew is-sussidjarju ta' investitur barrani fl-Unjoni jistabbilixxi faċilitajiet ġodda jew impriża

ġdida fl-Unjoni. Jenħtieġ li l-investimenti barranin f'żoni ġodda jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament sal-punt li jitqiesu rilevanti minn Stat Membru għall-fini tal-iskrinjar tal-investimenti barranin minħabba li joħolqu rabtiet ***dejjiema u*** diretti bejn investitur barrani u tali faċilitajiet jew tali impriżi. Barra minn hekk, bl-istabbiliment ta' faċilitajiet ġodda, investitur barrani jista' jkollu impatt fuq is-sigurtà u l-ordni pubbliku, inkluż meta dak ir-riskju jikkonċerna inputs ekonomiċi essenzjali. Għalhekk, l-Istati Membri huma mħeġġa jinkludu investimenti barranin ġodda fil-kamp ta' applikazzjoni tat-tranżazzjonijiet koperti mill-mekkaniżmi ta' skrinjar tagħhom, b'mod partikolari meta tali investimenti jseħħu f'setturi rilevanti għas-sigurtà jew għall-ordni pubbliku tagħhom jew meta jippreżentaw karatteristiċi bħad-daqs jew in-natura essenzjali li għandhom ikunu rilevanti għas-sigurtà jew għall-ordni pubbliku tagħhom.	ġdida fl-Unjoni. Jenħtieġ li l-investimenti barranin f'żoni ġodda jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament sal-punt li jitqiesu rilevanti minn Stat Membru għall-fini tal-iskrinjar tal-investimenti barranin minħabba li joħolqu rabtiet diretti bejn investitur barrani u tali faċilitajiet jew tali impriżi. Barra minn hekk, bl-istabbiliment ta' faċilitajiet ġodda, investitur barrani jista' jkollu impatt fuq is-sigurtà u l-ordni pubbliku, inkluż meta dak ir-riskju jikkonċerna inputs ekonomiċi essenzjali. Għalhekk, l-Istati Membri huma mħeġġa jinkludu investimenti barranin ġodda fil-kamp ta' applikazzjoni tat-tranżazzjonijiet koperti mill-mekkaniżmi ta' skrinjar tagħhom, b'mod partikolari meta tali investimenti jseħħu f'setturi rilevanti għas-sigurtà jew għall-ordni pubbliku tagħhom jew meta jippreżentaw karatteristiċi bħad-daqs jew in-natura essenzjali li għandhom ikunu rilevanti għas-sigurtà jew għall-ordni pubbliku tagħhom.

Or. en

Emenda 54
Johan Van Overtveldt

Proposta għal regolament
Premessa 17

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(17) Investimenti barranin f'żoni ġodda jseħħu meta l-investitur barrani jew is-sussidjarju ta' investitur barrani fl-Unjoni jistabbilixxi faċilitajiet ġodda jew impriża ġdida fl-Unjoni. Jenħtieġ li l-investimenti barranin f'żoni ġodda jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament sal-punt li jitqiesu rilevanti minn Stat Membru għall-fini tal-iskrinjar tal-investimenti barranin minħabba li joħolqu rabtiet dejjiema u diretti bejn investitur barrani u tali faċilitajiet jew tali impriżi. Barra minn	(17) Investimenti barranin f'żoni ġodda jseħħu meta l-investitur barrani jew is-sussidjarju ta' investitur barrani fl-Unjoni jistabbilixxi faċilitajiet ġodda jew impriża ġdida fl-Unjoni. Jenħtieġ li l-investimenti barranin f'żoni ġodda jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament sal-punt li jitqiesu rilevanti minn Stat Membru għall-fini tal-iskrinjar tal-investimenti barranin minħabba li joħolqu rabtiet dejjiema u diretti bejn investitur barrani u tali faċilitajiet jew tali impriżi. Barra minn

hekk, bl-istabbiliment ta' faċilitajiet ġodda, investitur barrani jista' jkollu impatt fuq is-sigurtà u l-ordni pubbliku, inkluż meta dak ir-riskju jikkonċerna inputs ekonomiċi essenzjali. Għalhekk, l-Istati Membri huma mħeġġa jinkludu investimenti barranin ġodda fil-kamp ta' applikazzjoni tat-tranżazzjonijiet koperti mill-mekkaniżmi ta' skrinjar tagħhom, b'mod partikolari meta tali investimenti jseħħu f'setturi rilevanti għas-sigurtà jew għall-ordni pubbliku tagħhom jew meta jippreżentaw karatteristiċi bħad-daqs jew in-natura essenzjali li għandhom ikunu rilevanti għas-sigurtà jew għall-ordni pubbliku tagħhom.	hekk, bl-istabbiliment ta' faċilitajiet ġodda, investitur barrani jista' jkollu impatt fuq is-sigurtà u l-ordni pubbliku, inkluż meta dak ir-riskju jikkonċerna inputs ekonomiċi essenzjali. Għalhekk, l-Istati Membri huma mħeġġa jinkludu investimenti barranin ġodda fil-kamp ta' applikazzjoni tat-tranżazzjonijiet koperti mill-mekkaniżmi ta' skrinjar tagħhom, b'mod partikolari meta tali investimenti jseħħu f'setturi rilevanti għas-sigurtà jew għall-ordni pubbliku tagħhom jew meta jippreżentaw karatteristiċi bħad-daqs jew in-natura essenzjali li għandhom ikunu rilevanti għas-sigurtà jew għall-ordni pubbliku tagħhom. ***L-inklużjoni ta' investimenti barranin f'żoni ġodda fil-proċedura ta' skrinjar tagħhom tibqa' l-prerogattiva tal-Istati Membri.***

Or. en

Emenda 55
Fernando Navarrete Rojas

Proposta għal regolament
Premessa 20

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(20) Sabiex jiġi żgurat li l-investimenti barranin li x'aktarx jaffettwaw b'mod negattiv is-sigurtà jew l-ordni pubbliku fl-Unjoni jiġu identifikati b'mod adegwat, jenħtieġ li l-Istati Membri jiskrinjaw l-investimenti barranin meta l-entità fil-mira tal-Unjoni tkun parti minn jew tipparteċipa fi proġett jew programm ta' interess għall-Unjoni jew meta l-attività ekonomika fil-mira tal-Unjoni tkun relatata ma' teknoloġija, assi, faċilità, tagħmir, network, sistema jew servizz ta' importanza partikolari għas-sigurtà jew għall-interessi tal-ordni pubbliku tal-Unjoni. Minbarra dawn il-kriterji, il-mekkaniżmi ta' skrinjar jistgħu japplikaw għal setturi, entitajiet fil-mira tal-Unjoni jew attivitajiet ekonomiċi	(20) Sabiex jiġi żgurat li l-investimenti barranin li x'aktarx jaffettwaw b'mod negattiv is-sigurtà jew l-ordni pubbliku fl-Unjoni ***f'konformità mal-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-UE*** jiġu identifikati b'mod adegwat, jenħtieġ li l-Istati Membri jiskrinjaw l-investimenti barranin meta l-entità fil-mira tal-Unjoni tkun parti minn jew tipparteċipa fi proġett jew programm ta' interess għall-Unjoni jew meta l-attività ekonomika fil-mira tal-Unjoni tkun relatata ma' teknoloġija, assi, faċilità, tagħmir, network, sistema jew servizz ta' importanza partikolari għas-sigurtà jew għall-interessi tal-ordni pubbliku tal-Unjoni. Minbarra dawn il-kriterji, il-mekkaniżmi ta' skrinjar jistgħu

oħra li l-Istat Membru rilevanti jqis kritiċi għas-sigurtà jew għall-ordni pubbliku tiegħu.	japplikaw għal setturi, entitajiet fil-mira tal-Unjoni jew attivitajiet ekonomiċi oħra li l-Istat Membru rilevanti jqis kritiċi għas-sigurtà jew għall-ordni pubbliku tiegħu.

Or. es

Emenda 56
Bruno Gonçalves

Proposta għal regolament
Premessa 20a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(20a) Sabiex jiġu pprovduti aktar ċarezza u salvagwardji kontra l-vulnerabbiltajiet għas-sigurtà jew għall-ordni pubbliku, fil-każ li t-tranżazzjoni tinvolvi investitur barrani marbut ma' pajjiż terz li bħalissa jitqies, taħt l-ambitu tal-Istrument Kontra l-Koerċizzjoni, li jfittex jew li jipprevjeni jew li jikseb il-waqfien, il-modifika jew l-adozzjoni ta' att partikolari mill-Unjoni jew minn Stat Membru, u b'hekk jinterferixxi fl-għażliet leġittimi tal-Unjoni jew Stat Membru, għandha tkun awtomatikament applikabbli determinazzjoni tal-impatt negattiv fuq is-sigurtà u l-ordni pubbliku mill-Istat Membru tal-iskrinjar.

Or. en

Emenda 57
Fernando Navarrete Rojas

Proposta għal regolament
Premessa 21

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(21) Sabiex jiġi żgurat li l-mekkaniżmu ta' kooperazzjoni jiffoka biss fuq dawk l-investimenti barranin fejn il-karatteristiċi	(21) Sabiex jiġi żgurat li l-mekkaniżmu ta' kooperazzjoni jiffoka biss fuq dawk l-investimenti barranin fejn il-karatteristiċi

tal-investitur barrani jew l-entità fil-mira tal-Unjoni ***probabbilment*** jagħmlu effett fuq is-sigurtà jew l-ordni pubbliku, ***huwa xieraq*** li jiġu stabbiliti kundizzjonijiet ibbażati fuq ir-riskju għan-notifika tal-investimenti barranin li jkunu għaddejjin minn skrinjar fi Stat Membru lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni. Meta investiment barrani ma jissodisfa l-ebda waħda mill-kundizzjonijiet, l-Istat Membru fejn l-investiment barrani jkun qed jiġi skrinjat jista' jinnotifika l-investiment barrani lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni, inkluż meta l-entità fil-mira tal-Unjoni jkollha operazzjonijiet sinifikanti fi Stati Membri oħra, jew tkun tappartjeni għal grupp korporattiv li jkollu diversi kumpaniji fi Stati Membri differenti.	tal-investitur barrani jew l-entità fil-mira tal-Unjoni jagħmlu effett fuq is-sigurtà jew l-ordni pubbliku, ***għandhom*** jiġu stabbiliti kundizzjonijiet ibbażati fuq ir-riskju għan-notifika tal-investimenti barranin li jkunu għaddejjin minn skrinjar fi Stat Membru lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni. Meta investiment barrani ma jissodisfa l-ebda waħda mill-kundizzjonijiet, l-Istat Membru fejn l-investiment barrani jkun qed jiġi skrinjat jista' jinnotifika l-investiment barrani lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni, inkluż meta l-entità fil-mira tal-Unjoni jkollha operazzjonijiet sinifikanti fi Stati Membri oħra, jew tkun tappartjeni għal grupp korporattiv li jkollu diversi kumpaniji fi Stati Membri differenti.

Or. es

Emenda 58
Johan Van Overtveldt

Proposta għal regolament
Premessa 26

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(26) Sabiex tiġi protetta s-sigurtà jew l-ordni pubbliku filwaqt li tiġi pprovduta ċertezza akbar lill-investituri, jenħtieġ li l-Istati Membri jkollhom il-possibbiltà li jagħmlu kummenti ***u l-Kummissjoni jenħtieġ li jkollha l-possibbiltà li toħroġ opinjoni*** dwar l-investimenti barranin li jkunu tlestew iżda li ma jkunux ġew innotifikati sa 15-il xahar wara t-tlestija tal-investiment barrani.	(26) Sabiex tiġi protetta s-sigurtà jew l-ordni pubbliku filwaqt li tiġi pprovduta ċertezza akbar lill-investituri, jenħtieġ li l-Istati Membri jkollhom il-possibbiltà li jagħmlu kummenti dwar l-investimenti barranin li jkunu tlestew iżda li ma jkunux ġew innotifikati sa 15-il xahar wara t-tlestija tal-investiment barrani.

Or. en

Emenda 59
Engin Eroglu

Proposta għal regolament
Premessa 27

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(27) Għal aktar ċarezza, ***il-lista*** ta' proġetti jew programmi ta' interess tal-Unjoni jenħtieġ li tkun elenkata fl-Anness I. Dawn jenħtieġ li jinkludu kwalunkwe investiment barrani li jsir fuq in-networks trans-Ewropej tat-trasport, l-enerġija u l-komunikazzjoni, kif ukoll programmi li jipprovdu finanzjament għar-riċerka u l-iżvilupp għal attivitajiet rilevanti għas-sigurtà jew l-ordni pubbliku tal-Unjoni. Minħabba l-importanza ta' dawn il-proġetti u l-programmi għas-sigurtà u l-ordni pubbliku tal-Unjoni, jenħtieġ li l-Istati Membri jiskrinjaw l-investimenti barranin f'impriżi tal-Unjoni li huma parti minn dawn il-proġetti jew programmi jew li jipparteċipaw fihom, inklużi dawk li jirċievu finanzjament mill-Unjoni.	(27) Għal aktar ċarezza, ***lista miftuħa mhux eżawrjenti*** ta' proġetti jew programmi ta' interess tal-Unjoni jenħtieġ li tkun elenkata fl-Anness I. Dawn jenħtieġ li jinkludu kwalunkwe investiment barrani li jsir fuq in-networks trans-Ewropej tat-trasport, l-enerġija u l-komunikazzjoni, kif ukoll programmi li jipprovdu finanzjament għar-riċerka u l-iżvilupp għal attivitajiet rilevanti għas-sigurtà jew l-ordni pubbliku tal-Unjoni. Minħabba l-importanza ta' dawn il-proġetti u l-programmi għas-sigurtà u l-ordni pubbliku tal-Unjoni, jenħtieġ li l-Istati Membri jiskrinjaw l-investimenti barranin f'impriżi tal-Unjoni li huma parti minn dawn il-proġetti jew programmi jew li jipparteċipaw fihom, inklużi dawk li jirċievu finanzjament mill-Unjoni.

Or. de

Emenda 60
Kira Marie Peter-Hansen
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Premessa 27

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(27) Għal aktar ċarezza, il-lista ta' proġetti jew programmi ta' interess tal-Unjoni jenħtieġ li tkun elenkata fl-Anness I. Dawn jenħtieġ li jinkludu kwalunkwe investiment barrani li jsir fuq in-networks trans-Ewropej tat-trasport, l-enerġija u l-komunikazzjoni, kif ukoll programmi li jipprovdu finanzjament għar-riċerka u l-iżvilupp għal attivitajiet rilevanti għas-sigurtà jew l-ordni pubbliku tal-Unjoni.	(27) Għal aktar ċarezza, il-lista ta' proġetti jew programmi ta' interess tal-Unjoni jenħtieġ li tkun elenkata fl-Anness I. Dawn jenħtieġ li jinkludu kwalunkwe investiment barrani li jsir fuq in-networks trans-Ewropej tat-trasport, l-enerġija u l-komunikazzjoni, kif ukoll programmi li jipprovdu finanzjament għar-riċerka u l-iżvilupp għal attivitajiet rilevanti għas-sigurtà jew l-ordni pubbliku tal-Unjoni.

Minħabba l-importanza ta' dawn il-proġetti u l-programmi għas-sigurtà u l-ordni pubbliku tal-Unjoni, jenħtieġ li l-Istati Membri jiskrinjaw l-investimenti barranin f'impriżi tal-Unjoni li huma parti minn dawn il-proġetti jew programmi jew li jipparteċipaw fihom, ***inklużi*** dawk li jirċievu finanzjament mill-Unjoni.	Minħabba l-importanza ta' dawn il-proġetti u l-programmi għas-sigurtà u l-ordni pubbliku tal-Unjoni, jenħtieġ li l-Istati Membri jiskrinjaw l-investimenti barranin f'impriżi tal-Unjoni li huma parti minn dawn il-proġetti jew programmi jew li jipparteċipaw fihom, ***speċjalment*** dawk li jirċievu finanzjament mill-Unjoni.

Or. en

Emenda 61
Johan Van Overtveldt

Proposta għal regolament
Premessa 27

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(27) Għal aktar ċarezza, il-lista ta' proġetti jew programmi ta' interess tal-Unjoni jenħtieġ li tkun elenkata fl-Anness I. Dawn jenħtieġ li jinkludu kwalunkwe investiment barrani li jsir fuq in-networks trans-Ewropej tat-trasport, l-enerġija u l-komunikazzjoni, kif ukoll programmi li jipprovdu finanzjament għar-riċerka u l-iżvilupp għal attivitajiet rilevanti għas-sigurtà jew l-ordni pubbliku tal-Unjoni. Minħabba l-importanza ta' dawn il-proġetti u l-programmi għas-sigurtà u l-ordni pubbliku tal-Unjoni, jenħtieġ li l-Istati Membri jiskrinjaw l-investimenti barranin f'impriżi tal-Unjoni li huma parti minn dawn il-proġetti jew programmi jew li jipparteċipaw fihom, inklużi dawk li jirċievu finanzjament mill-Unjoni.	(27) Għal aktar ċarezza, il-lista ta' proġetti jew programmi ta' interess tal-Unjoni jenħtieġ li tkun elenkata fl-Anness I. Dawn jenħtieġ li jinkludu kwalunkwe investiment barrani li jsir fuq in-networks trans-Ewropej tat-trasport, l-enerġija u l-komunikazzjoni, kif ukoll programmi li jipprovdu finanzjament għar-riċerka u l-iżvilupp għal attivitajiet rilevanti għas-sigurtà jew l-ordni pubbliku tal-Unjoni. Minħabba l-importanza ta' dawn il-proġetti u l-programmi għas-sigurtà u l-ordni pubbliku tal-Unjoni, jenħtieġ li l-Istati Membri jiskrinjaw l-investimenti barranin f'impriżi tal-Unjoni li huma parti minn dawn il-proġetti jew programmi jew li jipparteċipaw fihom, inklużi dawk li jirċievu finanzjament mill-Unjoni. ***Minħabba l-ambitu wiesa' ta' ħafna proġetti Ewropej, u sabiex jiġi evitat piż amministrattiv eċċessiv, l-Istati Membri jistgħu jqisu li jimponu livell limitu għall-iskrinjar ta' proġetti tal-UE.***

Or. en

Emenda 62
Kira Marie Peter-Hansen
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Premessa 28

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(28) Sabiex jiġi żgurat li l-effett probabbli ta' investiment barrani fuq is-sigurtà jew l-ordni pubbliku ta' Stat Membru wieħed jew aktar jiġi indirizzat b'mod adegwat, l-Istati Membri li jirċievu kummenti debitament ġustifikati minn Stati Membri oħra jew opinjoni mill-Kummissjoni jenħtieġ li jagħtu l-akbar kunsiderazzjoni lil tali kummenti jew opinjoni, inkluż meta jqisu li s-sigurtà jew l-ordni pubbliku tagħhom stess ma jkunux affettwati. L-Istat Membru jenħtieġ li jikkoordina mal-Kummissjoni u mal-Istati Membri kkonċernati jekk ikun meħtieġ u jipprovdilhom feedback bil-miktub dwar id-deċiżjoni meħuda u kif il-kummenti u l-opinjoni jkunu ngħataw l-akbar kunsiderazzjoni. ***Id-Deċiżjoni finali dwar l-investimenti barranin jenħtieġ li tibqa' r-responsabbiltà unika tal-Istat Membru fejn l-investiment barrani huwa ppjanat jew tlesta***.	(28) Sabiex jiġi żgurat li l-effett probabbli ta' investiment barrani fuq is-sigurtà jew l-ordni pubbliku ta' Stat Membru wieħed jew aktar jiġi indirizzat b'mod adegwat, l-Istati Membri li jirċievu kummenti debitament ġustifikati minn Stati Membri oħra jew opinjoni mill-Kummissjoni jenħtieġ li jagħtu l-akbar kunsiderazzjoni lil tali kummenti jew opinjoni, inkluż meta jqisu li s-sigurtà jew l-ordni pubbliku tagħhom stess ma jkunux affettwati. L-Istat Membru jenħtieġ li jikkoordina mal-Kummissjoni u mal-Istati Membri kkonċernati jekk ikun meħtieġ u jipprovdilhom feedback bil-miktub dwar id-deċiżjoni meħuda u kif il-kummenti u l-opinjoni jkunu ngħataw l-akbar kunsiderazzjoni. ***Jekk il-Kummissjoni tqis li l-opinjoni tagħha ma ngħatatx l-akbar kunsiderazzjoni, u li s-sigurtà jew l-ordni pubbliku tal-Unjoni jistgħu jiġu affettwati b'mod sinifikanti, hija tista' toħroġ opinjoni oħra li tistipula rakkomandazzjonijiet għall-indirizzar tar-riskji. Jenħtieġ li tali opinjonijiet ikollhom effett li jorbot***.

Or. en

Emenda 63
Enikő Győri

Proposta għal regolament
Premessa 28

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(28) Sabiex jiġi żgurat li l-effett	(28) Sabiex jiġi żgurat li l-effett

probabbli ta' investiment barrani fuq is-sigurtà jew l-ordni pubbliku ta' Stat Membru wieħed jew aktar jiġi indirizzat b'mod adegwat, l-Istati Membri li jirċievu kummenti debitament ġustifikati minn Stati Membri oħra jew opinjoni mill-Kummissjoni jenħtieġ li jagħtu ***l-akbar*** kunsiderazzjoni lil tali kummenti jew opinjoni, inkluż meta jqisu li s-sigurtà jew l-ordni pubbliku tagħhom stess ma jkunux affettwati. L-Istat Membru jenħtieġ li jikkoordina mal-Kummissjoni u mal-Istati Membri kkonċernati jekk ikun meħtieġ u jipprovdilhom feedback bil-miktub dwar id-deċiżjoni meħuda ***u kif il-kummenti u l-opinjoni jkunu ngħataw l-akbar kunsiderazzjoni***. Id-Deċiżjoni finali dwar l-investimenti barranin jenħtieġ li tibqa' r-responsabbiltà unika tal-Istat Membru fejn l-investiment barrani huwa ppjanat jew tlesta.	probabbli ta' investiment ***dirett*** barrani fuq is-sigurtà jew l-ordni pubbliku ta' Stat Membru wieħed jew aktar jiġi indirizzat b'mod adegwat, l-Istati Membri li jirċievu kummenti debitament ġustifikati minn Stati Membri oħra jew opinjoni mill-Kummissjoni jenħtieġ li jagħtu kunsiderazzjoni ***dovuta*** lil tali kummenti jew opinjoni, inkluż meta jqisu li s-sigurtà jew l-ordni pubbliku tagħhom stess ma jkunux affettwati. L-Istat Membru jenħtieġ li jikkoordina mal-Kummissjoni u mal-Istati Membri kkonċernati jekk ikun meħtieġ u jipprovdilhom feedback bil-miktub dwar id-deċiżjoni meħuda. Id-Deċiżjoni finali dwar l-investimenti barranin jenħtieġ li tibqa' r-responsabbiltà unika tal-Istat Membru fejn l-investiment barrani huwa ppjanat jew tlesta.

Or. en

Emenda 64
Kira Marie Peter-Hansen
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Premessa 29

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(29) Sabiex jiġi żgurat il-funzjonament effettiv tal-mekkaniżmu ta' kooperazzjoni, huwa importanti li jkun meħtieġ li l-Istat Membru li jinnotifika l-investiment barrani lill-mekkaniżmu ta' kooperazzjoni jipprovdi livell minimu ta' informazzjoni f'format standardizzat. Fejn il-kooperazzjoni tikkonċerna investiment barrani mhux innotifikat lill-mekkaniżmu ta' kooperazzjoni, l-Istat Membru fejn l-investiment barrani huwa ppjanat jew tlesta jenħtieġ li jkun jista' jipprovdi mill-inqas l-istess livell minimu ta' informazzjoni. Il-Kummissjoni u l-Istati Membri jistgħu	(29) Sabiex jiġi żgurat il-funzjonament effettiv tal-mekkaniżmu ta' kooperazzjoni, huwa importanti li jkun meħtieġ li l-Istat Membru li jinnotifika l-investiment barrani lill-mekkaniżmu ta' kooperazzjoni jipprovdi livell minimu ta' informazzjoni f'format standardizzat. Fejn il-kooperazzjoni tikkonċerna investiment barrani mhux innotifikat lill-mekkaniżmu ta' kooperazzjoni, l-Istat Membru fejn l-investiment barrani huwa ppjanat jew tlesta jenħtieġ li jkun jista' jipprovdi mill-inqas l-istess livell minimu ta' informazzjoni. Il-Kummissjoni u l-Istati Membri jistgħu

jitolbu informazzjoni addizzjonali mill-Istat Membru fejn l-investiment barrani jkun ippjanat jew tlesta. Tali talba għal informazzjoni addizzjonali jenħtieġ li tkun debitament ġustifikata, limitata għall-informazzjoni meħtieġa biex l-Istati Membri jipprovdu kummenti jew biex il-Kummissjoni toħroġ opinjoni, proporzjonata għall-fini tat-talba ***u mhux ta' piż bla bżonn għall-Istat Membru notifikanti***.	jitolbu informazzjoni addizzjonali mill-Istat Membru fejn l-investiment barrani jkun ippjanat jew tlesta. Tali talba għal informazzjoni addizzjonali jenħtieġ li tkun debitament ġustifikata, limitata għall-informazzjoni meħtieġa biex l-Istati Membri jipprovdu kummenti jew biex il-Kummissjoni toħroġ opinjoni, proporzjonata għall-fini tat-talba.

Or. en

Emenda 65
Bruno Gonçalves

Proposta għal regolament
Premessa 30

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(30) Sabiex jiġi żgurat li l-kooperazzjoni tkun ibbażata fuq informazzjoni kompluta u preċiża, investitur barrani jew impriża jenħtieġ li jipprovdu kwalunkwe informazzjoni rilevanti mitluba mill-Istat Membru fejn ikunu stabbiliti jew mill-Istat Membru fejn l-investiment barrani jkun ippjanat jew tlesta. F'ċirkostanzi eċċezzjonali, meta, minkejja l-aħjar sforzi tiegħu, Stat Membru ma jkunx jista' jikseb informazzjoni mitluba minn Stat Membru ieħor jew mill-Kummissjoni, jenħtieġ li jinnotifikahom mingħajr dewmien. ***F'każ bħal dan, kwalunkwe kumment maħruġ minn Stat Membru ieħor, jew kwalunkwe opinjoni maħruġa mill-Kummissjoni bħala parti mill-mekkaniżmu ta' kooperazzjoni jenħtieġ li jkunu bbażati fuq l-informazzjoni disponibbli għalihom.***	(30) Sabiex jiġi żgurat li l-kooperazzjoni tkun ibbażata fuq informazzjoni kompluta u preċiża, investitur barrani jew impriża jenħtieġ li jipprovdu kwalunkwe informazzjoni rilevanti mitluba mill-Istat Membru fejn ikunu stabbiliti jew mill-Istat Membru fejn l-investiment barrani jkun ippjanat jew tlesta. F'ċirkostanzi eċċezzjonali, meta, minkejja l-aħjar sforzi tiegħu, Stat Membru ma jkunx jista' jikseb informazzjoni mitluba minn Stat Membru ieħor jew mill-Kummissjoni, jenħtieġ li jinnotifikahom mingħajr dewmien.

Or. en

Emenda 66

Kira Marie Peter-Hansen
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Premessa 32

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(32) L-Istati Membri jew il-Kummissjoni, kif adatt, jistgħu jqisu informazzjoni rilevanti riċevuta minn operaturi ekonomiċi, organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili, sħab soċjali (bħal trade unions) dwar investiment barrani li x'aktarx jaffettwa b'mod negattiv is-sigurtà jew l-ordni pubbliku.	(32) L-Istati Membri jew il-Kummissjoni, kif adatt, jistgħu jqisu informazzjoni rilevanti riċevuta minn operaturi ekonomiċi, organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili, sħab soċjali (bħal trade unions)***, il-media u l-akkademja*** dwar investiment barrani li x'aktarx jaffettwa b'mod negattiv is-sigurtà jew l-ordni pubbliku.

Or. en

Emenda 67
Fernando Navarrete Rojas

Proposta għal regolament
Premessa 32

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(32) L-Istati Membri jew il-Kummissjoni, kif adatt, jistgħu jqisu informazzjoni rilevanti ***riċevuta minn operaturi ekonomiċi, organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili, sħab soċjali (bħal trade unions)*** dwar investiment barrani li x'aktarx jaffettwa b'mod negattiv is-sigurtà jew l-ordni pubbliku.	(32) L-Istati Membri jew il-Kummissjoni, kif adatt, jistgħu jqisu informazzjoni rilevanti ***fid-dominju pubbliku*** dwar investiment barrani li x'aktarx jaffettwa b'mod negattiv is-sigurtà jew l-ordni pubbliku ***f'konformità mal-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-UE***.

Or. es

Emenda 68
Fernando Navarrete Rojas

Proposta għal regolament
Premessa 34

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(34) Sabiex jiġu żgurati l-effiċjenza u l-effettività tal-mekkaniżmu ta' kooperazzjoni, huwa meħtieġ li l-iskadenzi u l-proċeduri jiġu allinjati meta diversi investimenti barranin marbuta mal-istess tranżazzjoni usa' jiġu skrinjati f'diversi Stati Membri. F'tali tranżazzjonijiet multinazzjonali, l-applikant jenħtieġ li jippreżenta t-talbiet differenti għall-awtorizzazzjoni fl-Istati Membri kkonċernati simultanjament. Barra minn hekk, jenħtieġ li dawk l-Istati Membri jinnotifikaw it-talbiet simultanjament lill-mekkaniżmu ta' kooperazzjoni. Sabiex jiġi żgurat trattament effiċjenti ta' dawn it-tranżazzjonijiet multinazzjonali, l-Istati Membri kkonċernati jenħiteġ li jikkoordinaw u jaqblu dwar jekk l-investimenti barranin humiex notifikabbli u meta jenħtieġ li jiġu nnotifikati. Barra minn hekk, l-Istati Membri kkonċernati jenħtieġ li jikkoordinaw ukoll dwar id-deċiżjoni finali. Jekk l-Istati Membri kkonċernati jkollhom l-intenzjoni li jawtorizzaw l-investiment barrani b'kundizzjonijiet, jenħtieġ li jiżguraw li dawn il-kundizzjonijiet ikunu kompatibbli ma' xulxin u jindirizzaw ir-riskji transfruntiera b'mod adegwat. Qabel ma jipprojbixxu investiment barrani, l-Istati Membri kkonċernati jenħtieġ li jikkunsidraw jekk awtorizzazzjoni kondizzjonali b'miżuri koordinati u l-infurzar koordinat tagħhom hijiex biżżejjed biex tindirizza l-effett probabbli fuq is-sigurtà jew l-ordni pubbliku. Jenħtieġ li l-Kummissjoni tkun tista' tipparteċipa f'tali koordinazzjoni.	(34) Sabiex jiġu żgurati l-effiċjenza u l-effettività tal-mekkaniżmu ta' kooperazzjoni, huwa meħtieġ li l-iskadenzi, ***id-dokumentazzjoni meħtieġa*** u l-proċeduri jiġu allinjati meta diversi investimenti barranin marbuta mal-istess tranżazzjoni usa' jiġu skrinjati f'diversi Stati Membri. F'tali tranżazzjonijiet multinazzjonali, l-applikant jenħtieġ li jippreżenta t-talbiet differenti għall-awtorizzazzjoni fl-Istati Membri kkonċernati simultanjament. Barra minn hekk, jenħtieġ li dawk l-Istati Membri jinnotifikaw it-talbiet simultanjament lill-mekkaniżmu ta' kooperazzjoni. Sabiex jiġi żgurat trattament effiċjenti ta' dawn it-tranżazzjonijiet multinazzjonali, l-Istati Membri kkonċernati jenħiteġ li jikkoordinaw u jaqblu dwar jekk l-investimenti barranin humiex notifikabbli u meta jenħtieġ li jiġu nnotifikati. Barra minn hekk, l-Istati Membri kkonċernati jenħtieġ li jikkoordinaw ukoll dwar id-deċiżjoni finali. Jekk l-Istati Membri kkonċernati jkollhom l-intenzjoni li jawtorizzaw l-investiment barrani b'kundizzjonijiet, jenħtieġ li jiżguraw li dawn il-kundizzjonijiet ikunu kompatibbli ma' xulxin u jindirizzaw ir-riskji transfruntiera b'mod adegwat. Qabel ma jipprojbixxu investiment barrani, l-Istati Membri kkonċernati jenħtieġ li jikkunsidraw jekk awtorizzazzjoni kondizzjonali b'miżuri koordinati u l-infurzar koordinat tagħhom hijiex biżżejjed biex tindirizza l-effett probabbli fuq is-sigurtà jew l-ordni pubbliku***, f'konformità mal-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-UE.*** Jenħtieġ li l-Kummissjoni tkun tista' tipparteċipa f'tali koordinazzjoni.

Or. es

Emenda 69
Kira Marie Peter-Hansen

f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Premessa 35

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(35) Sabiex jiġi żgurat approċċ konsistenti għall-iskrinjar tal-investimenti madwar l-Unjoni, huwa essenzjali li l-istandards u l-kriterji użati biex jiġu vvalutati r-riskji probabbli għas-sigurtà u l-ordni pubbliku jkunu dawk stabbiliti fil-livell tal-Unjoni f'dan ir-Regolament. Dawk jenħtieġ li jinkludu l-impatt fuq is-sigurtà, l-integrità u l-funzjonament tal-infrastruttura kritika, id-disponibbiltà ta' teknoloġiji kritiċi (inklużi teknoloġiji abilitanti essenzjali) u l-provvista kontinwa ta' inputs kritiċi għas-sigurtà jew għall-ordni pubbliku, li t-tfixkil, il-falliment, it-telf jew il-qerda tagħhom ikollhom impatt sinifikanti fuq is-sigurtà u l-ordni pubbliku fi Stat Membru wieħed jew aktar jew fuq l-Unjoni kollha kemm hi. F'dak ir-rigward, jenħtieġ li l-Istati Membri u l-Kummissjoni jqisu wkoll il-kuntest u ċ-ċirkostanzi tal-investiment barrani. Dan jenħtieġ li jinkludi, b'mod partikolari, jekk investitur huwiex ikkontrollat direttament jew indirettament, pereżempju permezz ta' finanzjament sinifikanti, mill-gvern ta' pajjiż terz jew huwiex involut fl-ilħuq tal-objettivi ta' politika ta' pajjiżi terzi biex jiġu ffaċilitati l-kapaċitajiet militari tagħhom. F'dan il-kuntest, jekk applikabbli, jenħtieġ li l-Istati Membri u l-Kummissjoni jikkunsidraw ukoll għaliex l-investitur barrani, is-sid benefiċjarju tiegħu jew kwalunkwe waħda mis-sussidjarji tiegħu jew persuna li taġixxi f'isem jew taħt id-direzzjoni ta' tali investitur barrani huma soġġetti għal kwalunkwe tip ta' miżuri restrittivi tal-Unjoni skont l-Artikolu 215 tat-TFUE.	(35) Sabiex jiġi żgurat approċċ konsistenti għall-iskrinjar tal-investimenti madwar l-Unjoni, huwa essenzjali li l-istandards u l-kriterji użati biex jiġu vvalutati r-riskji probabbli għas-sigurtà u l-ordni pubbliku jkunu dawk stabbiliti fil-livell tal-Unjoni f'dan ir-Regolament. Dawk jenħtieġ li jinkludu l-impatt fuq is-sigurtà, l-integrità u l-funzjonament tal-infrastruttura kritika, id-disponibbiltà ta' teknoloġiji kritiċi (inklużi teknoloġiji abilitanti essenzjali) u l-provvista kontinwa ta' inputs kritiċi għas-sigurtà jew għall-ordni pubbliku, li t-tfixkil, il-falliment, it-telf jew il-qerda tagħhom ikollhom impatt sinifikanti fuq is-sigurtà u l-ordni pubbliku fi Stat Membru wieħed jew aktar jew fuq l-Unjoni kollha kemm hi. F'dak ir-rigward, jenħtieġ li l-Istati Membri u l-Kummissjoni jqisu wkoll il-kuntest u ċ-ċirkostanzi tal-investiment barrani ***u s-sitwazzjoni ġeopolitika***. Dan jenħtieġ li jinkludi, b'mod partikolari, jekk investitur huwiex ikkontrollat direttament jew indirettament, pereżempju permezz ta' finanzjament sinifikanti, mill-gvern ***jew minn individwu*** ta' pajjiż terz jew huwiex involut fl-ilħuq tal-objettivi ta' politika ta' pajjiżi terzi biex jiġu ffaċilitati l-kapaċitajiet militari tagħhom. F'dan il-kuntest, jekk applikabbli, jenħtieġ li l-Istati Membri u l-Kummissjoni jikkunsidraw ukoll għaliex l-investitur barrani, is-sid benefiċjarju tiegħu jew kwalunkwe waħda mis-sussidjarji tiegħu jew persuna li taġixxi f'isem jew taħt id-direzzjoni ta' tali investitur barrani huma soġġetti għal kwalunkwe tip ta' miżuri restrittivi tal-Unjoni skont l-Artikolu 215 tat-TFUE.

Or. en

Emenda 70
Fernando Navarrete Rojas

Proposta għal regolament
Premessa 35

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(35) Sabiex jiġi żgurat approċċ konsistenti għall-iskrinjar tal-investimenti madwar l-Unjoni, huwa essenzjali li l-istandards u l-kriterji użati biex jiġu vvalutati r-riskji probabbli għas-sigurtà u l-ordni pubbliku jkunu dawk stabbiliti fil-livell tal-Unjoni f'dan ir-Regolament. Dawk jenħtieġ li jinkludu l-impatt fuq is-sigurtà, l-integrità u l-funzjonament tal-infrastruttura kritika, id-disponibbiltà ta' teknoloġiji kritiċi (inklużi teknoloġiji abilitanti essenzjali) u l-provvista kontinwa ta' inputs kritiċi għas-sigurtà jew għall-ordni pubbliku, li t-tfixkil, il-falliment, it-telf jew il-qerda tagħhom ikollhom impatt sinifikanti fuq is-sigurtà u l-ordni pubbliku fi Stat Membru wieħed jew aktar jew fuq l-Unjoni kollha kemm hi. F'dak ir-rigward, jenħtieġ li l-Istati Membri u l-Kummissjoni jqisu wkoll il-kuntest u ċ-ċirkostanzi tal-investiment barrani. Dan jenħtieġ li jinkludi, b'mod partikolari, jekk investitur huwiex ikkontrollat ***direttament jew indirettament***, pereżempju permezz ta' finanzjament sinifikanti, ***mill-gvern*** ta' pajjiż terz jew huwiex involut fl-ilħuq tal-objettivi ta' politika ta' pajjiżi terzi biex jiġu ffaċilitati l-kapaċitajiet militari tagħhom. F'dan il-kuntest, jekk applikabbli, jenħtieġ li l-Istati Membri u l-Kummissjoni jikkunsidraw ukoll għaliex l-investitur barrani, is-sid benefiċjarju tiegħu jew kwalunkwe waħda mis-sussidjarji tiegħu jew persuna li taġixxi f'isem jew taħt id-direzzjoni ta' tali investitur barrani huma soġġetti għal kwalunkwe tip ta' miżuri restrittivi tal-Unjoni skont l-Artikolu 215 tat-TFUE.	(35) Sabiex jiġi żgurat approċċ konsistenti għall-iskrinjar tal-investimenti madwar l-Unjoni, huwa essenzjali li l-istandards u l-kriterji użati biex jiġu vvalutati r-riskji probabbli għas-sigurtà u l-ordni pubbliku jkunu dawk stabbiliti fil-livell tal-Unjoni f'dan ir-Regolament. Dawk jenħtieġ li jinkludu l-impatt fuq is-sigurtà, l-integrità u l-funzjonament tal-infrastruttura kritika, id-disponibbiltà ta' teknoloġiji kritiċi (inklużi teknoloġiji abilitanti essenzjali) u l-provvista kontinwa ta' inputs kritiċi għas-sigurtà jew għall-ordni pubbliku, li t-tfixkil, il-falliment, it-telf jew il-qerda tagħhom ikollhom impatt sinifikanti fuq is-sigurtà u l-ordni pubbliku fi Stat Membru wieħed jew aktar jew fuq l-Unjoni kollha kemm hi. F'dak ir-rigward, jenħtieġ li l-Istati Membri u l-Kummissjoni jqisu wkoll il-kuntest u ċ-ċirkostanzi tal-investiment barrani. Dan jenħtieġ li jinkludi, b'mod partikolari, jekk investitur huwiex ikkontrollat ***minn sid aħħari***, pereżempju permezz ta' finanzjament sinifikanti, ***li huwa l-gvern*** ta' pajjiż terz jew huwiex involut fl-ilħuq tal-objettivi ta' politika ta' pajjiżi terzi biex jiġu ffaċilitati l-kapaċitajiet militari tagħhom. F'dan il-kuntest, jekk applikabbli, jenħtieġ li l-Istati Membri u l-Kummissjoni jikkunsidraw ukoll għaliex l-investitur barrani, is-sid benefiċjarju tiegħu jew kwalunkwe waħda mis-sussidjarji tiegħu jew persuna li taġixxi f'isem jew taħt id-direzzjoni ta' tali investitur barrani huma soġġetti għal kwalunkwe tip ta' miżuri restrittivi tal-Unjoni skont l-Artikolu 215 tat-TFUE.

Or. es

Emenda 71
Fernando Navarrete Rojas

Proposta għal regolament
Premessa 36

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(36) Meta l-Istat Membru fejn ikun ippjanat jew tlesta l-investiment barrani jqis li investiment barrani x'aktarx jaffettwa b'mod negattiv is-sigurtà jew l-ordni pubbliku fl-Unjoni, huwa xieraq li dak l-Istat Membru jintalab jieħu miżuri xierqa biex itaffi r-riskji, fejn tali miżuri jkunu disponibbli, u jqis li dawn ikunu adegwati, filwaqt li jitqiesu bis-sħiħ il-kummenti maħruġa minn Stati Membri oħra u l-opinjoni maħruġa mill-Kummissjoni, jekk applikabbli. Jenħtieġ li l-investimenti barranin ikunu pprojbiti biss fuq bażi eċċezzjonali, u fejn il-miżuri ta' mitigazzjoni jew il-miżuri disponibbli skont il-liġi tal-Unjoni jew dik nazzjonali għajr il-mekkaniżmu ta' skrinjar ma jkunux biżżejjed biex itaffu l-effett fuq is-sigurtà jew l-ordni pubbliku.	(36) Meta l-Istat Membru fejn ikun ippjanat jew tlesta l-investiment barrani jqis li investiment barrani x'aktarx jaffettwa b'mod negattiv is-sigurtà jew l-ordni pubbliku fl-Unjoni ***f'konformità mal-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-UE,*** huwa xieraq li dak l-Istat Membru jintalab jieħu miżuri xierqa biex itaffi r-riskji, fejn tali miżuri jkunu disponibbli, u jqis li dawn ikunu adegwati, filwaqt li jitqiesu bis-sħiħ il-kummenti maħruġa minn Stati Membri oħra u l-opinjoni maħruġa mill-Kummissjoni, jekk applikabbli. Jenħtieġ li l-investimenti barranin ikunu pprojbiti biss fuq bażi eċċezzjonali, u fejn il-miżuri ta' mitigazzjoni jew il-miżuri disponibbli skont il-liġi tal-Unjoni jew dik nazzjonali għajr il-mekkaniżmu ta' skrinjar ma jkunux biżżejjed biex itaffu l-effett fuq is-sigurtà jew l-ordni pubbliku.

Or. es

Emenda 72
Kira Marie Peter-Hansen
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Premessa 36

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(36) Meta l-Istat Membru fejn ikun ippjanat jew tlesta l-investiment barrani	(36) Meta l-Istat Membru fejn ikun ippjanat jew tlesta l-investiment barrani

jqis li investiment barrani x'aktarx jaffettwa b'mod negattiv is-sigurtà jew l-ordni pubbliku fl-Unjoni, huwa xieraq li dak l-Istat Membru jintalab jieħu miżuri xierqa biex itaffi r-riskji, fejn tali miżuri jkunu disponibbli, u jqis li dawn ikunu adegwati, filwaqt li jitqiesu bis-sħiħ il-kummenti maħruġa minn Stati Membri oħra u l-opinjoni maħruġa mill-Kummissjoni, jekk applikabbli. Jenħtieġ li l-investimenti barranin ikunu pprojbiti ***biss fuq bażi eċċezzjonali, u*** fejn il-miżuri ta' mitigazzjoni jew il-miżuri disponibbli skont il-liġi tal-Unjoni jew dik nazzjonali għajr il-mekkaniżmu ta' skrinjar ma jkunux biżżejjed biex itaffu l-effett fuq is-sigurtà jew l-ordni pubbliku.	jqis li investiment barrani x'aktarx jaffettwa b'mod negattiv is-sigurtà jew l-ordni pubbliku fl-Unjoni, huwa xieraq li dak l-Istat Membru jintalab jieħu miżuri xierqa biex itaffi r-riskji, fejn tali miżuri jkunu disponibbli, u jqis li dawn ikunu adegwati, filwaqt li jitqiesu bis-sħiħ il-kummenti maħruġa minn Stati Membri oħra u l-opinjoni maħruġa mill-Kummissjoni, jekk applikabbli. Jenħtieġ li l-investimenti barranin ikunu pprojbiti fejn il-miżuri ta' mitigazzjoni jew il-miżuri disponibbli skont il-liġi tal-Unjoni jew dik nazzjonali għajr il-mekkaniżmu ta' skrinjar ma jkunux biżżejjed biex itaffu l-effett fuq is-sigurtà jew l-ordni pubbliku.

Or. en

Emenda 73
Fernando Navarrete Rojas

Proposta għal regolament
Premessa 40

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(40) L-Istati Membri u l-Kummissjoni jenħtieġ li jiġu inkoraġġuti jikkooperaw mal-awtoritajiet responsabbli ta' pajjiżi terzi ***li huma tal-istess fehma*** dwar kwistjonijiet relatati mal-iskrinjar ta' investimenti barranin li jistgħu jaffettwaw is-sigurtà jew l-ordni pubbliku. Tali kooperazzjoni amministrattiva jenħtieġ li jkollha l-għan li ssaħħaħ l-effettività tal-qafas għall-iskrinjar ta' investimenti barranin mill-Istati Membri u l-kooperazzjoni bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni skont dan ir-Regolament. Jenħtieġ li l-Kummissjoni tinżamm infurmata dwar tali kuntatti bilaterali sal-punt li jkunu relatati ma' kwistjonijiet sistemiċi relatati mal-iskrinjar tal-investiment. Jenħtieġ li jkun ukoll possibbli għall-Kummissjoni li	(40) L-Istati Membri u l-Kummissjoni jenħtieġ li jiġu inkoraġġuti jikkooperaw mal-awtoritajiet responsabbli ta' pajjiżi terzi dwar kwistjonijiet relatati mal-iskrinjar ta' investimenti barranin li jistgħu jaffettwaw is-sigurtà jew l-ordni pubbliku. Tali kooperazzjoni amministrattiva jenħtieġ li jkollha l-għan li ssaħħaħ l-effettività tal-qafas għall-iskrinjar ta' investimenti barranin mill-Istati Membri u l-kooperazzjoni bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni skont dan ir-Regolament. Jenħtieġ li l-Kummissjoni tinżamm infurmata dwar tali kuntatti bilaterali sal-punt li jkunu relatati ma' kwistjonijiet sistemiċi relatati mal-iskrinjar tal-investiment. Jenħtieġ li jkun ukoll possibbli għall-Kummissjoni li timmonitorja l-iżviluppi fir-rigward tal-

timmonitorja l-iżviluppi fir-rigward tal-mekkaniżmi ta' skrinjar f'pajjiżi terzi.	mekkaniżmi ta' skrinjar f'pajjiżi terzi.

Or. es

Emenda 74
Johan Van Overtveldt

Proposta għal regolament
Premessa 41a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(41a) Il-proċeduri ta' skrinjar tal-investiment dirett barrani (IDB) u l-mekkaniżmu ta' kooperazzjoni jenħtieġ li ma jintużawx bħala mezz biex tinkiseb informazzjoni kunfidenzjali jew sensittiva għan-negozju jew għas-settur għall-benefiċċju ta' partijiet terzi jew biex jiddewmu l-proċeduri mingħajr bżonn.

Or. en

Emenda 75
Bruno Gonçalves

Proposta għal regolament
Premessa 44

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(44) Il-Kummissjoni jenħtieġ li tevalwa l-funzjonament u l-effettività ta' dan ir-Regolament ***5 snin*** wara d-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament u kull ***5 snin*** wara dan u tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill. Dak ir-rapport jenħtieġ li jinkludi valutazzjoni ta' jekk dan ir-Regolament jeħtieġx jiġi emendat jew le. Fejn ir-rapport jipproponi l-emendar ta' dan ir-Regolament, huwa jista' jiġi akkumpanjat minn proposta leġislattiva.	(44) Il-Kummissjoni jenħtieġ li tevalwa l-funzjonament u l-effettività ta' dan ir-Regolament ***sentejn*** wara d-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament u kull ***sentejn*** wara dan u tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill. Dak ir-rapport jenħtieġ li jinkludi valutazzjoni ta' jekk dan ir-Regolament jeħtieġx jiġi emendat jew le***, li jinkludi l-introduzzjoni ta' kriterji vinkolanti li jwasslu għad-determinazzjoni awtomatika ta' impatt negattiv fuq is-sigurtà u l-ordni pubbliku, u l-istabbiliment ta' kundizzjonijiet skont***

	liema l-Kummissjoni tista' tissospendi jew timblokka investiment barrani. Fejn ir-rapport jipproponi l-emendar ta' dan ir-Regolament, huwa jista' jiġi akkumpanjat minn proposta leġislattiva.

Or. en

Emenda 76
Kira Marie Peter-Hansen
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Premessa 44

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(44) Il-Kummissjoni jenħtieġ li tevalwa l-funzjonament u l-effettività ta' dan ir-Regolament ***5 snin*** wara d-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament u kull ***5*** snin wara dan u tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill. Dak ir-rapport jenħtieġ li jinkludi valutazzjoni ta' jekk dan ir-Regolament jeħtieġx jiġi emendat jew le. Fejn ir-rapport jipproponi l-emendar ta' dan ir-Regolament, huwa jista' jiġi akkumpanjat minn proposta leġislattiva.	(44) Il-Kummissjoni jenħtieġ li tevalwa l-funzjonament u l-effettività ta' dan ir-Regolament ***sentejn*** wara d-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament u kull ***3*** snin wara dan u tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill. Dak ir-rapport jenħtieġ li jinkludi valutazzjoni ta' jekk dan ir-Regolament jeħtieġx jiġi emendat jew le. Fejn ir-rapport jipproponi l-emendar ta' dan ir-Regolament, huwa jista' jiġi akkumpanjat minn proposta leġislattiva.

Or. en

Emenda 77
Johan Van Overtveldt

Proposta għal regolament
Premessa 44a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(44a) Minħabba l-impatt drastiku li dan ir-Regolament għandu fuq in-negozji u l-gvernijiet Ewropej, jenħtieġ li valutazzjoni tal-impatt takkumpanja proposta leġiżlattiva għal dan ir-Regolament.

Or. en

Emenda 78
Stéphanie Yon-Courtin

Proposta għal regolament
Premessa 49

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(49) Sabiex jitqiesu l-iżviluppi relatati ma' proġetti jew programmi ta' interess għall-Unjoni u sabiex tiġi adattata l-lista ta' teknoloġiji, assi, faċilitajiet, tagħmir, networks, sistemi, servizzi u attivitajiet ekonomiċi ta' importanza partikolari għas-sigurtà jew għall-interessi tal-ordni pubbliku tal-Unjoni***, is-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 TFUE jenħtieġ li tiġi ddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-emendi għall-Annessi għal dan ir-Regolament***. Il-lista ta' proġetti u programmi ta' interess għall-Unjoni stabbilita fl-Anness I jenħtieġ li tkopri proġetti jew programmi koperti mid-dritt tal-UE li jipprevedu l-iżvilupp, il-manutenzjoni jew l-akkwist ta' infrastruttura kritika, teknoloġiji kritiċi jew inputs kritiċi li huma essenzjali għas-sigurtà jew l-ordni pubbliku. Il-lista ta' teknoloġiji, assi, faċilitajiet, tagħmir, networks, sistemi, servizzi u attivitajiet ekonomiċi ta' importanza partikolari għas-sigurtà jew għall-interessi tal-ordni pubbliku tal-Unjoni stabbiliti fl-Anness II jenħtieġ li tinkludi oqsma fejn investiment barrani jista' jaffettwa s-sigurtà jew l-ordni pubbliku f'aktar minn Stat Membru wieħed jew fl-Unjoni kollha kemm hi permezz ta' entità fil-mira tal-Unjoni, li ma tipparteċipax fi jew ma tirċevix fondi minn proġett jew programm ta' interess għall-Unjoni. ***Huwa partikolarment importanti li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul ix-xogħol tagħha ta' tħejjija, ukoll fil-livell ta' esperti, u li dawk il-konsultazzjonijiet jiġu***	(49) Sabiex jitqiesu l-iżviluppi relatati ma' proġetti jew programmi ta' interess għall-Unjoni u sabiex tiġi adattata l-lista ta' teknoloġiji, assi, faċilitajiet, tagħmir, networks, sistemi, servizzi u attivitajiet ekonomiċi ta' importanza partikolari għas-sigurtà jew għall-interessi tal-ordni pubbliku tal-Unjoni. Il-lista ta' proġetti u programmi ta' interess għall-Unjoni stabbilita fl-Anness I jenħtieġ li tkopri proġetti jew programmi koperti mid-dritt tal-UE li jipprevedu l-iżvilupp, il-manutenzjoni jew l-akkwist ta' infrastruttura kritika, teknoloġiji kritiċi jew inputs kritiċi li huma essenzjali għas-sigurtà jew l-ordni pubbliku. Il-lista ta' teknoloġiji, assi, faċilitajiet, tagħmir, networks, sistemi, servizzi u attivitajiet ekonomiċi ta' importanza partikolari għas-sigurtà jew għall-interessi tal-ordni pubbliku tal-Unjoni stabbiliti fl-Anness II jenħtieġ li tinkludi oqsma fejn investiment barrani jista' jaffettwa s-sigurtà jew l-ordni pubbliku f'aktar minn Stat Membru wieħed jew fl-Unjoni kollha kemm hi permezz ta' entità fil-mira tal-Unjoni, li ma tipparteċipax fi jew ma tirċevix fondi minn proġett jew programm ta' interess għall-Unjoni. ***Li kieku l-annessi jkollhom jiġu rieżaminati, il-Kummissjoni Ewropea jenħtieġ li tintroduċi proposta leġiżlattiva permezz tal-proċedura leġiżlattiva ordinarja***.

mwettqa f'konformità mal-prinċipji stipulati fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet[16] . B'mod partikolari, biex tiġi żgurata parteċipazzjoni ugwali fit-tħejjija ta' atti delegati, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jirċievu d-dokumenti kollha fl-istess ħin li jirċevuhom l-esperti tal-Istati Membri, u l-esperti tagħhom ikollhom aċċess sistematiku għal-laqgħat tal-gruppi tal-esperti tal-Kummissjoni li jittrattaw it-tħejjija tal-atti delegati.

[16] 16 ĠU L 123, 12.5.2016, p. 1.

Or. en

Emenda 79
Fernando Navarrete Rojas

Proposta għal regolament
Premessa 49

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(49) Sabiex jitqiesu l-iżviluppi relatati ma' proġetti jew programmi ta' interess għall-Unjoni u sabiex tiġi adattata l-lista ta' teknoloġiji, assi, faċilitajiet, tagħmir, networks, sistemi, servizzi u attivitajiet ekonomiċi ta' importanza partikolari għas-sigurtà jew għall-interessi tal-ordni pubbliku tal-Unjoni, ***is-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 TFUE jenħtieġ li tiġi ddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-emendi għall-Annessi għal dan*** ir-Regolament. Il-lista ta' proġetti u programmi ta' interess għall-Unjoni stabbilita fl-Anness I jenħtieġ li tkopri proġetti jew programmi koperti mid-dritt tal-UE li jipprevedu l-iżvilupp, il-manutenzjoni jew l-akkwist ta' infrastruttura kritika, teknoloġiji kritiċi jew inputs kritiċi li huma essenzjali għas-sigurtà jew l-ordni pubbliku. Il-lista ta' teknoloġiji, assi, faċilitajiet, tagħmir,	(49) Sabiex jitqiesu l-iżviluppi relatati ma' proġetti jew programmi ta' interess għall-Unjoni u sabiex tiġi adattata l-lista ta' teknoloġiji, assi, faċilitajiet, tagħmir, networks, sistemi, servizzi u attivitajiet ekonomiċi ta' importanza partikolari għas-sigurtà jew għall-interessi tal-ordni pubbliku tal-Unjoni, ***il-lista ta' interess tal-Unjoni li tinsab fl-Anness I u II ta' dan*** ir-Regolament jenħtieġ li ***tiġi rieżaminata regolarment***. Il-lista ta' proġetti u programmi ta' interess għall-Unjoni stabbilita fl-Anness I jenħtieġ li tkopri proġetti jew programmi koperti mid-dritt tal-UE li jipprevedu l-iżvilupp, il-manutenzjoni jew l-akkwist ta' infrastruttura kritika, teknoloġiji kritiċi jew inputs kritiċi li huma essenzjali għas-sigurtà jew l-ordni pubbliku. Il-lista ta' teknoloġiji, assi, faċilitajiet, tagħmir, networks, sistemi, servizzi u attivitajiet

networks, sistemi, servizzi u attivitajiet ekonomiċi ta' importanza partikolari għas-sigurtà jew għall-interessi tal-ordni pubbliku tal-Unjoni stabbiliti fl-Anness II jenħtieġ li tinkludi oqsma fejn investiment barrani jista' jaffettwa s-sigurtà jew l-ordni pubbliku f'aktar minn Stat Membru wieħed jew fl-Unjoni kollha kemm hi permezz ta' entità fil-mira tal-Unjoni, li ma tipparteċipax fi jew ma tirċevix fondi minn proġett jew programm ta' interess għall-Unjoni. Huwa partikolarment importanti li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul ix-xogħol tagħha ta' tħejjija, ukoll fil-livell ta' esperti, u li dawk il-konsultazzjonijiet jiġu mwettqa f'konformità mal-prinċipji stipulati fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet[16]. ***B'mod partikolari, sabiex tiġi żgurata parteċipazzjoni ugwali fit-tħejjija tal-atti delegati, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jirċievu d-dokumenti kollha fl-istess ħin li jirċevuhom l-esperti tal-Istati Membri, u l-esperti tagħhom ikollhom aċċess sistematiku għal-laqgħat tal-gruppi ta' esperti tal-Kummissjoni li jittrattaw it-tħejjija tal-atti delegati.***

[16]ĠU L 123, 12.5.2016, p. 1.

ekonomiċi ta' importanza partikolari għas-sigurtà jew għall-interessi tal-ordni pubbliku tal-Unjoni stabbiliti fl-Anness II jenħtieġ li tinkludi oqsma fejn investiment barrani jista' jaffettwa s-sigurtà jew l-ordni pubbliku f'aktar minn Stat Membru wieħed jew fl-Unjoni kollha kemm hi permezz ta' entità fil-mira tal-Unjoni, li ma tipparteċipax fi jew ma tirċevix fondi minn proġett jew programm ta' interess għall-Unjoni. Huwa partikolarment importanti li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul ix-xogħol tagħha ta' tħejjija ***tal-emendi leġiżlattivi għall-annessi***, ukoll fil-livell ta' esperti, u li dawk il-konsultazzjonijiet jiġu mwettqa f'konformità mal-prinċipji stipulati fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet[16].

[16]ĠU L 123, 12.5.2016, p. 1.

Or. es

Emenda 80
Johan Van Overtveldt

Proposta għal regolament
Premessa 49

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(49) Sabiex jitqiesu l-iżviluppi relatati ma' proġetti jew programmi ta' interess għall-Unjoni u sabiex tiġi adattata l-lista ta' teknoloġiji, assi, faċilitajiet, tagħmir, networks, sistemi, servizzi u attivitajiet	(49) Sabiex jitqiesu l-iżviluppi relatati ma' proġetti jew programmi ta' interess għall-Unjoni u sabiex tiġi adattata l-lista ta' teknoloġiji, assi, faċilitajiet, tagħmir, networks, sistemi, servizzi u attivitajiet

ekonomiċi ta' importanza partikolari għas-sigurtà jew għall-interessi tal-ordni pubbliku tal-Unjoni, is-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 TFUE jenħtieġ li tiġi ddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-emendi għall-Annessi għal dan ir-Regolament. Il-lista ta' proġetti u programmi ta' interess għall-Unjoni stabbilita fl-Anness I jenħtieġ li tkopri proġetti jew programmi koperti mid-dritt tal-UE li jipprevedu l-iżvilupp, il-manutenzjoni jew l-akkwist ta' infrastruttura kritika, teknoloġiji kritiċi jew inputs kritiċi li huma essenzjali għas-sigurtà jew l-ordni pubbliku. Il-lista ta' teknoloġiji, assi, faċilitajiet, tagħmir, networks, sistemi, servizzi u attivitajiet ekonomiċi ta' importanza partikolari għas-sigurtà jew għall-interessi tal-ordni pubbliku tal-Unjoni stabbiliti fl-Anness II jenħtieġ li tinkludi oqsma fejn investiment barrani jista' jaffettwa s-sigurtà jew l-ordni pubbliku f'aktar minn Stat Membru wieħed jew fl-Unjoni kollha kemm hi permezz ta' entità fil-mira tal-Unjoni, li ma tipparteċipax fi jew ma tirċevix fondi minn proġett jew programm ta' interess għall-Unjoni. Huwa partikolarment importanti li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul ix-xogħol tagħha ta' tħejjija, ukoll fil-livell ta' esperti, u li dawk il-konsultazzjonijiet jiġu mwettqa f'konformità mal-prinċipji stipulati fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet[16] . B'mod partikolari, biex tiġi żgurata parteċipazzjoni ugwali fit-tħejjija ta' atti delegati, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jirċievu d-dokumenti kollha fl-istess ħin li jirċevuhom l-esperti tal-Istati Membri, u l-esperti tagħhom ikollhom aċċess sistematiku għal-laqgħat tal-gruppi tal-esperti tal-Kummissjoni li jittrattaw it-tħejjija tal-atti delegati.

ekonomiċi ta' importanza partikolari għas-sigurtà jew għall-interessi tal-ordni pubbliku tal-Unjoni, is-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 TFUE jenħtieġ li tiġi ddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-emendi għall-Annessi għal dan ir-Regolament. Il-lista ta' proġetti u programmi ta' interess għall-Unjoni stabbilita fl-Anness I jenħtieġ li tkopri proġetti jew programmi koperti mid-dritt tal-UE li jipprevedu l-iżvilupp, il-manutenzjoni jew l-akkwist ta' infrastruttura kritika, teknoloġiji kritiċi jew inputs kritiċi li huma essenzjali għas-sigurtà jew l-ordni pubbliku***. Minħabba l-ambitu wiesa' ta' ħafna proġetti Ewropej, u biex jiġi evitat piż amministrattiv eċċessiv, l-Istati Membri jistgħu jqisu li jimponu livell limitu għall-iskrinjar ta' proġetti tal-UE***. Il-lista ta' teknoloġiji, assi, faċilitajiet, tagħmir, networks, sistemi, servizzi u attivitajiet ekonomiċi ta' importanza partikolari għas-sigurtà jew għall-interessi tal-ordni pubbliku tal-Unjoni stabbiliti fl-Anness II jenħtieġ li tinkludi oqsma fejn investiment barrani jista' jaffettwa s-sigurtà jew l-ordni pubbliku f'aktar minn Stat Membru wieħed jew fl-Unjoni kollha kemm hi permezz ta' entità fil-mira tal-Unjoni, li ma tipparteċipax fi jew ma tirċevix fondi minn proġett jew programm ta' interess għall-Unjoni. Huwa partikolarment importanti li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul ix-xogħol tagħha ta' tħejjija, ukoll fil-livell ta' esperti, u li dawk il-konsultazzjonijiet jiġu mwettqa f'konformità mal-prinċipji stipulati fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet[16] . B'mod partikolari, biex tiġi żgurata parteċipazzjoni ugwali fit-tħejjija ta' atti delegati, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jirċievu d-dokumenti kollha fl-istess ħin li jirċevuhom l-esperti tal-Istati Membri, u l-esperti tagħhom ikollhom aċċess sistematiku għal-laqgħat tal-gruppi tal-esperti tal-Kummissjoni li jittrattaw it-

tħejjija tal-atti delegati.

[16] ĠU L 123, 12.5.2016, p. 1.

[16] ĠU L 123, 12.5.2016, p. 1.

Or. en

Emenda 81
Johan Van Overtveldt

Proposta għal regolament
Premessa 51

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(51) Jenħtieġ li r-Regolament (UE) Nru 2019/452 jitħassar. Sabiex l-Istati Membri u l-entitajiet ikollhom biżżejjed żmien biex iħejju għall-implimentazzjoni, jenħtieġ li dan ir-Regolament japplika minn [żid id-data: ***15-il*** xahar wara d-dħul fis-seħħ]. Fil-perjodu tranżitorju bejn id-dħul fis-seħħ u l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, ir-Regolament (UE) 2019/452 jenħtieġ li jkompli japplika,	(51) Jenħtieġ li r-Regolament (UE) Nru 2019/452 jitħassar. Sabiex l-Istati Membri u l-entitajiet ikollhom biżżejjed żmien biex iħejju għall-implimentazzjoni, jenħtieġ li dan ir-Regolament japplika minn [żid id-data: ***24*** xahar wara d-dħul fis-seħħ]. Fil-perjodu tranżitorju bejn id-dħul fis-seħħ u l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, ir-Regolament (UE) 2019/452 jenħtieġ li jkompli japplika,

Or. en

Emenda 82
Enikő Győri

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi qafas tal-Unjoni għall-iskrinjar, mill-Istati Membri, ta' investimenti barranin fit-territorju tagħhom, għal raġunijiet ta' sigurtà jew ordni pubbliku.	1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi qafas tal-Unjoni għall-iskrinjar, mill-Istati Membri, ta' investimenti ***diretti*** barranin fit-territorju tagħhom, għal raġunijiet ta' sigurtà jew ordni pubbliku.

Or. en

Emenda 83
Enikő Győri

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. L-Istati Membri jistgħu jadottaw jew iżommu fis-seħħ dispożizzjonijiet nazzjonali ***f'oqsma mhux ikkoordinati minn*** dan ir-Regolament.	3. L-Istati Membri jistgħu jadottaw***,*** ***jemendaw*** jew iżommu fis-seħħ dispożizzjonijiet nazzjonali ***għall-iskrinjar tal-investiment dirett barrani fit-territorju tagħhom abbażi tas-sigurtà jew l-ordni pubbliku f'konformità ma'*** dan ir-Regolament. ***L-ebda dispożizzjoni ta' dan ir-Regolament ma għandha tillimita d-dritt ta' kull Stat Membru li jadotta, jemenda jew iżomm fis-seħħ dispożizzjonijiet nazzjonali li jmorru lil hinn mir-rekwiżiti minimi stabbiliti f'dan ir-Regolament.***

Or. en

Emenda 84
Bruno Gonçalves

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. L-Istati Membri jistgħu jadottaw jew iżommu fis-seħħ dispożizzjonijiet nazzjonali f'oqsma mhux ikkoordinati minn dan ir-Regolament.	3. L-Istati Membri jistgħu jadottaw jew iżommu fis-seħħ dispożizzjonijiet nazzjonali f'oqsma mhux ikkoordinati minn dan ir-Regolament***, dment li l-kontenut tagħhom ma jirrestrinġix il-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament***.

Or. en

Emenda 85
Fernando Navarrete Rojas

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(1) "investiment barrani": investiment dirett barrani jew investiment fl-Unjoni taħt kontroll barrani, li jippermetti parteċipazzjoni effettiva fil-ġestjoni jew fil-kontroll ta' entità fil-mira tal-Unjoni;	(1) "investiment barrani": investiment dirett barrani jew investiment fl-Unjoni taħt kontroll barrani, li jippermetti parteċipazzjoni effettiva fil-ġestjoni jew fil-kontroll ta' entità fil-mira tal-Unjoni***, għajr għal dak magħmul minn kumpaniji li l-entitajiet ta' investiment dirett tagħhom huma maniġers Ewropej ta' fondi ta' investiment kollettivi kwalifikati***;

Or. es

Emenda 86
Bruno Gonçalves

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(2) "investiment dirett barrani" tfisser investiment ta' kwalunkwe tip minn investitur barrani li għandu l-għan li jistabbilixxi jew li jżomm rabtiet ***dejjiema u*** diretti bejn l-investitur barrani u entità fil-mira tal-Unjoni eżistenti jew li għad trid tiġi stabbilita, u li għalih l-investitur barrani jagħmel kapital disponibbli sabiex iwettaq attività ekonomika fi Stat Membru;	(2) "investiment dirett barrani" tfisser investiment ta' kwalunkwe tip minn investitur barrani li għandu l-għan li jistabbilixxi jew li jżomm rabtiet diretti bejn l-investitur barrani u entità fil-mira tal-Unjoni eżistenti jew li għad trid tiġi stabbilita, u li għalih l-investitur barrani jagħmel kapital disponibbli sabiex iwettaq attività ekonomika fi Stat Membru;

Or. en

Emenda 87
Enikő Győri

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*

(3) “investiment fl-Unjoni taħt kontroll barrani” tfisser investiment ta’ kwalunkwe tip imwettaq minn investitur barrani permezz tas-sussidjarja tal-investitur barrani fl-Unjoni, li għandu l-għan li jistabbilixxi jew iżomm rabtiet dejjiema u diretti bejn l-investitur barrani u entità fil-mira tal-Unjoni li teżisti jew li għandha tiġi stabbilita, u li għalih l-investitur barrani jagħmel kapital disponibbli sabiex iwettaq attività ekonomika fi Stat Membru;	***imħassar***

Or. en

Emenda 88
Bruno Gonçalves

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(3) “investiment fl-Unjoni taħt kontroll barrani” tfisser investiment ta’ kwalunkwe tip imwettaq minn investitur barrani permezz tas-sussidjarja tal-investitur barrani fl-Unjoni, li għandu l-għan li jistabbilixxi jew iżomm rabtiet ***dejjiema u*** diretti bejn l-investitur barrani u entità fil-mira tal-Unjoni ***li teżisti jew li għandha tiġi stabbilita***, u li għalih l-investitur barrani jagħmel kapital disponibbli sabiex iwettaq attività ekonomika fi Stat Membru;	(3) “investiment fl-Unjoni taħt kontroll barrani” tfisser investiment ta’ kwalunkwe tip imwettaq minn investitur barrani permezz tas-sussidjarja tal-investitur barrani fl-Unjoni, li għandu l-għan li jistabbilixxi jew iżomm rabtiet diretti bejn l-investitur barrani u entità fil-mira tal-Unjoni, u li għalih l-investitur barrani jagħmel kapital disponibbli sabiex iwettaq attività ekonomika fi Stat Membru ***u, fi kwalunkwe każ, ikopri s-sitwazzjonijiet kollha li fihom jiġi akkwistat kontroll fuq is-sussidjarja ta’ investitur barrani kif stabbilit fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004, l-Artikolu 3, il-paragrafu 2***;

Or. en

Emenda 89
Bruno Gonçalves

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	Emenda
	(3a) "kontroll" tfisser sitwazzjoni kif stabbilita fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004, l-Artikolu 3, il-paragrafu 2;

Or. en

Emenda 90
Fernando Navarrete Rojas

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 7

Test propost mill-Kummissjoni	Emenda
(7) "sussidjarja ta' investitur barrani fl-Unjoni": kumpanija ekonomikament attiva stabbilita skont il-liġijiet ta' Stat Membru li tissodisfa l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 22(1) tad-Direttiva 2013/34/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013[18], u kkontrollata ***direttament jew indirettament*** minn ***investitur barrani***;	(7) "sussidjarja ta' investitur barrani fl-Unjoni": kumpanija ekonomikament attiva stabbilita skont il-liġijiet ta' Stat Membru li tissodisfa l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 22(1) tad-Direttiva 2013/34/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013[18], u kkontrollata minn ***sid aħħari li jinsab barra mill-UE***;
[18] Id-Direttiva 2013/34/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar id-dikjarazzjonijiet finanzjarji annwali, id-dikjarazzjonijiet finanzjarji konsolidati u r-rapporti relatati ta' ċerti tipi ta' impriżi, li temenda d-Direttiva 2006/43/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li tħassar id-Direttivi tal-Kunsill 78/660/KEE u 83/349/KEE. (ĠU L 182, 29.6.2013, p. 19, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2013/34/oj).	[18] Id-Direttiva 2013/34/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar id-dikjarazzjonijiet finanzjarji annwali, id-dikjarazzjonijiet finanzjarji konsolidati u r-rapporti relatati ta' ċerti tipi ta' impriżi, li temenda d-Direttiva 2006/43/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li tħassar id-Direttivi tal-Kunsill 78/660/KEE u 83/349/KEE. (ĠU L 182, 29.6.2013, p. 19, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2013/34/oj).

Or. es

Emenda 91
Kira Marie Peter-Hansen
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 7

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(7) "sussidjarja ta' investitur barrani fl-Unjoni" tfisser impriża ***ekonomikament attiva*** stabbilita skont il-liġijiet ta' Stat Membru li tissodisfa l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 22(1) tad-Direttiva 2013/34/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013[18], u kkontrollata direttament jew indirettament minn investitur barrani;	(7) "sussidjarja ta' investitur barrani fl-Unjoni" tfisser impriża stabbilita skont il-liġijiet ta' Stat Membru ***irrispettivament mill-forma ġuridika tagħha*** li tissodisfa l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 22(1) tad-Direttiva 2013/34/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013[18], u kkontrollata direttament jew indirettament minn investitur barrani;
__________________	__________________
[18] Id-Direttiva 2013/34/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar id-dikjarazzjonijiet finanzjarji annwali, id-dikjarazzjonijiet finanzjarji kkonsolidati u r-rapporti relatati ta' ċerti tipi ta' intrapriżi, li temenda d-Direttiva 2006/43/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li tħassar id-Direttivi tal-Kunsill 78/660/KEE u 83/349/KEE (ĠU L 182, 29.6.2013, p. 19–76, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2013/34/oj).	[18] Id-Direttiva 2013/34/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar id-dikjarazzjonijiet finanzjarji annwali, id-dikjarazzjonijiet finanzjarji kkonsolidati u r-rapporti relatati ta' ċerti tipi ta' intrapriżi, li temenda d-Direttiva 2006/43/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li tħassar id-Direttivi tal-Kunsill 78/660/KEE u 83/349/KEE (ĠU L 182, 29.6.2013, p. 19–76, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2013/34/oj).

Or. en

Emenda 92
Kira Marie Peter-Hansen
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 8

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(8) "Entità fil-mira tal-Unjoni" tfisser impriża stabbilita skont il-liġijiet ta' Stat Membru;	(8) "Entità fil-mira tal-Unjoni" tfisser impriża***, irrispettivament mill-forma ġuridika tagħha,*** stabbilita skont il-liġijiet ta' Stat Membru;

Or. en

Emenda 93
Fernando Navarrete Rojas

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 8a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(8a) "maniġers Ewropej ta' fondi ta' investiment kollettivi kwalifikati" huma maniġers ta' fondi li jinsabu fl-UE li l-għan tagħhom huwa li jiġbru flimkien il-kapital ta' aktar minn investitur wieħed, inklużi investituri barranin, biex jiġġeneraw qligħ konġunt għal dawn l-investituri tal-fond. Barra minn hekk, għadhom ikunu jistgħu juru dejjem li ebda wieħed mill-investituri barranin ma jista' jinfluwenza d-deċiżjonijiet kummerċjali, u lanqas ma għandu aċċess dirett għal informazzjoni kunfidenzjali, inkluż id-drittijiet ta' proprjetà intellettwali jew trasferimenti tat-teknoloġija, tal-kumpaniji li fihom il-fond ikun investa;

Or. es

Emenda 94
Bruno Gonçalves

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 11a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(11a) "pajjiż sanzjonat" tfisser ġuriżdizzjoni li attwalment qed tiġi ssanzjonata mill-Unjoni bħala sħiħa, jew individwalment mill-Istat Membru li jwettaq il-proċess ta' skrinjar;

Or. en

Emenda 95
Kira Marie Peter-Hansen
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 18

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(18) "proġetti jew programmi ta' interess għall-Unjoni" tfisser proġetti jew programmi koperti mid-dritt tal-Unjoni li jipprevedu l-iżvilupp, il-manutenzjoni jew l-akkwist ta' infrastruttura kritika, teknoloġiji kritiċi ***jew*** inputs kritiċi li huma essenzjali għas-sigurtà jew għall-ordni pubbliku u li huma elenkati fl-Anness I;	(18) "proġetti jew programmi ta' interess għall-Unjoni" tfisser proġetti jew programmi koperti mid-dritt tal-Unjoni li jipprevedu l-iżvilupp, il-manutenzjoni jew l-akkwist ta' infrastruttura kritika, teknoloġiji kritiċi***,*** inputs kritiċi ***jew servizzi strateġiċi,*** li huma essenzjali għas-sigurtà jew għall-ordni pubbliku u li huma elenkati fl-Anness I;

Or. en

Emenda 96
Kira Marie Peter-Hansen
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-mekkaniżmu ta' skrinjar imsemmi fil-paragrafu 1 japplika mill-inqas għal investimenti soġġetti għal rekwiżit ta' awtorizzazzjoni skont l-Artikolu 4(4).	2. L-Istati Membri għandhom ***mingħajr eċċezzjoni*** jiżguraw li l-mekkaniżmu ta' skrinjar imsemmi fil-paragrafu 1 japplika mill-inqas għal investimenti soġġetti għal rekwiżit ta' awtorizzazzjoni skont l-Artikolu 4(4).

Or. en

Emenda 97
Johan Van Overtveldt

Proposta għal regolament

Artikolu 3 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. Kull Stat Membru għandu jinnotifika lill-Kummissjoni bil-miżuri adottati skont il-paragrafu 1 mhux aktar tard minn [data: ***15-il*** xahar wara d-dħul fis-seħħ]. Wara dan, l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bi kwalunkwe emenda għall-mekkaniżmu ta' skrinjar tagħhom fi żmien 30 jum mill-adozzjoni tal-emenda.	3. Kull Stat Membru għandu jinnotifika lill-Kummissjoni bil-miżuri adottati skont il-paragrafu 1 mhux aktar tard minn [data: ***24*** xahar wara d-dħul fis-seħħ]. Wara dan, l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bi kwalunkwe emenda għall-mekkaniżmu ta' skrinjar tagħhom fi żmien 30 jum mill-adozzjoni tal-emenda.

Or. en

Emenda 98
Lídia Pereira

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. Kull Stat Membru għandu jinnotifika lill-Kummissjoni bil-miżuri adottati skont il-paragrafu 1 mhux aktar tard minn [data: ***15-il*** xahar wara d-dħul fis-seħħ]. Wara dan, l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bi kwalunkwe emenda għall-mekkaniżmu ta' skrinjar tagħhom fi żmien 30 jum mill-adozzjoni tal-emenda.	3. Kull Stat Membru għandu jinnotifika lill-Kummissjoni bil-miżuri adottati skont il-paragrafu 1 mhux aktar tard minn [data: ***12-il*** xahar wara d-dħul fis-seħħ]. Wara dan, l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bi kwalunkwe emenda għall-mekkaniżmu ta' skrinjar tagħhom fi żmien 30 jum mill-adozzjoni tal-emenda.

Or. en

Emenda 99
Lídia Pereira

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. Il-Kummissjoni għandha tagħmel	4. Il-Kummissjoni għandha tagħmel

disponibbli għall-pubbliku lista tal-mekkaniżmi ta' skrinjar tal-Istati Membri mhux aktar tard minn 3 xhur wara li tkun irċeviet in-notifiki kollha msemmija fil-paragrafu 3 jew sa [data: ***21*** xahar wara d-dħul fis-seħħ], skont liema jseħħ l-ewwel. Il-Kummissjoni għandha żżomm dik il-lista aġġornata.

disponibbli għall-pubbliku lista tal-mekkaniżmi ta' skrinjar tal-Istati Membri mhux aktar tard minn 3 xhur wara li tkun irċeviet in-notifiki kollha msemmija fil-paragrafu 3 jew sa [data: ***18-il*** xahar wara d-dħul fis-seħħ], skont liema jseħħ l-ewwel. Il-Kummissjoni għandha żżomm dik il-lista aġġornata.

Or. en

Emenda 100
Fernando Navarrete Rojas

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – paragrafu 2 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) għandhom jiġu previsti proċeduri adegwati għall-awtorità tal-iskrinjar biex tiddetermina jekk għandhiex ġuriżdizzjoni fuq investiment barrani ppreżentat għal awtorizzazzjoni u biex twettaq rieżami inizjali segwit minn, fejn meħtieġ, investigazzjoni fil-fond biex tiddetermina jekk dak l-investiment barrani huwiex probabbli li jaffettwa b'mod negattiv is-sigurtà jew l-ordni pubbliku. L-għan tal-investigazzjoni fil-fond għandu jkun, b'mod partikolari, li tiddetermina jekk deċiżjoni tal-iskrinjar kif imsemmi fl-Artikolu 14(1) hijiex xierqa u li tiddetermina l-kontenut tagħha.	(a) għandhom jiġu previsti proċeduri adegwati għall-awtorità tal-iskrinjar biex tiddetermina jekk għandhiex ġuriżdizzjoni fuq investiment barrani ppreżentat għal awtorizzazzjoni u biex twettaq rieżami inizjali segwit minn, fejn meħtieġ, investigazzjoni fil-fond biex tiddetermina jekk dak l-investiment barrani huwiex probabbli li jaffettwa b'mod negattiv is-sigurtà jew l-ordni pubbliku***, f'konformità mal-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-UE***. L-għan tal-investigazzjoni fil-fond għandu jkun, b'mod partikolari, li tiddetermina jekk deċiżjoni tal-iskrinjar kif imsemmi fl-Artikolu 14(1) hijiex xierqa u li tiddetermina l-kontenut tagħha.

Or. es

Emenda 101
Lídia Pereira

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – paragrafu 2 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) għandhom jiġu previsti proċeduri adegwati għall-awtorità tal-iskrinjar biex tiddetermina jekk għandhiex ġuriżdizzjoni fuq investiment barrani ppreżentat għal awtorizzazzjoni u biex twettaq rieżami inizjali segwit minn, fejn meħtieġ, investigazzjoni fil-fond biex tiddetermina jekk dak l-investiment barrani huwiex probabbli li jaffettwa b'mod negattiv is-sigurtà jew l-ordni pubbliku. L-għan tal-investigazzjoni fil-fond għandu jkun, b'mod partikolari, li tiddetermina jekk deċiżjoni tal-iskrinjar kif imsemmi fl-Artikolu 14(1) hijiex xierqa u li tiddetermina l-kontenut tagħha.	(a) għandhom jiġu previsti proċeduri adegwati għall-awtorità tal-iskrinjar biex tiddetermina jekk għandhiex ġuriżdizzjoni fuq investiment barrani ppreżentat għal awtorizzazzjoni u biex twettaq rieżami inizjali segwit minn, fejn meħtieġ, investigazzjoni fil-fond biex tiddetermina jekk dak l-investiment barrani huwiex probabbli li jaffettwa b'mod negattiv is-sigurtà jew l-ordni pubbliku. L-għan tal-investigazzjoni fil-fond għandu jkun, b'mod partikolari, li tiddetermina***, mingħajr dewmien żejjed,*** jekk deċiżjoni tal-iskrinjar kif imsemmi fl-Artikolu 14(1) hijiex xierqa u li tiddetermina l-kontenut tagħha.

Or. en

Emenda 102
Johan Van Overtveldt

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – paragrafu 2– punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) l-awtorità tal-iskrinjar għandha timmonitorja u tiżgura l-konformità mal-mekkaniżmu tal-iskrinjar u mad-deċiżjonijiet tal-iskrinjar. B'mod partikolari, hija għandha tistabbilixxi proċeduri adegwati biex tidentifika u tipprevjeni ċ-ċirkomvenzjoni tal-mekkaniżmu tal-iskrinjar u tad-deċiżjonijiet tal-iskrinjar;	(b) l-awtorità tal-iskrinjar għandha timmonitorja u tiżgura l-konformità mal-mekkaniżmu tal-iskrinjar u mad-deċiżjonijiet tal-iskrinjar. B'mod partikolari, hija għandha tistabbilixxi proċeduri adegwati biex tidentifika u tipprevjeni ċ-ċirkomvenzjoni tal-mekkaniżmu tal-iskrinjar u tad-deċiżjonijiet tal-iskrinjar***. Tali proċedura tista' tinkludi wkoll mekkaniżmi li għandhom l-għan li jikkonsultaw lill-awtoritajiet reġjonali kkonċernati mill-investiment barrani***;

Or. en

Emenda 103
Lídia Pereira

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – paragrafu 2 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(c) l-awtorità tal-iskrinjar għandha tingħata s-setgħa li tibda l-iskrinjar tal-investimenti barranin bl-inizjattiva tagħha stess għal mill-inqas ***15-il*** xahar wara t-tlestija ta' investiment barrani li ma jkunx soġġett għal rekwiżit ta' awtorizzazzjoni meta l-awtorità tal-iskrinjar ikollha raġunijiet biex tqis li l-investiment barrani jista' jaffettwa s-sigurtà jew l-ordni pubbliku;	(c) l-awtorità tal-iskrinjar għandha tingħata s-setgħa li tibda l-iskrinjar tal-investimenti barranin bl-inizjattiva tagħha stess għal mill-inqas ***18-il*** xahar wara t-tlestija ta' investiment barrani li ma jkunx soġġett għal rekwiżit ta' awtorizzazzjoni meta l-awtorità tal-iskrinjar ikollha raġunijiet biex tqis li l-investiment barrani jista' jaffettwa s-sigurtà jew l-ordni pubbliku;

Or. en

Emenda 104
Martin Schirdewan

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – paragrafu 2 – punt ia (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(ia) l-awtorità ta' skrinjar għandha tidentifika s-sidien benefiċjarji tal-investiment skrinjat. Hija għandha tistabbilixxi proċeduri adegwati għal dawn il-finijiet f'konformità mar-Regolament (UE) 2024/1624 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill. L-awtorità tal-iskrinjar għandha tirrapporta lill-entitajiet rilevanti responsabbli mir-reġistri ċentrali stabbiliti skont l-Artikolu 10 tad-Direttiva (UE) 2024/1640 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill kwalunkwe diskrepanza li ssib bejn l-informazzjoni disponibbli fir-reġistri ċentrali u l-informazzjoni tas-sjieda benefiċjarja li tiġbor, jekk tali informazzjoni tkun taqa' fl-ambitu tar-reġistri.

Or. en

Emenda 105
Martin Schirdewan

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – paragrafu 2 – punt ib (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(ib) l-awtorità tal-iskrinjar għandha tistabbilixxi proċeduri u kanali adegwati biex tirċievi u twettaq segwitu fuq talbiet għall-iskrinjar tal-investiment minn organizzazzjonijiet tal-impjegati li joperaw f'setturi affettwati minn investiment barrani. It-talba għandha tinkludi dikjarazzjoni tar-raġunijiet dwar jekk l-investiment huwiex probabbli li jkollu impatt negattiv fuq is-sigurtà u l-ordni pubbliku, filwaqt li jitqiesu l-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 13(3) u (4).

Or. en

Emenda 106
Lídia Pereira

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. Qabel ma jieħdu deċiżjoni li tawtorizza investiment barrani soġġett għal miżuri ta' mitigazzjoni jew li tipprojbixxi investiment barrani, l-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-applikant li jitlob awtorizzazzjoni u jiddikjaraw ir-raġunijiet li dwarhom beħsiebhom jieħdu d-deċiżjoni tagħhom, soġġett għall-protezzjoni ta' informazzjoni li l-iżvelar tagħha jmur kontra l-interessi tas-sigurtà jew tal-ordni pubbliku tal-UE jew ta' Stat Membru wieħed jew aktar u mingħajr preġudizzju	3. Qabel ma jieħdu deċiżjoni li tawtorizza investiment barrani soġġett għal miżuri ta' mitigazzjoni jew li tipprojbixxi investiment barrani, l-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-applikant li jitlob awtorizzazzjoni ***mill-aktar fis possibbli*** u jiddikjaraw ir-raġunijiet li dwarhom beħsiebhom jieħdu d-deċiżjoni tagħhom, soġġett għall-protezzjoni ta' informazzjoni li l-iżvelar tagħha jmur kontra l-interessi tas-sigurtà jew tal-ordni pubbliku tal-UE jew ta' Stat Membru wieħed jew aktar u

għal-liġi tal-Unjoni u dik nazzjonali dwar il-protezzjoni ta' informazzjoni kunfidenzjali. L-Istati Membri għandhom jagħtu lill-investitur barrani l-opportunità li jesprimi l-fehmiet tiegħu qabel ma jieħu tali deċiżjoni.	mingħajr preġudizzju għal-liġi tal-Unjoni u dik nazzjonali dwar il-protezzjoni ta' informazzjoni kunfidenzjali. L-Istati Membri għandhom jagħtu lill-investitur barrani l-opportunità li jesprimi l-fehmiet tiegħu qabel ma jieħu tali deċiżjoni.

Or. en

Emenda 107
Enikő Győri

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – paragrafu 4 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-mekkaniżmi ta' skrinjar tagħhom jimponu rekwiżit ta' awtorizzazzjoni għall-investimenti barranin fejn l-entità fil-mira tal-Unjoni tkun stabbilita fit-territorju tagħhom:	4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-mekkaniżmi ta' skrinjar tagħhom jimponu rekwiżit ta' awtorizzazzjoni għall-investimenti ***diretti*** barranin fejn l-entità fil-mira tal-Unjoni tkun stabbilita fit-territorju tagħhom ***hija ekonomikament attiva fl-iżvilupp, fil-produzzjoni jew fil-kummerċjalizzazzjoni ta'***:

Or. en

Emenda 108
Kira Marie Peter-Hansen
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – paragrafu 4 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-mekkaniżmi ta' skrinjar tagħhom jimponu rekwiżit ta' awtorizzazzjoni għall-investimenti barranin fejn l-entità fil-mira tal-Unjoni tkun stabbilita fit-territorju tagħhom:	4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-mekkaniżmi ta' skrinjar tagħhom jimponu rekwiżit ta' awtorizzazzjoni għall-investimenti barranin fejn l-entità fil-mira tal-Unjoni ***hija stabbilita jew għandha*** tkun stabbilita fit-territorju tagħhom:

Or. en

Emenda 109
Enikő Győri

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – paragrafu 4 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) ***tkun parti minn jew tipparteċipa f'wieħed mill-proġetti jew mill-programmi ta' interess għall-Unjoni*** elenkati fl-Anness I***, inkluż bħala riċevitur ta' fondi kif definit fl-Artikolu 2 (53)*** tar-Regolament ***2018/1046*** tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[19] ***, jew***	(a) ***oġġetti*** elenkati fl-Anness I tar-Regolament ***(UE) 2021/821*** tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ***(lista komuni ta' oġġetti b'użu doppju soġġetti għal kontrolli tal-esportazzjoni)***,
[19] Ir-Regolament (UE, Euratom) 2018/1046 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Lulju 2018 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni, li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 1296/2013, (UE) Nru 1301/2013, (UE) Nru 1303/2013, (UE) Nru 1304/2013, (UE) Nru 1309/2013, (UE) Nru 1316/2013, (UE) Nru 223/2014, (UE) Nru 283/2014, u d-Deċiżjoni Nru 541/2014/UE u li jħassar ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 (ĠU L 193, 30.7.2018, p. 1-222, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1046/oj).	

Or. en

Emenda 110
Johan Van Overtveldt

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – paragrafu 4 – punt aa (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*

	(aa) Minħabba l-ambitu wiesa' ta' ħafna proġetti Ewropej, u biex jiġi evitat piż amministrattiv eċċessiv, l-Istati Membri jistgħu jqisu li jimponu livell limitu għall-iskrinjar ta' proġetti tal-UE elenkati fl-Anness I.

Or. en

Emenda 111
Enikő Győri

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – paragrafu 4 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) ***tkun ekonomikament attiva f'waħda miż-żoni elenkati fl-Anness II***.	(b) ***tagħmir kopert mill-Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill 2008/944/CFSP li tiddefinixxi regoli komuni li jirregolaw il-kontroll ta' esportazzjonijiet ta' teknoloġija u tagħmir militari (Lista Militari Komuni tal-Unjoni Ewropea)***.

Or. en

Emenda 112
Stéphanie Yon-Courtin

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – paragrafu 4 – subparagrafu 1 (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	L-ewwel subparagrafu ma għandux japplika meta l-investiment isir permezz tal-applikazzjoni ta' għodda ta' riżoluzzjoni skont id-Direttiva 2014/59/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u r-Regolamenti (UE) Nru 1093/2010, (UE) Nru 648/2012, u (UE) Nru 806/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill jew ir-Regolament (UE) 2021/23 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.

Or. en

Emenda 113
Bruno Gonçalves

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – paragrafu 4 – punt ba (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(ba) hija soġġetta għal tranżazzjoni li tinvolvi investitur barrani marbut ma' pajjiż identifikat fl-Anness I jew fl-Anness II tal-lista ta' ġuriżdizzjonijiet li ma jikkooperawx għal finijiet ta' taxxa;

Or. en

Emenda 114
Bruno Gonçalves

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – paragrafu 4 – punt bb (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(bb) hija soġġetta għal tranżazzjoni li tinvolvi investitur barrani marbut ma' pajjiż sanzjonat, fil-ħin tat-tranżazzjoni;

Or. en

Emenda 115
Martin Schirdewan

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – paragrafu 4a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	4a. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-mekkaniżmi ta' skrinjar tagħhom jimponu rekwiżit ta' awtorizzazzjoni għal investimenti

	barranin fejn tali investimenti joriġinaw minn ġuriżdizzjonijiet lil hinn mill-kosta, ġuriżdizzjonijiet elenkati fil-lista tal-Unjoni ta' ġuriżdizzjonijiet li ma jikkooperawx għal finijiet ta' taxxa u ġuriżdizzjonijiet identifikati bħala pajjiżi terzi b'nuqqasijiet strateġiċi sinifikanti fir-reġimi AML/CFT nazzjonali tagħhom f'konformità mal-Artikolu 29 tar-Regolament (UE) 2024/1624 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.

Or. en

Emenda 116
Martin Schirdewan

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – paragrafu 4b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	4b. Għall-finijiet tal-implimentazzjoni tar-rekwiżiti stabbiliti fil-paragrafu 4a, l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu l-kriterji għall-identifikazzjoni ta' ġuriżdizzjonijiet lil hinn mill-kosta, filwaqt li jqisu l-grad ta' segretezza finanzjarja, in-nuqqas ta' skambju effettiv ta' informazzjoni, l-applikazzjoni ta' ebda rata tat-taxxa effettiva jew ta' rati tat-taxxa effettivi baxxi u n-nuqqas ta' rekwiżit għal attivitajiet sostanzjali.

Or. en

Emenda 117
Kira Marie Peter-Hansen
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 5 – paragrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*

1. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra permezz tal-mekkaniżmu ta' kooperazzjoni bi kwalunkwe investiment barrani f'entità fil-mira tal-Unjoni stabbilita fit-territorju tagħhom li:	1. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra permezz tal-mekkaniżmu ta' kooperazzjoni bi kwalunkwe investiment barrani f'entità fil-mira tal-Unjoni stabbilita ***jew li għandha tiġi stabbilita*** fit-territorju tagħhom li:

Or. en

Emenda 118
Bruno Gonçalves

Proposta għal regolament
Artikolu 5 – paragrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) jirrispetta l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 4(4) ***punt*** (a); jew	(a) jirrispetta l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 4(4)***, il-punt*** (a)***, jew l-Artikolu 4(4), il-punt (ba), jew l-Artikolu 4(4), il-punt (bb)***; jew

Or. en

Emenda 119
Lídia Pereira

Proposta għal regolament
Artikolu 5 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra bi kwalunkwe investiment barrani f'entità fil-mira tal-Unjoni stabbilita fit-territorju tagħhom meta jibdew investigazzjoni fil-fond skont il-proċeduri ta' skrinjar tagħhom. Barra minn hekk, l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra bi kwalunkwe investiment barrani f'entità fil-mira tal-Unjoni stabbilita fit-territorju tagħhom, f'każijiet	2. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw***, l-aktar kmieni possibbli,*** lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra bi kwalunkwe investiment barrani f'entità fil-mira tal-Unjoni stabbilita fit-territorju tagħhom meta jibdew investigazzjoni fil-fond skont il-proċeduri ta' skrinjar tagħhom. Barra minn hekk, l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw***, l-aktar kmieni possibbli,*** lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra bi kwalunkwe investiment barrani f'entità fil-mira tal-Unjoni

eċċezzjonali, meta jkollhom l-intenzjoni li jimponu miżura ta' mitigazzjoni jew li jipprojbixxu t-tranżazzjoni mingħajr investigazzjoni fil-fond.

stabbilita fit-territorju tagħhom, f'każijiet eċċezzjonali, meta jkollhom l-intenzjoni li jimponu miżura ta' mitigazzjoni jew li jipprojbixxu t-tranżazzjoni mingħajr investigazzjoni fil-fond.

Or. en

Emenda 120
Kira Marie Peter-Hansen
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 5 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra bi kwalunkwe investiment barrani f'entità fil-mira tal-Unjoni stabbilita fit-territorju tagħhom meta jibdew investigazzjoni fil-fond skont il-proċeduri ta' skrinjar tagħhom. Barra minn hekk, l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra bi kwalunkwe investiment barrani f'entità fil-mira tal-Unjoni stabbilita fit-territorju tagħhom, f'każijiet eċċezzjonali, meta jkollhom l-intenzjoni li jimponu miżura ta' mitigazzjoni jew li jipprojbixxu t-tranżazzjoni mingħajr investigazzjoni fil-fond.	2. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra bi kwalunkwe investiment barrani f'entità fil-mira tal-Unjoni stabbilita ***jew li għandha tiġi stabbilita*** fit-territorju tagħhom meta jibdew investigazzjoni fil-fond skont il-proċeduri ta' skrinjar tagħhom. Barra minn hekk, l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra bi kwalunkwe investiment barrani f'entità fil-mira tal-Unjoni stabbilita ***jew li għandha tiġi stabbilita*** fit-territorju tagħhom, f'każijiet eċċezzjonali, meta jkollhom l-intenzjoni li jimponu miżura ta' mitigazzjoni jew li jipprojbixxu t-tranżazzjoni mingħajr investigazzjoni fil-fond.

Or. en

Emenda 121
Kira Marie Peter-Hansen
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 5 – paragrafu 3 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-Istati Membri jistgħu jinnotifikaw kwalunkwe investiment barrani li ma jissodisfax il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafi 1 u 2 jekk l-Istat Membru fejn tkun stabbilita l-entità fil-mira tal-Unjoni jqis li investiment barrani jista' jkun ta' interess għall-Istati Membri l-oħra u għall-Kummissjoni minn perspettiva ta' sigurtà jew ordni pubbliku, inkluż fejn l-entità fil-mira tal-Unjoni jkollha operazzjonijiet sinifikanti fi Stati Membri oħra, jew tkun tappartjeni għal grupp korporattiv li għandu diversi kumpaniji fi Stati Membri differenti li huma ekonomikament attivi f'wieħed mill-oqsma elenkati fl-Anness II.	L-Istati Membri jistgħu jinnotifikaw kwalunkwe investiment barrani li ma jissodisfax il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafi 1 u 2 jekk l-Istat Membru fejn tkun stabbilita ***jew li għandha tiġi stabbilita*** l-entità fil-mira tal-Unjoni jqis li investiment barrani jista' jkun ta' interess għall-Istati Membri l-oħra u għall-Kummissjoni minn perspettiva ta' sigurtà jew ordni pubbliku, inkluż fejn l-entità fil-mira tal-Unjoni jkollha operazzjonijiet sinifikanti fi Stati Membri oħra, jew tkun tappartjeni għal grupp korporattiv li għandu diversi kumpaniji fi Stati Membri differenti li huma ekonomikament attivi f'wieħed mill-oqsma elenkati fl-Anness II.

Or. en

Emenda 122
Fernando Navarrete Rojas

Proposta għal regolament
Artikolu 7 – paragrafu 1 – subparagrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) iqis li investiment barrani x'aktarx li jaffettwa b'mod negattiv is-sigurtà jew l-ordni pubbliku tiegħu; jew	(a) iqis li investiment barrani x'aktarx li jaffettwa b'mod negattiv is-sigurtà jew l-ordni pubbliku tiegħu jew tal-Unjoni***, f'konformità mal-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-UE***; jew

Or. es

Emenda 123
Kira Marie Peter-Hansen
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 7 – paragrafu 2 – subparagrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-Kummissjoni ***tista'*** toħroġ opinjoni debitament motivata indirizzata lill-Istat Membru notifikanti permezz tas-sistema sigura u kriptata msemmija fl-Artikolu 12(4). Il-Kummissjoni tista' toħroġ tali opinjoni jekk:	Il-Kummissjoni ***għandha*** toħroġ opinjoni debitament motivata indirizzata lill-Istat Membru notifikanti permezz tas-sistema sigura u kriptata msemmija fl-Artikolu 12(4). Il-Kummissjoni tista' toħroġ tali opinjoni jekk:

Or. en

Emenda 124
Fernando Navarrete Rojas

Proposta għal regolament
Artikolu 7 – paragrafu 2 – subparagrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) tqis li investiment barrani bħal dan x'aktarx li jaffettwa b'mod negattiv is-sigurtà jew l-ordni pubbliku ta' aktar minn Stat Membru wieħed;	(a) tqis li investiment barrani bħal dan x'aktarx li jaffettwa b'mod negattiv is-sigurtà jew l-ordni pubbliku ta' aktar minn Stat Membru wieħed***, f'konformità mal-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-UE***;

Or. es

Emenda 125
Fernando Navarrete Rojas

Proposta għal regolament
Artikolu 7 – paragrafu 2 – subparagrafu 1 – punt b – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
jekk tqis li investiment dirett barrani bħal dan x'aktarx li jaffettwa b'mod negattiv proġetti jew programmi ta' interess għall-Unjoni għal raġunijiet ta' sigurtà jew ordni pubbliku;	jekk tqis li investiment dirett barrani bħal dan x'aktarx li jaffettwa b'mod negattiv proġetti jew programmi ta' interess għall-Unjoni għal raġunijiet ta' sigurtà jew ordni pubbliku***, f'konformità mal-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-UE***;

Or. es

Emenda 126
Enikő Győri

Proposta għal regolament
Artikolu 7 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. Il-Kummissjoni tista' toħroġ opinjoni debitament motivata indirizzata lill-Istati Membri kollha jekk tqis li diversi investimenti barranin jew investimenti simili oħra li kieku kellhom isiru, meħuda flimkien, u b'kont meħud tal-karatteristiċi tagħhom jistgħu jaffettwaw is-sigurtà jew l-ordni pubbliku tal-Unjoni. Wara li tinħareġ opinjoni tal-Kummissjoni, il-Kummissjoni tista', kif xieraq, tiddiskuti mal-Istati Membri kif għandhom jiġu indirizzati r-riskji identifikati.	***imħassar***

Or. en

Emenda 127
Kira Marie Peter-Hansen
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 7 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. Il-Kummissjoni ***tista'*** toħroġ opinjoni debitament motivata indirizzata lill-Istati Membri kollha jekk tqis li ***diversi investimenti barranin*** jew investimenti simili ***oħra*** li kieku kellhom isiru, meħuda flimkien, u b'kont meħud tal-karatteristiċi tagħhom jistgħu jaffettwaw is-sigurtà jew l-ordni pubbliku tal-Unjoni. Wara li tinħareġ opinjoni tal-Kummissjoni, il-Kummissjoni ***tista'***, kif xieraq, tiddiskuti mal-Istati Membri ***kif għandhom*** jiġu indirizzati r-riskji identifikati.	3. Il-Kummissjoni ***għandha dejjem*** toħroġ opinjoni debitament motivata indirizzata ***lil Stat Membru, lil grupp ta' Stat Membri jew*** lill-Istati Membri kollha jekk tqis li ***investiment barrani*** jew ***diversi*** investimenti simili li kieku kellhom isiru, meħuda flimkien ***jew individwalment***, u b'kont meħud tal-karatteristiċi tagħhom jistgħu jaffettwaw is-sigurtà jew l-ordni pubbliku tal-Unjoni. Wara li tinħareġ opinjoni tal-Kummissjoni, il-Kummissjoni ***għandha***, kif xieraq, tiddiskuti mal-Istati Membri ***l-azzjonijiet biex*** jiġu indirizzati r-

	riskji identifikati ***u għandha timmonitorja l-implimentazzjoni ta' dawn l-azzjonijiet***.

Or. en

Emenda 128
Enikő Győri

Proposta għal regolament
Artikolu 7 – paragrafu 8 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) jipprovdi spjegazzjoni bil-miktub lill-Istati Membri rispettivi u lill-Kummissjoni permezz tas-sistema sigura u kriptata msemmija fl-Artikolu 12(4) sa mhux aktar tard minn 7 ijiem kalendarji wara li tkun ġiet innotifikata d-deċiżjoni tal-iskrinjar skont il-paragrafu (a) dwar:	***imħassar***
(i) il-punt sa fejn ikun ta l-akbar kunsiderazzjoni għall-kummenti tal-Istati Membri jew l-opinjoni tal-Kummissjoni; jew	
(ii) ir-raġuni għan-nuqqas ta' qbil tiegħu mal-kummenti tal-Istati Membri jew mal-opinjoni tal-Kummissjoni.	

Or. en

Emenda 129
Enikő Győri

Proposta għal regolament
Artikolu 7 – paragrafu 9

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
9. Meta l-Istati Membri jew il-Kummissjoni jindikaw li d-deċiżjoni tal-iskrinjar imsemmija fil-paragrafu 8, is-subparagrafu (a), ta' dan l-Artikolu ma tagħtix l-akbar kunsiderazzjoni għall-kummenti tagħhom ipprovduti skont il-	***imħassar***

paragrafu 1 jew l-opinjoni pprovduta skont il-paragrafu 2 jew 3, l-Istat Membru fejn l-investiment huwa ppjanat jew tlesta għandu jorganizza laqgħa biex jispjega l-ostakli li ltaqa' magħhom jew ir-raġunijiet għan-nuqqas ta' qbil u għandu jagħmel ħiltu biex jidentifika soluzzjonijiet, jekk tinqala' sitwazzjoni simili fil-futur. Meta d-deċiżjoni tal-iskrinjar tikkonċerna notifika multinazzjonali, l-Istati Membri l-oħra li nnotifikaw l-investiment barrani lill-mekkaniżmu ta' kooperazzjoni għandhom jiġu mistiedna wkoll. Il-Kummissjoni għandha tiġi mistiedna għal kwalunkwe laqgħa organizzata skont dan il-paragrafu.

Or. en

Emenda 130
Kira Marie Peter-Hansen
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 7 – paragrafu 9

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
9. Meta l-Istati Membri jew il-Kummissjoni jindikaw li d-deċiżjoni tal-iskrinjar imsemmija fil-paragrafu 8, is-subparagrafu (a), ta' dan l-Artikolu ma tagħtix l-akbar kunsiderazzjoni għall-kummenti tagħhom ipprovduti skont il-paragrafu 1 jew l-opinjoni pprovduta skont il-paragrafu 2 jew 3, l-Istat Membru fejn l-investiment huwa ppjanat jew tlesta għandu jorganizza laqgħa biex jispjega l-ostakli li ltaqa' magħhom jew ir-raġunijiet għan-nuqqas ta' qbil u għandu jagħmel ħiltu biex jidentifika soluzzjonijiet, jekk tinqala' sitwazzjoni simili fil-futur. Meta d-deċiżjoni tal-iskrinjar tikkonċerna notifika multinazzjonali, l-Istati Membri l-oħra li nnotifikaw l-investiment barrani lill-mekkaniżmu ta' kooperazzjoni għandhom	9. Meta l-Istati Membri jew il-Kummissjoni jindikaw li d-deċiżjoni tal-iskrinjar imsemmija fil-paragrafu 8, is-subparagrafu (a), ta' dan l-Artikolu ma tagħtix l-akbar kunsiderazzjoni għall-kummenti tagħhom ipprovduti skont il-paragrafu 1 jew l-opinjoni pprovduta skont il-paragrafu 2 jew 3, l-Istat Membru fejn l-investiment huwa ppjanat jew tlesta għandu jorganizza laqgħa biex jispjega l-ostakli li ltaqa' magħhom jew ir-raġunijiet għan-nuqqas ta' qbil u għandu jagħmel ħiltu biex jidentifika soluzzjonijiet, jekk tinqala' sitwazzjoni simili fil-futur. Meta d-deċiżjoni tal-iskrinjar tikkonċerna notifika multinazzjonali, l-Istati Membri l-oħra li nnotifikaw l-investiment barrani lill-mekkaniżmu ta' kooperazzjoni għandhom

jiġu mistiedna wkoll. Il-Kummissjoni għandha tiġi mistiedna għal kwalunkwe laqgħa organizzata skont dan il-paragrafu.	jiġu mistiedna wkoll. Il-Kummissjoni għandha tiġi mistiedna għal kwalunkwe laqgħa organizzata skont dan il-paragrafu. ***Jekk il-Kummissjoni tiddeċiedi li l-opinjonijiet tagħha għadhom ma ngħatawx l-akbar kunsiderazzjoni, u li s-sigurtà jew l-ordni pubbliku tal-Unjoni jistgħu jiġu affettwati b'mod sinifikanti, hija tista' toħroġ opinjoni oħra b'rakkomandazzjonijiet dwar kif għandhom jiġu indirizzati r-riskji identifikati. Tali opinjoni għandu jkollha effett vinkolanti.***

Or. en

Emenda 131
Lídia Pereira

Proposta għal regolament
Artikolu 8 – paragrafu 3 – subparagrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) meta Stat Membru jirriżerva d-dritt tiegħu li jagħti kummenti dwar investiment barrani notifikat mingħajr ma jitlob informazzjoni addizzjonali mill-Istat Membru notifikanti, il-kummenti rispettivi għandhom jiġu indirizzati lill-Istat Membru notifikanti permezz tas-sistema sigura u kriptata msemmija fl-Artikolu 12(4) sa mhux aktar tard minn ***35*** jum kalendarju wara l-wasla tan-notifika kompluta tal-investiment barrani;	(a) meta Stat Membru jirriżerva d-dritt tiegħu li jagħti kummenti dwar investiment barrani notifikat mingħajr ma jitlob informazzjoni addizzjonali mill-Istat Membru notifikanti, il-kummenti rispettivi għandhom jiġu indirizzati lill-Istat Membru notifikanti permezz tas-sistema sigura u kriptata msemmija fl-Artikolu 12(4) sa mhux aktar tard minn ***30*** jum kalendarju wara l-wasla tan-notifika kompluta tal-investiment barrani;

Or. en

Emenda 132
Lídia Pereira

Proposta għal regolament
Artikolu 8 – paragrafu 3 – subparagrafu 1 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(c) meta Stat Membru jirriżerva d-dritt tiegħu li jagħti kummenti dwar investiment barrani notifikat u jitlob informazzjoni addizzjonali mill-Istat Membru notifikanti, il-kummenti rispettivi għandhom jiġu indirizzati lill-Istat Membru notifikanti permezz tas-sistema sigura u kriptata msemmija fl-Artikolu 12(4) sa mhux aktar tard minn ***20*** jum kalendarju wara l-wasla tal-informazzjoni addizzjonali kompluta;	(c) meta Stat Membru jirriżerva d-dritt tiegħu li jagħti kummenti dwar investiment barrani notifikat u jitlob informazzjoni addizzjonali mill-Istat Membru notifikanti, il-kummenti rispettivi għandhom jiġu indirizzati lill-Istat Membru notifikanti permezz tas-sistema sigura u kriptata msemmija fl-Artikolu 12(4) sa mhux aktar tard minn ***15-il*** jum kalendarju wara l-wasla tal-informazzjoni addizzjonali kompluta;

Or. en

Emenda 133
Lídia Pereira

Proposta għal regolament
Artikolu 8 – paragrafu 9

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
9. L-iskadenzi kollha stabbiliti f'dan l-Artikolu għandhom jiġu sospiżi bejn il-25 ta' Diċembru u l-1 ta' Jannar u għandhom jerġgħu jibdew fit-2 ta' Jannar.	***imħassar***

Or. en

Emenda 134
Fernando Navarrete Rojas

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Stat Membru li jqis li investiment barrani fit-territorju ta' Stat Membru ieħor li ma jkunx ġie nnotifikat lill-mekkaniżmu ta' kooperazzjoni x'aktarx li jaffettwa b'mod negattiv is-sigurtà jew l-ordni	1. Stat Membru li jqis li investiment barrani fit-territorju ta' Stat Membru ieħor li ma jkunx ġie nnotifikat lill-mekkaniżmu ta' kooperazzjoni x'aktarx li jaffettwa b'mod negattiv is-sigurtà jew l-ordni

pubbliku tiegħu, jista' jiftaħ proċedura fuq inizjattiva proprja fir-rigward ta' dak l-investiment barrani. Qabel il-ftuħ tal-proċedura, l-Istat Membru għandu jivverifika li l-Istat Membru fejn l-investiment huwa ppjanat jew tlesta ma għandux l-intenzjoni li jinnotifika l-investiment barrani lill-mekkaniżmu ta' kooperazzjoni.

pubbliku tiegħu***, f'konformità mal-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-UE,*** jista' jiftaħ proċedura fuq inizjattiva proprja fir-rigward ta' dak l-investiment barrani. Qabel il-ftuħ tal-proċedura, l-Istat Membru għandu jivverifika li l-Istat Membru fejn l-investiment huwa ppjanat jew tlesta ma għandux l-intenzjoni li jinnotifika l-investiment barrani lill-mekkaniżmu ta' kooperazzjoni.

Or. es

Emenda 135
Johan Van Overtveldt

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	1a. Qabel ma jiftaħ il-proċedura fuq inizjattiva proprja, l-Istat Membru għandu jiddokumenta b'mod ċar ir-raġunijiet tar-riskji potenzjali. Dawn ir-riskji għandhom ikunu limitati għall-funzjonament xieraq tal-ordni pubbliku u s-sigurtà nazzjonali.

Or. en

Emenda 136
Lídia Pereira

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. L-Istati Membri għandhom jingħataw mill-inqas ***15-il*** xahar, wara li l-investiment barrani jkun tlesta, biex jeżerċitaw id-dritt li jiftħu l-proċedura stabbilita fil-paragrafu 1, dment li sadanittant l-investiment barrani rispettiv	2. L-Istati Membri għandhom jingħataw mill-inqas ***18-il*** xahar, wara li l-investiment barrani jkun tlesta, biex jeżerċitaw id-dritt li jiftħu l-proċedura stabbilita fil-paragrafu 1, dment li sadanittant l-investiment barrani rispettiv

ma jkunx ġie nnotifikat lill-mekkaniżmu ta’ kooperazzjoni.	ma jkunx ġie nnotifikat lill-mekkaniżmu ta’ kooperazzjoni.

Or. en

Emenda 137
Johan Van Overtveldt

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. Il-Kummissjoni tista’ tiftaħ proċedura fuq inizjattiva proprja meta tqis li investiment barrani fit-territorju ta’ Stat Membru li ma jkunx ġie nnotifikat lill-mekkaniżmu ta’ kooperazzjoni jaqa’ taħt l-Artikolu 7(2). Qabel ma tiftaħ il-proċedura, il-Kummissjoni għandha tivverifika li l-Istat Membru fejn l-investiment ikun ippjanat jew tlesta ma jkollux l-intenzjoni li jinnotifika l-investiment barrani lill-mekkaniżmu ta’ kooperazzjoni.	***imħassar***

Or. en

Emenda 138
Johan Van Overtveldt

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. Il-Kummissjoni għandha tingħata mill-inqas 15-il xahar, wara li l-investiment barrani jkun tlesta, biex teżerċita id-dritt li tiftaħ il-proċedura stabbilita fil-paragrafu 3, dment li sadanittant l-investiment barrani rispettiv ma jkunx ġie nnotifikat lill-mekkaniżmu ta’ kooperazzjoni.	***imħassar***

Or. en

Emenda 139
Kira Marie Peter-Hansen
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. Il-Kummissjoni għandha tingħata mill-inqas ***15-il*** xahar, wara li l-investiment barrani jkun tlesta, biex teżerċita ***id-dritt*** li tiftaħ il-proċedura stabbilita fil-paragrafu 3, dment li sadanittant l-investiment barrani rispettiv ma jkunx ġie nnotifikat lill-mekkaniżmu ta' kooperazzjoni.	4. Il-Kummissjoni għandha tingħata mill-inqas ***30*** xahar, wara li l-investiment barrani jkun tlesta, biex teżerċita ***d-dritt*** li tiftaħ il-proċedura stabbilita fil-paragrafu 3, dment li sadanittant l-investiment barrani rispettiv ma jkunx ġie nnotifikat lill-mekkaniżmu ta' kooperazzjoni.

Or. en

Emenda 140
Lídia Pereira

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. Il-Kummissjoni għandha tingħata mill-inqas ***15-il*** xahar, wara li l-investiment barrani jkun tlesta, biex teżerċita ***id-dritt*** li tiftaħ il-proċedura stabbilita fil-paragrafu 3, dment li sadanittant l-investiment barrani rispettiv ma jkunx ġie nnotifikat lill-mekkaniżmu ta' kooperazzjoni.	4. Il-Kummissjoni għandha tingħata mill-inqas ***18-il*** xahar, wara li l-investiment barrani jkun tlesta, biex teżerċita ***d-dritt*** li tiftaħ il-proċedura stabbilita fil-paragrafu 3, dment li sadanittant l-investiment barrani rispettiv ma jkunx ġie nnotifikat lill-mekkaniżmu ta' kooperazzjoni.

Or. en

Emenda 141
Johan Van Overtveldt

Proposta għal regolament

Artikolu 9 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
5. L-Istati Membri ***jew il-Kummissjoni*** għandhom jiftħu l-proċedura fuq inizjattiva proprja stabbilita fil-paragrafi 1 u 3 rispettivament billi jibagħtu talba debitament motivata għal informazzjoni permezz tas-sistema sigura u kriptata msemmija fl-Artikolu 12(4) lill-Istat Membru fejn l-investiment barrani huwa ppjanat jew tlesta. Kwalunkwe talba għal informazzjoni skont dan il-paragrafu għandha tkun debitament ġustifikata, limitata għall-informazzjoni meħtieġa biex l-Istati Membri jipprovdu kummenti ***jew*** biex ***il-Kummissjoni tagħti*** opinjoni, proporzjonata għall-fini tat-talba u li ma tkunx ta' piż bla bżonn għall-Istat Membru notifikanti. Meta t-talba għall-informazzjoni tiġi ppreżentata minn Stat Membru, dak l-Istat Membru għandu jibgħat it-talba lill-Kummissjoni simultanjament.	5. L-Istati Membri għandhom jiftħu l-proċedura fuq inizjattiva proprja stabbilita fil-paragrafi 1 u 3 rispettivament billi jibagħtu talba debitament motivata għal informazzjoni permezz tas-sistema sigura u kriptata msemmija fl-Artikolu 12(4) lill-Istat Membru fejn l-investiment barrani huwa ppjanat jew tlesta. Kwalunkwe talba għal informazzjoni skont dan il-paragrafu għandha tkun debitament ġustifikata, limitata għall-informazzjoni meħtieġa biex l-Istati Membri jipprovdu kummenti biex ***jagħtu*** opinjoni, proporzjonata għall-fini tat-talba u li ma tkunx ta' piż bla bżonn għall-Istat Membru notifikanti. Meta t-talba għall-informazzjoni tiġi ppreżentata minn Stat Membru, dak l-Istat Membru għandu jibgħat it-talba lill-Kummissjoni simultanjament.

Or. en

Emenda 142
Johan Van Overtveldt

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
6. L-Istat Membru fejn l-investiment huwa ppjanat jew tlesta għandu jipprovdi l-informazzjoni kompluta mitluba mill-Istati Membri l-oħra ***jew mill-Kummissjoni*** skont il-paragrafu 5 mingħajr dewmien żejjed permezz tas-sistema sigura u kriptata msemmija fl-Artikolu 12(4). Meta l-Istat Membru notifikanti jipprovdi informazzjoni addizzjonali lil Stat Membru, tali informazzjoni addizzjonali għandha tintbagħat lill-Kummissjoni	6. L-Istat Membru fejn l-investiment huwa ppjanat jew tlesta għandu jipprovdi l-informazzjoni kompluta mitluba mill-Istati Membri l-oħra skont il-paragrafu 5 mingħajr dewmien żejjed permezz tas-sistema sigura u kriptata msemmija fl-Artikolu 12(4). Meta l-Istat Membru notifikanti jipprovdi informazzjoni addizzjonali lil Stat Membru, tali informazzjoni addizzjonali għandha tintbagħat lill-Kummissjoni

simultanjament.	simultanjament.

Or. en

Emenda 143
Johan Van Overtveldt

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – paragrafu 7 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
7. Wara li tasal l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 6, l-Istati Membri jistgħu jipprovdu kummenti ***u l-Kummissjoni tista' tipprovdi opinjoni*** lill-Istat Membru fejn l-investiment barrani huwa ppjanat jew tlesta. Ir-regoli u l-proċeduri stabbiliti fl-Artikolu 7 u 8 għandhom japplikaw mutatis mutandis, soġġetti għall-modifiki li ġejjin:	7. Wara li tasal l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 6, l-Istati Membri jistgħu jipprovdu kummenti lill-Istat Membru fejn l-investiment barrani huwa ppjanat jew tlesta. Ir-regoli u l-proċeduri stabbiliti fl-Artikolu 7 u 8 għandhom japplikaw mutatis mutandis, soġġetti għall-modifiki li ġejjin:

Or. en

Emenda 144
Johan Van Overtveldt

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – paragrafu 7 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) il-kummenti mill-Istati Membri ***jew l-opinjoni mill-Kummissjoni*** għandhom jintbagħtu sa mhux aktar tard minn 35 jum kalendarju wara li tasal l-informazzjoni kompluta mitluba skont il-paragrafu 5.	(a) il-kummenti mill-Istati Membri għandhom jintbagħtu sa mhux aktar tard minn 35 jum kalendarju wara li tasal l-informazzjoni kompluta mitluba skont il-paragrafu 5.

Or. en

Emenda 145
Lídia Pereira

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – paragrafu 7 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) il-kummenti mill-Istati Membri jew l-opinjoni mill-Kummissjoni għandhom jintbagħtu sa mhux aktar tard minn ***35*** jum kalendarju wara li tasal l-informazzjoni kompluta mitluba skont il-paragrafu 5.	(a) il-kummenti mill-Istati Membri jew l-opinjoni mill-Kummissjoni għandhom jintbagħtu sa mhux aktar tard minn ***30*** jum kalendarju wara li tasal l-informazzjoni kompluta mitluba skont il-paragrafu 5.

Or. en

Emenda 146
Johan Van Overtveldt

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – paragrafu 7– punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) għall-proċeduri mibdija skont il-paragrafu 1, il-Kummissjoni għandu jkollha 15-il jum kalendarju addizzjonali biex tagħti opinjoni wara li tkun għaddiet l-iskadenza għall-Istat Membru stabbilita fil-punt (a) ta' dan il-paragrafu.	***imħassar***

Or. en

Emenda 147
Bruno Gonçalves

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – paragrafu 7

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
7. Jekk ma tingħata l-ebda informazzjoni jew inkella informazzjoni mhux kompluta, kwalunkwe kumment mogħti minn Stat Membru jew kwalunkwe opinjoni mogħtija mill-Kummissjoni tista' tkun ibbażata fuq l-informazzjoni disponibbli lilhom.	***imħassar***

Or. en

Emenda 148
Fernando Navarrete Rojas

Proposta għal regolament
Artikolu 13 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw, għall-finijiet tat-teħid ta' deċiżjoni tal-iskrinjar skont l-Artikolu 14, jew il-ħruġ ta' kumment debitament ***motivat*** skont l-Artikolu 7(1) jew l-Artikolu 9(7), jekk investiment barrani huwiex probabbli li jaffettwa b'mod negattiv is-sigurtà jew l-ordni pubbliku.	1. L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw, għall-finijiet tat-teħid ta' deċiżjoni tal-iskrinjar skont l-Artikolu 14, jew il-ħruġ ta' kumment debitament ***ġustifikat*** skont l-Artikolu 7(1) jew l-Artikolu 9(7), jekk investiment barrani huwiex probabbli li jaffettwa b'mod negattiv is-sigurtà jew l-ordni pubbliku.

Or. es

Emenda 149
Fernando Navarrete Rojas

Proposta għal regolament
Artikolu 13 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Il-Kummissjoni għandha tiddetermina, għall-fini li tagħti opinjoni debitament motivata skont l-Artikolu 7(2) jew (3) jew l-Artikolu 9(7), jekk tqisx li investiment barrani ***ikunx*** probabbli li jaffettwa b'mod negattiv is-sigurtà jew l-ordni pubbliku.	2. Il-Kummissjoni għandha tiddetermina, għall-fini li tagħti opinjoni debitament motivata skont l-Artikolu 7(2) jew (3) jew l-Artikolu 9(7), jekk tqisx li investiment barrani ***jkunx*** probabbli li jaffettwa b'mod negattiv is-sigurtà jew l-ordni pubbliku***, mingħajr ma timmina l-ħtieġa li tinżamm sistema miftuħa u li tilqa' l-investimenti fl-Unjoni, f'konformità sħiħa mad-dritt tal-Unjoni u mal-impenji internazzjonali;***

Or. es

Emenda 150
Kira Marie Peter-Hansen
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 13 – paragrafu 3 – punt aa (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(aa) is-sitwazzjoni ġeopolitika;

Or. en

Emenda 151
Bruno Gonçalves

Proposta għal regolament
Artikolu 13 – paragrafu 3 – punt ca (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(ca) il-kapaċità ta' Stat Membru jew tal-Unjoni li jakkwistaw jew iżommu tagħmir jew sistemi li huma meħtieġa għal skopijiet ta' difiża;

Or. en

Emenda 152
Bruno Gonçalves

Proposta għal regolament
Artikolu 13 – paragrafu 3 – punt cb (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(cb) l-awtonomija strateġika tal-Unjoni, meqjusa permezz tas-sehem mis-suq li jkollhom investituri mhux barranin tas-settur speċifiku;

Or. en

Emenda 153
Kira Marie Peter-Hansen
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 13 – paragrafu 3 – punt d

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(d) il-protezzjoni ta' informazzjoni sensittiva, inkluża data personali, b'mod partikolari fir-rigward tal-kapaċità tal-investitur barrani li jaċċessa, jikkontrolla, u b'xi mod ieħor jipproċessa tali data personali; ***jew***	(d) il-protezzjoni ta' informazzjoni sensittiva, inkluża data personali, b'mod partikolari fir-rigward tal-kapaċità tal-investitur barrani li jaċċessa, jikkontrolla, u b'xi mod ieħor jipproċessa tali data personali;

Or. en

Emenda 154
Kira Marie Peter-Hansen
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 13 – paragrafu 3 – punt e

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(e) il-libertà u l-pluraliżmu tal-mezzi tal-komunikazzjoni, inklużi l-pjattaformi online li jistgħu jintużaw għal diżinformazzjoni fuq skala kbira jew għal attivitajiet kriminali**.**	(e) il-libertà u l-pluraliżmu tal-mezzi tal-komunikazzjoni, ***l-istat tad-dritt, id-drittijiet tal-bniedem u l-valuri demokratiċi*** inklużi l-pjattaformi online li jistgħu jintużaw għal diżinformazzjoni fuq skala kbira jew għal attivitajiet kriminali

Or. en

Emenda 155
Martin Schirdewan

Proposta għal regolament
Artikolu 13 – paragrafu 3 – punt e

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(e) il-libertà u l-pluraliżmu tal-mezzi	(e) il-libertà u l-pluraliżmu tal-mezzi

tal-komunikazzjoni, inklużi l-pjattaformi online li jistgħu jintużaw għal diżinformazzjoni fuq skala kbira jew għal attivitajiet kriminali.	tal-komunikazzjoni***, l-edukazzjoni u l-akkademja***, inklużi l-pjattaformi online li jistgħu jintużaw għal diżinformazzjoni fuq skala kbira jew għal attivitajiet kriminali.

Or. en

Emenda 156
Martin Schirdewan

Proposta għal regolament
Artikolu 13 – paragrafu 3 – punt ea (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(ea) id-disponibbiltà ta' infrastruttura adegwata u affordabbli inkluża l-akkomodazzjoni.

Or. en

Emenda 157
Kira Marie Peter-Hansen
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 13 – paragrafu 3 – punt ea (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(ea) il-kontinwità tas-servizzi pubbliċi bħall-kura tas-saħħa u l-edukazzjoni, jew

Or. en

Emenda 158
Kira Marie Peter-Hansen
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 13 – paragrafu 3 – punt eb (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(eb) il-protezzjoni tal-istabbiltà finanzjarja u ekonomika tal-Unjoni.

Or. en

Emenda 159
Martin Schirdewan

Proposta għal regolament
Artikolu 13 – paragrafu 4 – punt d

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(d) jekk l-investitur barrani jew kwalunkwe waħda mis-sussidjarji tiegħu kinux involuti f'attivitajiet illegali jew kriminali, inkluża ċ-ċirkomvenzjoni tal-miżuri restrittivi tal-Unjoni skont l-Artikolu 215 TFUE;	(d) jekk l-investitur barrani***, persuna fiżika jew entità li tikkontrolla l-investitur barrani, is-sid benefiċjarju jew l-investitur barrani,*** jew kwalunkwe waħda mis-sussidjarji tiegħu kinux involuti f'attivitajiet illegali jew kriminali, inkluża ċ-ċirkomvenzjoni tal-miżuri restrittivi tal-Unjoni skont l-Artikolu 215 TFUE***, jew fi prattiki dwar it-taxxa mhux kooperattivi jew dannużi***;

Or. en

Emenda 160
Kira Marie Peter-Hansen
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 13 – paragrafu 4 – punt d

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(d) jekk l-investitur barrani jew kwalunkwe waħda mis-sussidjarji tiegħu kinux involuti f'attivitajiet illegali jew kriminali, inkluża ċ-ċirkomvenzjoni tal-miżuri restrittivi tal-Unjoni skont l-Artikolu 215 TFUE;	(d) jekk l-investitur barrani jew kwalunkwe waħda mis-sussidjarji tiegħu kinux involuti f'attivitajiet illegali jew kriminali, inkluża ċ-ċirkomvenzjoni tal-miżuri restrittivi tal-Unjoni skont l-Artikolu 215 TFUE***, l-evażjoni tat-taxxa u l-ħasil tal-flus***;

Or. en

Emenda 161
Martin Schirdewan

Proposta għal regolament
Artikolu 13 – paragrafu 4 – punt ea (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(ea) jekk l-investitur barrani jew xi waħda mis-sussidjarji tal-investitur barrani ma jirrispettawx l-istandards tax-xogħol u ambjentali ewlenin fl-operazzjonijiet domestiċi jew barranin tagħhom;

Or. en

Emenda 162
Bruno Gonçalves

Proposta għal regolament
Artikolu 13 – paragrafu 4a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	4a. Jekk investitur barrani jkun marbut ma' pajjiż terz li jitqies, taħt il-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament 2023/2675, li jfittex li jipprevjeni jew li jikseb il-waqfien, il-modifika jew l-adozzjoni ta' att partikolari mill-Unjoni jew minn Stat Membru, u b'hekk jinterferixxi fl-għażliet leġittimi sovrani tal-Unjoni jew ta' Stat Membru, għandha tapplika determinazzjoni awtomatika tal-impatt negattiv fuq is-sigurtà u l-ordni pubbliku.

Or. en

Emenda 163

Kira Marie Peter-Hansen
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 14 – paragrafu 1 – subparagrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Meta, b'kont meħud tal-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 13, u fejn applikabbli, fid-dawl tal-kummenti pprovduti minn Stati Membri oħra skont l-Artikolu 7(1) jew l-Artikolu 9(7), jew opinjoni pprovduta mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 7(2) jew (3) jew l-Artikolu 9(7), l-Istat Membru li fih l-investiment barrani huwa ppjanat jew tlesta jikkonkludi li l-investiment barrani x'aktarx jaffettwa b'mod negattiv is-sigurtà jew l-ordni pubbliku fi Stat Membru wieħed jew aktar, inkluż fejn ikun ikkonċernat proġett jew programm ta' interess għall-Unjoni, huwa għandu joħroġ deċiżjoni tal-iskrinjar biex:	Meta, b'kont meħud tal-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 13, u fejn applikabbli, fid-dawl tal-kummenti pprovduti minn Stati Membri oħra skont l-Artikolu 7(1) jew l-Artikolu 9(7), jew opinjoni pprovduta mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 7(2) jew (3) jew l-Artikolu 9(7), l-Istat Membru li fih l-investiment barrani huwa ppjanat jew tlesta jikkonkludi li l-investiment barrani x'aktarx jaffettwa b'mod negattiv is-sigurtà jew l-ordni pubbliku fi Stat Membru wieħed jew aktar ***jew fl-Unjoni***, inkluż fejn ikun ikkonċernat proġett jew programm ta' interess għall-Unjoni, huwa għandu joħroġ deċiżjoni tal-iskrinjar biex:

Or. en

Emenda 164
Fernando Navarrete Rojas

Proposta għal regolament
Artikolu 14 – paragrafu 1 – punt 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Id-deċiżjoni tal-iskrinjar għandha tikkonforma mal-prinċipju tal-proporzjonalità u tqis iċ-ċirkostanzi kollha tal-investiment barrani.	Id-deċiżjoni tal-iskrinjar għandha tikkonforma mal-prinċipju tal-proporzjonalità u tqis iċ-ċirkostanzi kollha tal-investiment barrani***, kif ukoll mal-ħtieġa li tinżamm sistema miftuħa għall-investiment fl-Unjoni***.

Or. es

Emenda 165
Lídia Pereira

Proposta għal regolament
Artikolu 14 – paragrafu 1 – subparagrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Id-deċiżjoni tal-iskrinjar trid tkun f'waqtha u tiġi kkomunikata b'mod ċar lill-investitur barrani, filwaqt li tiggarantixxi l-possibbiltà li jitfittex rimedju ġudizzjarju kontra dik id-deċiżjoni tal-skrinjar.

Or. en

Emenda 166
Kira Marie Peter-Hansen
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 14 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Meta l-Istat Membru fejn l-investiment barrani huwa ppjanat jew tlesta jqis li miżuri oħra skont il-liġi tal-Unjoni jew nazzjonali huma disponibbli u xierqa biex jindirizzaw l-effett tal-investiment barrani fuq is-sigurtà u l-ordni pubbliku, l-investiment barrani għandu jiġi awtorizzat ***mingħajr kundizzjonijiet***.	2. Meta l-Istat Membru fejn l-investiment barrani huwa ppjanat jew tlesta jqis li miżuri oħra skont il-liġi tal-Unjoni jew nazzjonali huma disponibbli u xierqa biex jindirizzaw l-effett tal-investiment barrani fuq is-sigurtà u l-ordni pubbliku, l-investiment barrani għandu jiġi awtorizzat.

Or. en

Emenda 167
Kira Marie Peter-Hansen
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 14 – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	2a. Meta l-investiment barrani ma

	jikkonformax mal-miżuri ta' mitigazzjoni previsti f'deċiżjoni tal-iskrinjar, l-Istat Membru jista', mingħajr preġudizzju għal dispożizzjonijiet amministrattivi, finanzjarji jew kriminali oħra previsti mil-liġi nazzjonali tiegħu:
	(a) jirtira l-awtorizzazzjoni mogħtija lil investiment barrani;
	(b) iżid miżuri ta' mitigazzjoni addizzjonali;
	(c) jimponi sanzjoni finanzjarja;
	(d) jimponi pagament perjodiku ta' penali sakemm ikun hemm konformità mal-miżuri ta' mitigazzjoni.
	Meta l-Istat Membru li fih l-investiment barrani jkun ippjanat jew tlesta jiddeċiedi li jirtira awtorizzazzjoni ta' investiment minħabba nuqqas ta' konformità mal-miżuri ta' mitigazzjoni, jew li jimponi sanzjonijiet li għandhom l-għan li jinfurzaw il-miżuri ta' mitigazzjoni speċifikati f'konformità ma' dan il-paragrafu, huwa għandu jinnotifika lill-Istati Membri li ppreżentaw osservazzjonijiet dwar dan l-investiment barrani f'perjodu ta' żmien raġonevoli.

Or. en

Emenda 168
Martin Schirdewan

Proposta għal regolament
Artikolu 14a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Artikolu 14a
	Projbizzjoni tal-investiment bi skambju għaċ-ċittadinanza jew għad-drittijiet ta' residenza
	1. L-Istati Membri għandhom jipprojbixxu kull tip ta' investiment, bħal trasferimenti kapitali, xiri jew kiri ta'

	proprjetà, investiment f'bonds sovrani, investiment f'entitajiet korporattivi jew arranġamenti legali oħra, donazzjoni jew dotazzjoni ta' attività li tikkontribwixxi għall-ġid pubbliku u kontribuzzjonijiet għall-baġit tal-Istat, jekk ikun se jsir bi skambju għal ċittadinanza jew għal drittijiet ta' residenza.

Or. en

Emenda 169
Johan Van Overtveldt

Proposta għal regolament
Artikolu 16 – paragrafu 1 – punt fa (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(fa) il-punt sa fejn l-Istat Membru jkun ikkonsulta mal-awtoritajiet reġjonali (bil-kompetenzi legali rispettivi) ikkonċernati minn deċiżjoni tal-iskrinjar;

Or. en

Emenda 170
Johan Van Overtveldt

Proposta għal regolament
Artikolu 18 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Il-Kummissjoni għandha tevalwa l-funzjonament u l-effettività ta' dan ir-Regolament 5 snin wara d-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament u kull 5 snin wara dan u tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill. L-Istati Membri għandhom ikunu involuti f'dan l-eżerċizzju*,* u ***jekk ikun meħtieġ*** jipprovdu lill-Kummissjoni b'informazzjoni addizzjonali għat-tħejjija ta' dak ir-rapport.	1. Il-Kummissjoni għandha tevalwa l-funzjonament u l-effettività ta' dan ir-Regolament 5 snin wara d-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament u kull 5 snin wara dan u tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill. L-Istati Membri għandhom ikunu involuti f'dan l-eżerċizzju u***, inkluż dwar il-punt sa fejn l-Istati Membri jkunu involvew l-entitajiet reġjonali bil-kompetenzi legali rispettivi fl-iskrinjar,*** jipprovdu lill-Kummissjoni

b'informazzjoni addizzjonali għat-tħejjija ta' dak ir-rapport.

Or. en

Emenda 171
Bruno Gonçalves

Proposta għal regolament
Artikolu 18 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Il-Kummissjoni għandha tevalwa l-funzjonament u l-effettività ta' dan ir-Regolament ***5 snin*** wara d-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament u kull ***5 snin*** wara dan u tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill. L-Istati Membri għandhom ikunu involuti f'dan l-eżerċizzju, u jekk ikun meħtieġ jipprovdu lill-Kummissjoni b'informazzjoni addizzjonali għat-tħejjija ta' dak ir-rapport.	1. Il-Kummissjoni għandha tevalwa l-funzjonament u l-effettività ta' dan ir-Regolament ***sentejn*** wara d-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament u kull ***sentejn*** wara dan u tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill. L-Istati Membri għandhom ikunu involuti f'dan l-eżerċizzju, u jekk ikun meħtieġ jipprovdu lill-Kummissjoni b'informazzjoni addizzjonali għat-tħejjija ta' dak ir-rapport.
	L-evalwazzjoni għandha, b'mod partikolari iżda mhux esklużivament, tevalwa l-istabbiliment ta' kriterji għal:

Or. en

Emenda 172
Lídia Pereira

Proposta għal regolament
Artikolu 18 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Il-Kummissjoni għandha tevalwa l-funzjonament u l-effettività ta' dan ir-Regolament ***5 snin*** wara d-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament u kull ***5 snin*** wara dan u tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill. L-Istati Membri għandhom ikunu involuti f'dan l-eżerċizzju, u jekk ikun meħtieġ jipprovdu	1. Il-Kummissjoni għandha tevalwa l-funzjonament u l-effettività ta' dan ir-Regolament ***sentejn*** wara d-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament u kull ***sentejn*** wara dan u tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill. L-Istati Membri għandhom ikunu involuti f'dan l-eżerċizzju, u jekk ikun meħtieġ jipprovdu

lill-Kummissjoni b'informazzjoni addizzjonali għat-tħejjija ta' dak ir-rapport.	lill-Kummissjoni b'informazzjoni addizzjonali għat-tħejjija ta' dak ir-rapport.

Or. en

Emenda 173
Kira Marie Peter-Hansen
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 18 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Il-Kummissjoni għandha tevalwa l-funzjonament u l-effettività ta' dan ir-Regolament ***5 snin*** wara d-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament u kull ***5*** snin wara dan u tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill. L-Istati Membri għandhom ikunu involuti f'dan l-eżerċizzju, u jekk ikun meħtieġ jipprovdu lill-Kummissjoni b'informazzjoni addizzjonali għat-tħejjija ta' dak ir-rapport.	1. Il-Kummissjoni għandha tevalwa l-funzjonament u l-effettività ta' dan ir-Regolament ***sentejn*** wara d-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament u kull ***3*** snin wara dan u tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill. L-Istati Membri għandhom ikunu involuti f'dan l-eżerċizzju, u jekk ikun meħtieġ jipprovdu lill-Kummissjoni b'informazzjoni addizzjonali għat-tħejjija ta' dak ir-rapport.

Or. en

Emenda 174
Stéphanie Yon-Courtin

Proposta għal regolament
Artikolu 18 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Il-Kummissjoni għandha tevalwa l-funzjonament u l-effettività ta' dan ir-Regolament ***5 snin*** wara d-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament u kull 5 snin wara dan u tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill. L-Istati Membri għandhom ikunu involuti f'dan l-eżerċizzju, u jekk ikun meħtieġ jipprovdu lill-Kummissjoni b'informazzjoni addizzjonali għat-tħejjija ta' dak ir-rapport.	1. Il-Kummissjoni għandha tevalwa l-funzjonament u l-effettività ta' dan ir-Regolament ***sentejn*** wara d-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament u kull 5 snin wara dan u tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill. L-Istati Membri għandhom ikunu involuti f'dan l-eżerċizzju, u jekk ikun meħtieġ jipprovdu lill-Kummissjoni b'informazzjoni addizzjonali għat-tħejjija ta' dak ir-rapport.

Or. en

Emenda 175
Bruno Gonçalves

Proposta għal regolament
Artikolu 18 – paragrafu 1 – punt i (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(i) il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa b'mod formali li tissospendi jew timblokka direttament investiment barrani;

Or. en

Emenda 176
Bruno Gonçalves

Proposta għal regolament
Artikolu 18 – paragrafu 1 – punt ii (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(ii) determinazzjoni awtomatika tal-impatt negattiv fuq is-sigurtà u l-ordni pubbliku;

Or. en

Emenda 177
Bruno Gonçalves

Proposta għal regolament
Artikolu 18 – paragrafu 1 – punt iii (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(iii) l-espansjoni tal-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament għas-sikurezza u għar-reżiljenza tal-provvisti tal-ikel u tal-ilma, inkluża l-art agrikola;

Or. en

Emenda 178
Lídia Pereira

Proposta għal regolament
Artikolu 18 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Meta ir-rapport mill-Kummissjoni jirrakkomanda emendi għal dan ir-Regolament, huwa jista' jkun akkumpanjat bi proposta leġiżlattiva.	***imħassar***

Or. en

Emenda 179
Johan Van Overtveldt

Proposta għal regolament
Artikolu 18 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Meta ***ir-rapport*** mill-Kummissjoni jirrakkomanda emendi għal dan ir-Regolament, huwa jista' jkun akkumpanjat bi proposta leġiżlattiva.	2. Meta ***r-rapport*** mill-Kummissjoni jirrakkomanda emendi għal dan ir-Regolament, huwa jista' jkun akkumpanjat bi proposta leġiżlattiva***, appoġġata minn valutazzjoni tal-impatt***.

Or. en

Emenda 180
Fernando Navarrete Rojas

Proposta għal regolament
Artikolu 19

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Artikolu 19	***imħassar***
Atti delegati	

1. Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 20 għall-finijiet tal-emendar, fejn meħtieġ, tal-lista ta' proġetti jew programmi ta' interess għall-Unjoni stabbilita fl-Anness I sabiex titqies l-adozzjoni u l-emenda tad-dritt tal-Unjoni relatat ma' proġetti jew programmi ta' interess għall-Unjoni rilevanti għas-sigurtà jew l-ordni pubbliku.

2. Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 20 għall-finijiet tal-emendar, fejn meħtieġ, tal-lista tat-teknoloġiji, l-assi, il-faċilitajiet, it-tagħmir, in-networks, is-sistemi, is-servizzi u l-attivitajiet ekonomiċi ta' importanza partikolari għas-sigurtà jew għall-interessi tal-ordni pubbliku tal-Unjoni stabbiliti fl-Anness II sabiex jitqiesu l-bidliet fiċ-ċirkostanzi rilevanti għall-interessi tas-sigurtà jew tal-ordni pubbliku tal-Unjoni. B'mod partikolari, dawn il-kunsiderazzjonijiet għandhom jinkludu dan li ġej:

(a) ir-reżiljenza tal-ktajjen tal-provvista ta' importanza partikolari għall-interessi tas-sigurtà jew tal-ordni pubbliku tal-Unjoni;

(b) ir-reżiljenza tal-infrastrutturi ta' importanza partikolari għall-interessi tas-sigurtà jew tal-ordni pubbliku tal-Unjoni;

(c) l-avvanz ta' teknoloġiji ta' importanza partikolari għas-sigurtà jew għall-ordni pubbliku tal-Unjoni;

(d) l-emerġenza ta' vulnerabbiltajiet fir-rigward tal-aċċess għal informazzjoni sensittiva jew għal forom oħra ta' pproċessar ta' tali informazzjoni, inkluża data personali sal-punt li x'aktarx dawn il-vulnerabbiltajiet jaffettwaw b'mod negattiv l-interessi tas-sigurtà jew tal-ordni pubbliku tal-Unjoni; u

(e) l-emerġenza ta' sitwazzjoni ġeopolitika ta' importanza partikolari għas-sigurtà jew l-ordni pubbliku tal-Unjoni.

Or. es

Emenda 181
Stéphanie Yon-Courtin

Proposta għal regolament
Artikolu 19

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Artikolu 19	***imħassar***
Atti delegati	
1. Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 20 għall-finijiet tal-emendar, fejn meħtieġ, tal-lista ta' proġetti jew programmi ta' interess għall-Unjoni stabbilita fl-Anness I sabiex titqies l-adozzjoni u l-emenda tad-dritt tal-Unjoni relatat ma' proġetti jew programmi ta' interess għall-Unjoni rilevanti għas-sigurtà jew l-ordni pubbliku.	
2. Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 20 għall-finijiet tal-emendar, fejn meħtieġ, tal-lista tat-teknoloġiji, l-assi, il-faċilitajiet, it-tagħmir, in-networks, is-sistemi, is-servizzi u l-attivitajiet ekonomiċi ta' importanza partikolari għas-sigurtà jew għall-interessi tal-ordni pubbliku tal-Unjoni stabbiliti fl-Anness II sabiex jitqiesu l-bidliet fiċ-ċirkostanzi rilevanti għall-interessi tas-sigurtà jew tal-ordni pubbliku tal-Unjoni. B'mod partikolari, dawn il-kunsiderazzjonijiet għandhom jinkludu dan li ġej:	
(a) ir-reżiljenza tal-ktajjen tal-provvista ta' importanza partikolari għall-interessi tas-sigurtà jew tal-ordni pubbliku tal-Unjoni;	
(b) ir-reżiljenza tal-infrastrutturi ta' importanza partikolari għall-interessi tas-sigurtà jew tal-ordni pubbliku tal-Unjoni;	
(c) l-avvanz ta' teknoloġiji ta' importanza partikolari għas-sigurtà jew għall-ordni	

pubbliku tal-Unjoni;

(d) l-emerġenza ta' vulnerabbiltajiet fir-rigward tal-aċċess għal informazzjoni sensittiva jew għal forom oħra ta' pproċessar ta' tali informazzjoni, inkluża data personali sal-punt li x'aktarx dawn il-vulnerabbiltajiet jaffettwaw b'mod negattiv l-interessi tas-sigurtà jew tal-ordni pubbliku tal-Unjoni; u

(e) l-emerġenza ta' sitwazzjoni ġeopolitika ta' importanza partikolari għas-sigurtà jew l-ordni pubbliku tal-Unjoni.

Or. en

Emenda 182
Stéphanie Yon-Courtin

Proposta għal regolament
Artikolu 20

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Artikolu 20	***imħassar***
Eżerċizzju tad-delegazzjoni	
1. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati hija mogħtija lill-Kummissjoni soġġetta għall-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.	
2. Is-setgħa li tadotta atti delegati għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perjodu ta' żmien indeterminat minn [id-data tad-dħul fis-seħħ tal-att leġiżlattiv bażiku].	
3. Id-delega tas-setgħa tista' tiġi revokata f'kull mument mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni ta' revoka għandha ttemm id-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Din għandha ssir effettiva l-għada tal-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea jew f'data aktar tard speċifikata fiha. Ma għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att	

delegat li jkun diġà fis-seħħ.	
4. Qabel ma tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta esperti nnominati minn kull Stat Membru skont il-prinċipji stipulati fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet.	
5. Hekk kif tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.	
6. Att delegat adottat skont l-Artikolu 19 għandu jidħol fis-seħħ biss jekk ma tiġix espressa oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perjodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn infurmaw lill-Kummissjoni li mhumiex sejrin joġġezzjonaw. Dak il-perjodu għandu jiġi estiż b'xahrejn fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.	

Or. en

Emenda 183
Fernando Navarrete Rojas

Proposta għal regolament
Artikolu 20

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Artikolu 20	***imħassar***
Eżerċizzju tad-delegazzjoni	
1. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati hija mogħtija lill-Kummissjoni suġġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.	
2. Is-setgħa li tadotta atti delegati għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perjodu ta' żmien indeterminat minn [id-	

data tad-dħul fis-seħħ tal-att leġiżlattiv bażiku].

3. Id-delega tas-setgħa tista' tiġi revokata f'kull mument mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni li tirrevoka għandha ttemm id-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Din għandha ssir effettiva l-għada tal-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea jew f'data aktar tard speċifikata fih. Ma għandhiex taffettwa l-validità ta' xi att delegat li jkun diġà fis-seħħ.

4. Qabel ma' tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta esperti nnominati minn kull Stat Membru skont il-prinċipji stipulati fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet.

5. Hekk kif tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

6. Att delegat adottat skont l-Artikolu 19 għandu jidħol fis-seħħ biss jekk ma tkun ġiet espressa l-ebda oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill f'perijodu ta' xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel l-iskadenza ta' dak il-perijodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn infurmaw lill-Kummissjoni li mhumiex ser joġġezzjonaw. Dak il-perjodu għandu jiġi estiż b'xahrejn fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

Or. es

Emenda 184
Lídia Pereira

Proposta għal regolament
Artikolu 23 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Ir-Regolament (UE) 2019/452 jitħassar b'effett minn [data: ***15-il*** xahar wara d-dħul fis-seħħ].	Ir-Regolament (UE) 2019/452 jitħassar b'effett minn [data: ***12-il*** xahar wara d-dħul fis-seħħ].

Or. en

Emenda 185
Kira Marie Peter-Hansen
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 23 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Ir-Regolament (UE) 2019/452 jitħassar b'effett minn [data: ***15-il*** xahar wara d-dħul fis-seħħ].	Ir-Regolament (UE) 2019/452 jitħassar b'effett minn [data: ***12-il*** xahar wara d-dħul fis-seħħ].

Or. en

Emenda 186
Johan Van Overtveldt

Proposta għal regolament
Artikolu 23 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Ir-Regolament (UE) 2019/452 jitħassar b'effett minn [data: ***15-il*** xahar wara d-dħul fis-seħħ].	Ir-Regolament (UE) 2019/452 jitħassar b'effett minn [data: ***24*** xahar wara d-dħul fis-seħħ].

Or. en

Emenda 187
Kira Marie Peter-Hansen
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 24 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Għandu japplika minn [data: ***15-il*** xahar wara d-dħul fis-seħħ].	Għandu japplika minn [data: ***12-il*** xahar wara d-dħul fis-seħħ].

Or. en

Emenda 188
Lídia Pereira

Proposta għal regolament
Artikolu 24 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Għandu japplika minn [data: ***15-il*** xahar wara d-dħul fis-seħħ].	Għandu japplika minn [data: ***12-il*** xahar wara d-dħul fis-seħħ].

Or. en

Emenda 189
Johan Van Overtveldt

Proposta għal regolament
Artikolu 24 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Għandu japplika minn [data: ***15-il*** xahar wara d-dħul fis-seħħ].	Għandu japplika minn [data: ***24*** xahar wara d-dħul fis-seħħ].

Or. en

Emenda 190
Bruno Gonçalves

Proposta għal regolament
Anness I – punt 8a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	8a. Att Ewropew dwar il-Materja

	Prima Kritika
	Ir-Regolament (UE) 2024/1252 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' April 2024 li jistabbilixxi qafas biex tiġi żgurata provvista sigura u sostenibbli ta' materja prima kritika u li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 168/2013, (UE) 2018/858, (UE) 2018/1724 u (UE) 2019/1020 (ĠU L, 2024/1252, 3.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1252/oj)

Or. en

Emenda 191
Kira Marie Peter-Hansen
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Anness I – punt 20a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	20a. Il-Programm għall-Industrija tad-Difiża Ewropea (EDIP, European Defence Industry Programme)
	Ir-Regolament UE ( ) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' ( ) li jimplimenta miżuri konkreti identifikati fl-Istrateġija għall-Industrija tad-Difiża Ewropea (EDIS, European Defence Industrial Strategy).

Or. en

Emenda 192
Engin Eroglu

Proposta għal regolament
Anness I – punt 20a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*

	20a. L-Att dwar il-Materja Prima Kritika[2a]
	[2a] https://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/?uri=OJ:L_202401252

Or. de

Emenda 193
Kira Marie Peter-Hansen
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Anness II – subintestatura 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Lista tat-teknoloġiji, l-assi, il-faċilitajiet, it-tagħmir, in-networks, is-sistemi, is-servizzi u l-attivitajiet ekonomiċi ta' importanza partikolari għas-sigurtà jew għall-interessi tal-ordni pubbliku tal-Unjoni	Lista tat-teknoloġiji***, l-infrastruttura***, l-assi, il-faċilitajiet, it-tagħmir, in-networks, is-sistemi, is-servizzi u l-attivitajiet ekonomiċi ta' importanza partikolari għas-sigurtà jew għall-interessi tal-ordni pubbliku tal-Unjoni

Or. en

Emenda 194
Kira Marie Peter-Hansen
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Anness II – punt 3 – punt e – inċiż 5a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	– ***Teknoloġiji operazzjonali għall-modi tat-trasport kollha, bħal sinjalar għall-ferroviji, sistemi tal-ġestjoni tat-traffiku u teknoloġiji relatati mas-sikurezza***

Or. en

Emenda 195
Kira Marie Peter-Hansen
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Anness II – punt 3 – punt ea (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(ea) Infrastruttura u teknoloġiji tat-trasport:
	- Ajruporti internazzjonali, u portijiet tal-baħar
	- Binarji ferrovjarji, passaġġi fuq l-ilma interni, rotot tat-tbaħħir qosra u toroq li jgħaqqdu n-nodi urbani, portijiet marittimi u interni, ajruporti u terminals li jinsabu fl-ambitu ġeografiku tar-Regolament (UE) 2024/1679
	- Infrastruttura ferrovjarja u teknoloġiji relatati
	- Teknoloġiji ta' propulsjoni elettrika
	- Infrastruttura tar-riforniment, inkluża infrastruttura tal-iċċarġjar elettriku

Or. en

Emenda 196
Kira Marie Peter-Hansen
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Anness II – punt 3 – punt g – inċiż 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
– Komunikazzjonijiet siguri inkluża l-konnettività f'Orbita Dinjija Baxxa (LEO, Low Earth Orbit)	*(Ma taffettwax il-verżjoni Maltija.)*

Or. en

Emenda 197

Kira Marie Peter-Hansen
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Anness II – parti 3 – punt h – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
h. It-teknoloġiji tal-enerġija:	h. It-teknoloġiji tal-enerġija ***u l-infrastruttura***:

Or. en

Emenda 198
Kira Marie Peter-Hansen
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Anness II – punt 3 – punt h – inċiż 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
– Teknoloġiji ta' fużjoni nukleari, reatturi u ġenerazzjoni tal-enerġija, teknoloġiji ta' konverżjoni radjoloġika/arrikkiment/riċiklaġġ	– ***Impjanti tal-enerġija nukleari,*** teknoloġiji ta' fużjoni nukleari, reatturi u ġenerazzjoni tal-enerġija, teknoloġiji ta' konverżjoni radjoloġika/arrikkiment/riċiklaġġ***, ħżin nukleari u rimi ta' skart radjuattiv;***

Or. en

Emenda 199
Kira Marie Peter-Hansen
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Anness II – punt 3 – punt h – inċiż 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	– Operaturi ta' sistemi ta' trażmissjoni (TSOs, Transmission System Operators)

Or. en

Emenda 200
Kira Marie Peter-Hansen
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Anness II – punt 3 – punt h – inċiż 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
– Teknoloġiji b'emissjonijiet żero netti, inklużi l-fotovoltajċi	– Teknoloġiji b'emissjonijiet żero netti, inklużi l-fotovoltajċi ***u turbini eoliċi***

Or. en

Emenda 201
Kira Marie Peter-Hansen
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Anness II – punt 3 – punt a – inċiż 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
– Grilji u ħżin tal-enerġija intelliġenti, batteriji	– ***Grilji elettriċi Ewropej u transfruntieri, inklużi*** grilji u ħżin tal-enerġija intelliġenti, batteriji

Or. en

Emenda 202
Kira Marie Peter-Hansen
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Anness II – punt 3 – punt g – inċiż 4a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	– ***kejbils tal-baħar, infrastruttura tal-enerġija transfruntiera oħra***

Or. en

Emenda 203
Markus Ferber

Proposta għal regolament
Anness II – punt 5

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
5. L-entitajiet u l-attivitajiet kritiċi li ġejjin fis-sistema finanzjarja tal-Unjoni: kontropartijiet ċentrali[2] ***,*** sistemi ta' pagament u istituzzjonijiet ta' pagament[3] ***,*** istituzzjonijiet ta' flus elettroniċi[4] ***,*** operaturi tas-suq u ditti ta' investiment li joperaw faċilità ta' kummerċ multilaterali jew faċilità ta' kummerċ organizzat[5] ***,*** depożitarji ċentrali ta' titoli[6] ***,*** emittenti ***sinifikanti*** ta' tokens referenzjati għall-assi jew tokens tal-flus elettroniċi u fornituri ta' servizz ta' kripto-assi li joperaw pjattaformi ta' kummerċ għal kripto-assi[7] ***,*** istituzzjonijiet kbar[8] ***,*** fornituri globali ta' servizzi ta' messaġġi finanzjarji speċjalizzati ***u*** fornituri ta' servizzi ta' partijiet terzi kritiċi nominati tal-ICT[9] .	5. L-entitajiet u l-attivitajiet kritiċi li ġejjin fis-sistema finanzjarja tal-Unjoni:
	a) kontropartijiet ċentrali ***jew CCPs kif definit fl-Artikolu 2, il-punt (1) tar-Regolament (UE) Nru 648/2012***[2]***;***
	b) sistemi ta' pagament u istituzzjonijiet ta' pagament ***kif definiti fl-Artikolu 4, il-punti (7) u (4) rispettivament tad-Direttiva (UE) 2015/2366 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill***[3] ***;***
	c) istituzzjonijiet ta' flus elettroniċi ***kif definiti fl-Artikolu 2, il-punt (1), tad-Direttiva 2009/110/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill***[4] ***;***
	d) operaturi tas-suq ***kif definiti fl-Artikolu 4(1), il-punt (18), tad-Direttiva 2014/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill***[5] u ditti ta' investiment li joperaw faċilità ta' kummerċ multilaterali jew faċilità ta' kummerċ organizzat***;***
	e) depożitorji ċentrali ta' titoli ***kif definiti fl-Artikolu 2(1), il-punt (1), tar-***

Regolament (UE) Nru 909/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[6] ;

f) emittenti ta' tokens referenzjati għall-assi ***sinifikanti*** jew tokens tal-flus elettroniċi ***sinifikanti*** u fornituri ta' servizz ***ta' kripto-assi*** li joperaw pjattaformi ta' kummerċ għal kripto-assi ***kif definiti fl-Artikolu 3(1), il-punti (10), (6), (7), (15) u (18) rispettivament tar-Regolament (UE) 2023/1114 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[7] ;***

g) istituzzjonijiet kbar ***kif definiti fl-Artikolu 4(1), il-punt (146), tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[8] ;***

h) fornituri globali ta' servizzi ta' messaġġi finanzjarji speċjalizzati***,*** fornituri ta' servizzi ta' partijiet terzi kritiċi nominati tal-ICT ***kif definiti fl-Artikolu 3, il-punt (23), tar-Regolament (UE) 2022/2554 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[9] ;***

i) sistemi ta' pagament sistemikament importanti skont deċiżjoni tal-BĊE bbażata fuq l-Artikolu 1(2) tar-Regolament (UE) Nru 795/2014 tal-Bank Ċentrali Ewropew[9a];

j) impriżi tal-assigurazzjoni u impriżi tar-riassigurazzjoni kif definiti fl-Artikolu 13, il-punti (1) u (4), tad-Direttiva 2009/138/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[9b] b'introjtu mill-primjum gross miktub li jaqbeż EUR 25 000 000 000 bħala medja fit-3 snin kalendarji qabel is-sena li fiha l-investiment barrani ġie nnotifikat;

---

[2] ***L-Artikolu 2(1) tar-Regolament*** (UE) Nru 648/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2012 dwar derivati OTC, kontropartijiet ċentrali u repożitorji tad-data dwar it-tranżazzjonijiet (ĠU L 201, 27.7.2012, p.1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/648/oj.

[3] ***L-Artikolu 4(7) u l-Artikolu 4(4) tad-Direttiva*** (UE) 2015/2366 tal-Parlament

---

[2] ***Ir-Regolament*** (UE) Nru 648/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2012 dwar derivati OTC, kontropartijiet ċentrali u repożitorji tad-data dwar it-tranżazzjonijiet (ĠU L 201, 27.7.2012, p.1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/648/oj.***)***

[3] ***Id-Direttiva*** (UE) 2015/2366 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta'

Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2015 dwar is-servizzi ta' pagament fis-suq intern, li temenda d-Direttivi 2002/65/KE, 2009/110/KE u 2013/36/UE u r-Regolament (UE) Nru 1093/2010, u li tħassar id-Direttiva 2007/64/KE (ĠU L 337, 23.12.2015, p. 35, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2015/2366/oj .

[4] ***L-Artikolu 2(1) tad-Direttiva*** 2009/110/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Settembru 2009 dwar il-bidu, l-eżerċizzju u s-superviżjoni prudenzjali tan-negozju tal-istituzzjonijiet tal-flus elettroniċi li temenda d-Direttivi 2005/60/KE u 2006/48/KE u li tħassar id-Direttiva 2000/46/KE (ĠU L 267, 10.10.2009, p.7, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/110/oj.

[5] ***L-Artikolu 4(1)(18) tad-Direttiva*** 2014/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 dwar is-swieq fl-istrumenti finanzjarji u li temenda d-Direttiva 2002/92/KE u d-Direttiva 2011/61/UE (ĠU L 173, 12.6.2014, p. 349, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2014/65/oj.

[6] ***L-Artikolu 2(1)(1) tar-Regolament*** (UE) Nru 909/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Lulju 2014 dwar titjib fis-saldu tat-titoli fl-Unjoni Ewropea u dwar depożitorji ċentrali tat-titoli u li jemenda d-Direttivi 98/26/KE u 2014/65/UE u r-Regolament (UE) Nru 236/2012, (ĠU L 257, 28.8.2014, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2014/909/oj.

[7] ***L-Artikoli 3(1)(6), 3(1)(7) u 3(1)(10), 3(1)(15) u l-Artikolu 3(1)(18) tar-Regolament*** (UE) 2023/1114 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Mejju 2023 dwar is-swieq fil-kriptoassi, u li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 1093/2010 u (UE) Nru 1095/2010 u d-Direttivi 2013/36/UE u (UE) 2019/1937 (ĠU L 150, 9.6.2023, p.40, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2023/1114/oj.

Novembru 2015 dwar is-servizzi ta' pagament fis-suq intern, li temenda d-Direttivi 2002/65/KE, 2009/110/KE u 2013/36/UE u r-Regolament (UE) Nru 1093/2010, u li tħassar id-Direttiva 2007/64/KE (ĠU L 337, 23.12.2015, p. 35, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2015/2366/oj ***.)***

[4] ***Id-Direttiva*** 2009/110/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Settembru 2009 dwar il-bidu, l-eżerċizzju u s-superviżjoni prudenzjali tan-negozju tal-istituzzjonijiet tal-flus elettroniċi li temenda d-Direttivi 2005/60/KE u 2006/48/KE u li tħassar id-Direttiva 2000/46/KE (ĠU L 267, 10.10.2009, p.7, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/110/oj.***)***

[5] ***Id-Direttiva*** 2014/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 dwar is-swieq fl-istrumenti finanzjarji u li temenda d-Direttiva 2002/92/KE u d-Direttiva 2011/61/UE (ĠU L 173, 12.6.2014, p. 349, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2014/65/oj.***)***

[6] ***Ir-Regolament*** (UE) Nru 909/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Lulju 2014 dwar titjib fis-saldu tat-titoli fl-Unjoni Ewropea u dwar depożitorji ċentrali tat-titoli u li jemenda d-Direttivi 98/26/KE u 2014/65/UE u r-Regolament (UE) Nru 236/2012, (ĠU L 257, 28.8.2014, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2014/909/oj.***)***

[7] ***Ir-Regolament*** (UE) 2023/1114 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Mejju 2023 dwar is-swieq fil-kriptoassi, u li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 1093/2010 u (UE) Nru 1095/2010 u d-Direttivi 2013/36/UE u (UE) 2019/1937 (ĠU L 150, 9.6.2023, p.40, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2023/1114/oj.***)***

[8] ***L-Artikolu 4(1)(146) tar-Regolament*** (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar ir-rekwiżiti prudenzjali għall-istituzzjonijiet ta' kreditu u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 648/2012 (ĠU L 176, 27.6.2013, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/575/oj.	[8] ***Ir-Regolament*** (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar ir-rekwiżiti prudenzjali għall-istituzzjonijiet ta' kreditu u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 648/2012 (ĠU L 176, 27.6.2013, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/575/oj.***)***
[9] ***L-Artikolu 3(23) tar-Regolament*** (UE) 2022/2554 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Diċembru 2022 dwar ir-reżiljenza operazzjonali diġitali għas-settur finanzjarju u li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 1060/2009, (UE) Nru 648/2012, (UE) Nru 600/2014, (UE) Nru 909/2014 u (UE) 2016/1011 (ĠU L 333, 27.12.2022, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2554/oj.	[9] ***Ir-Regolament*** (UE) 2022/2554 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Diċembru 2022 dwar ir-reżiljenza operazzjonali diġitali għas-settur finanzjarju u li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 1060/2009, (UE) Nru 648/2012, (UE) Nru 600/2014, (UE) Nru 909/2014 u (UE) 2016/1011 (ĠU L 333, 27.12.2022, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2554/oj.***)***
	[9a] ***Ir-Regolament tal-Bank Ċentrali Ewropew (UE) Nru 795/2014 tat-3 ta' Lulju 2014 dwar ir-rekwiżiti ta' sorveljanza għal sistemi ta' ħlas sistemikament importanti (ĠU L 217, 23.7.2014, p. 16, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2014/795/oj).***
	[9b] ***Id-Direttiva 2009/138/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2009 dwar il-bidu u l-eżerċizzju tan-negozju tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni (Solvenza II) (ĠU L 335, 17.12.2009, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/138/oj).***

Or. en

Ġustifikazzjoni

Emenda editorjali fit-test tal-emenda 26 mill-abbozz ta' rapport: - il-kelma "annwali" tiżdied fil-punt (j) għal finijiet ta' ċarezza, - "u" tiżdied fil-punt (j) fir-referenza għall-Artikolu 13.

Emenda 204
Martin Schirdewan

Proposta għal regolament
Anness II – punt 5a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	5a. Entitajiet kritiċi identifikati skont id-Direttiva (UE) 2022/2557 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.

Or. en

Emenda 205
Gunnar Beck, Nicolaus Fest

Proposta għal regolament
Anness II – punt 5a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	5a. Istituzzjonijiet tal-istampa li jistgħu jinfluwenzaw l-opinjoni pubblika fuq skala akbar.

Or. de

Emenda 206
Gunnar Beck, Nicolaus Fest

Proposta għal regolament
Anness II – punt 5b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	5b. Oġġetti, networks u operaturi ta' servizzi pubbliċi.

Or. de